

Anuncios del Ministro Cáceres

Gobierno ayudará a pagar deudas en UF

■ Dividendos serán rebajados en un 40% en el primer año, 30% en el segundo, 20% en el tercero, 10% en el cuarto y en el quinto año deberá cancelarse el 100% ■ Se preparan diversos proyectos leyes para estimular el ahorro ■ Reajuste del 5% también beneficiará a trabajadores que no negocian colectivamente ■ Se destinarán 4.500 millones de pesos a obras públicas y planes habitacionales ■ Bancos extranjeros han otorgado créditos comerciales por US\$ 1.300 millones ■ No se han comprometido reservas de oro en renegociación con entidades internacionales ■ Se amplía la garantía de depósito, para mayor estabilidad del sistema financiero

(Texto completo de la intervención ministerial por red nacional de radio y TV en páginas 6-7A)

El Ministro de Hacienda, Carlos Cáceres, dio a conocer anoche una solución definitiva para los deudores hipotecarios por adquisición de viviendas en Unidades de Fomento, al tiempo que anunció la prórroga del subsidio adicional de mano de obra, elevándolo de 1.200 a 2.000 pesos por trabajador.

Cáceres señaló por red de radio y TV que el Gobierno dispuso una rebaja del 40% durante este año para los dividendos que pagan los deudores hipotecarios en UF en bancos, entidades

financieras, Asociación Nacional de Ahorro y Préstamo, Cajas de Previsión y SERVIU.

RECUPERACION

Dicha rebaja será del 30% en el segundo año, 20% en el tercero, 10% en el cuarto y a partir del quinto año se deberá servir el 100% del dividendo. El beneficio rige para aquellas personas que firmaron compras de viviendas antes del 30 de abril pasado.

Cáceres reafirmó ante la ciudadanía las bases de la política económica que inspiran al gobierno, señalando que la recuperación de la producción supone el desarrollo de un sector privado viable y fuerte. Añadió que el gobierno promoverá un sistema financiero sólido, acentuando las medidas de fiscalización y control que garanticen su operación eficiente.

ESTIMULO AL AHORRO

Junto a ello, se ha propuesto la ta-

rea de preparar proyectos leyes para mejorar la legislación económica y financiera, estimulando además el ahorro. Recordó que el Poder Legislativo estudia una nueva legislación tributaria que tiene entre sus finalidades la de establecer condiciones impositivas que estimulen la inversión.

Asimismo, el Ministro de Hacienda destacó la decisión que existe de velar por mantener una tasa de interés de equilibrio que estimule el ahorro, pero

(Pasa a la Pág. 6-A)



El Ministro de Hacienda, Carlos Cáceres, dio a conocer anoche por red de radio y TV las bases y medidas implementadas por el Gobierno para lograr la efectiva recuperación económica nacional.

IPC de mayo: 1,4%

Baja la desocupación

En el Gran Santiago alcanza al 19,6%, lo que revela efectos de la reactivación. 18.000 nuevos empleos se han creado en la capital

Programas de empleo del Gobierno benefician a 500.000 personas en todo el país

A sólo un 1,4 por ciento alcanzó la variación experimentada por el Índice de Precios al Consumidor, IPC, durante mayo en relación al mes anterior, de acuerdo a lo informado ayer por el jefe del Departamento de Precios del Instituto Nacional de Estadísticas, Luis Gatica.

El personero indicó que —con esa cifra— la inflación acumulada en el año alcanza al 8,4 por ciento y en los últimos doce meses al 31,2 por ciento. Gatica dijo que la incidencia de los diversos rubros en el IPC fue la siguiente: alimentación, un 0,4 por ciento; vivienda, 0,1 por ciento; vestuario, 0,2 por ciento y varios 0,7 por ciento.

Añadió que el rubro alimentación re-

gistró alzas en los precios de las verduras, papas y cereales, siendo contrarrestadas por bajas en los azúcares, bebidas y estimulantes.

IPM

Por otra parte, Gatica explicó que el Índice de Precios al Por Mayor alcanzó una variación de 3,9 por ciento durante el mes pasado. Con ello, en los primeros cinco meses del año el IPM subió en 10,5 por ciento y en los últimos doce, en un 61,1 por ciento.

Señaló que la variación en el Índice de Precios al Por Mayor fue originada

(Pasa a la Pág. 12-A)

Enfatizó el coronel Ernesto Videla

Principio bioceánico no existe para Chile

■ "Su inexistencia quedó claramente establecida en el Laudo Arbitral", señaló el jefe de la delegación nacional en la mediación

El jefe de la delegación nacional en la mediación, coronel Ernesto Videla Cifuentes, enfatizó que para Chile no existe el llamado "principio bioceánico" propugnado por algunos sectores argentinos, posición que fue confirmada y claramente establecida en el Laudo Arbitral.

Videla fue consultado ayer a raíz de una serie de informaciones provenientes de Buenos Aires, en el sentido que algunos grupos sostienen que el principio bioceánico sería condición necesaria para que ese país aceptara la propuesta del Papa Juan Pablo II.

"Cuando las dos partes negociaron directamente expresaron sus puntos de vista. No llegaron a un acuerdo y, por eso, fuimos a un tercero y se solicitó la mediación del Papa", dijo el personero, agregando que luego de estu-

diar los antecedentes el Santo Padre hizo su propuesta.

Sobre la condición planteada por sectores del vecino país, el coronel Videla expresó que Chile ha dicho muy claramente que el mencionado principio no existe y que ello fue confirmado en el Laudo Arbitral.

"Cuando se terminó el proceso se conoció el Laudo, quedando claramente establecido que ese principio no existe y así lo manifestaron cinco jueces que participaron en el juicio y también el árbitro".

POSICION PACIFICA

El coronel Videla fue consultado también sobre opiniones en el vecino país que hacen ver como inminente un

(Pasa a la Pág. 12-A)

Compromisos con INDAP

Convenios especiales para renegociaciones en el agro

■ Ministro Jorge Prado reiteró ayer que los productores pueden renegociar sus deudas a través del Banco del Estado

El Ministro de Agricultura, Jorge Prado, reiteró ayer que se concederán convenios especiales a través del Banco del Estado a los agricultores que tienen deudas pendientes con el Instituto Nacional de Desarrollo Agropecuario, INDAP, a fin de que puedan renegociar sus compromisos.

El Secretario de Estado formuló esta aseveración al clausurar la Segunda Reunión de Secretarios Regionales Ministeriales de Agricultura que se realizó para analizar el funcionamiento de esa cartera en cada uno de sus programas.

En la oportunidad, los Secretarios Regionales recibieron información sobre materias tales como los programas de "Transferencia Tecnológica", sistema de reclamos de las deudas "CORA", renegociación de deudas y comercialización.

El Ministro Prado destacó la importancia de la transferencia tecnológica, señalando que los programas de esta área se están cumpliendo eficazmente. Añadió que en la reunión se hizo una evaluación técnico-administrativa de la agricultura en el país, como tam-

bién sobre la situación de la repactación de deudas en el sector.

Prado puntualizó además que los Secretarios Regionales Ministeriales deberán revisar la participación del sector privado en la comercialización de productos del agro, especialmente en maíz, arroz y trigo.

Asimismo, dijo que los Secretarios deberán evaluar la sobretasa arancelaria a las importaciones de leche, como también a las importaciones agroindustriales.



OPERATIVO SOCIAL EN RENCA

El segundo operativo social, de seis programados para este año, se efectuó en Renca con el propósito de entregar atención médica y social a más de siete mil personas que residen en los campamentos Apóstol Santiago. La Viña y las poblaciones Huamachuco 2 y 3 de esa comuna. El grabado muestra a un grupo de pequeños del Jardín Infantil A-43 que esperan su turno para ser atendidos. (Inf. Pág. 9-A)

Pese a la presión socialista

Nuestro país organizará Mundial Juvenil de Fútbol

■ Rolando Molina, presidente de la Asociación Central de Fútbol, confirmó que la decisión de la FIFA es irrevocable

"Países de la onda socialista tratan de presionar a Joan Havelange para que no se realice en Chile el próximo Campeonato Mundial de Fútbol Juvenil". Al respecto el presidente de la FIFA respondió a esa superchería que "el país va estaba decidido y que no aceptaba presión alguna de tipo político o religioso para cambiar o variar una decisión". La denuncia la formuló Rolando Molina, presidente de la

Asociación Central de Fútbol, en conferencia de prensa.

"El campeonato mundial se hará en Chile en 1985 y prueba de ello es que en octubre próximo viajarán a nuestro país dirigentes de la FIFA para conocer las ciudades sedes, en donde se realizarán partidos de este torneo y que en principio serán Antofagasta, Viña del Mar, Concepción y

Santiago", afirmó el timonel del fútbol nacional.

Molina se refirió además a la transferencia de jugadores nacionales, manifestando que en el futuro, debido a los altos precios en que se están tasando algunos de ellos (18 y 20 millones de pesos), no se permitirá la negociación directa de los clubes y toda

(Pasa a la Pág. 12-A)



Wilander-Noah

Finalistas de Roland Garros

El vigente campeón de Francia de tenis, el sueco Mats Wilander, se clasificó nuevamente para las finales al vencer al español José Higueras. Su rival será el franco-africano Yannick Noah, quien ganó el derecho al superar con facilidad a su compatriota Christophe Roger-Vasselin, que había eliminado a Jimmy Connors. (Amplia información en Pág. 1-B)

Gigantesco incendio en Arica

El siniestro comenzó en una bodega del segundo piso del céntrico supermercado "Small Market", ubicado en Avenida 18 de Septiembre esquina de San Martín

ARICA. — Completamente destruido por el fuego resultó ayer al mediodía el céntrico supermercado "Small Market", ubicado en Avenida 18 de Septiembre esquina de San Martín, propiedad de Andrés Pavicic Fofacci.

El siniestro, originado en una falla del sistema eléctrico, estalló a las 12.20 horas, en una bodega del segundo piso, donde se almacenaba gran cantidad de mercaderías calificadas como altamente combustibles.

Las llamas, tras destruir todo el segundo piso, se propagaron a la planta baja arrasando las salas de venta, bodegas y oficinas administrativas. La situación fue controlada completamente a las 15 horas, tras un arduo trabajo desarrollado por personal de todas las compañías del Cuerpo de Bomberos local.

Con lesiones menos graves resultó el voluntario de la Tercera Compañía, Jorge Carreño Suboyel, quien luego de ser atendido en el servicio de urgencia del Hospital Juan Noé fue enviado a su domicilio.

Carabineros informó que las llamas destruyeron todos los libros de contabilidad, por lo cual el comerciante fue detenido y puesto a disposición del tribunal.

No se informó sobre seguros contratados y las pérdidas no habían sido evaluadas hasta las 18.40 horas.

En este establecimiento laboraban 40 personas, ninguna de las cuales sufrió lesiones, ya que el edificio fue evacuado rápidamente.

SUPER FANS CLUBS

10 PUNTOS

NOMBRE:
DIRECCION Y TELEFONO:
C.I.:
SOY FAN DE:

SERVICIO

SANTORAL DE HOY: Santa Frida.
MAÑANA: Cuerpo y Sangre de Cristo. Santos
Manuel y Salvador.

LINEAS AEREAS

SALIDAS NACIONALES

LAN CHILE: (Reservas: 578080) LA 094 a las 08.00 a Iquique y Arica. LA 085 a las 08.10 a Puerto Montt y Punta Arenas.
LADECO: (Reservas: 728141). LAD 064 a las 08.20 a Iquique y Arica. LAD 030 a las 08.45 a El Salvador y Antofagasta. LAD 073 a las 11.00 a Concepción, Puerto Montt y Punta Arenas. LAD 051 a las 14.30 a Puerto Montt y Balmaceda.
AERONOR: (Reservas: 96357). AN 042 a las 23.00 a Antofagasta, Iquique y Arica. AN 080 a las 23.15 a Antofagasta.
ICARO: (Reservas: 2262837). Vuelos tipo charter a solicitud.

LLEGADAS NACIONALES

LAN CHILE: (Informes: 719018) LA 095 a las 14.45 de Arica e Iquique. LA 034 a las 16.20 de Isla de Pascua. LA 084 a las 16.50 de Punta Arenas y Puerto Montt.
LADECO: (Informes: 719445) LAD 031 a las 13.40 de Antofagasta y El Salvador. LAD 065 a las 15.10 de Arica e Iquique. LAD 050 a las 20.45 de Balmaceda y Puerto Montt. LAD 072 a las 21.00 de Punta Arenas y Puerto Montt y Concepción.
AERONOR: (Informes: 575262) AN 041 a las 14.45 de Arica, Iquique y Antofagasta (Aeródromo Cerrillos).

LLEGADAS INTERNACIONALES

LAN CHILE: (Informes: 719018) LA 141 a las 09.10 de Nueva York, Miami y Lima. LA 134 a las 16.20 de Papeete e Isla de Pascua. LA 126 a las 21.45 de Montevideo.
LADECO: (Informes: 719445) LAD 115 a las 21.20 de Río de Janeiro, Sao Paulo y Asunción.
AEROLINEAS ARGENTINAS: (Informes: 719300) AA 202 a las 09.30 de Buenos Aires y Mendoza.
AIR FRANCE: (Informes: 719419) AF 097 a las 12.15 de París, Recife, Río de Janeiro y Montevideo.
ALITALIA: (Informes: 719650) AZ 1578 a las 20.30 de Roma y Milán con escalas en Río de Janeiro y Buenos Aires.
AVIANCA: (Informes: 734271) AV 081 a las 17.30 de Los Angeles, Panamá y Bogotá.
CANADIAN PACIFIC: (734869) CP 424 a las 12.25 de Hong Kong, Tokio, Vancouver y Lima. CP 423 a las 22.50 de B. Aires.
EASTERN AIRLINES: (Informes: 719260) EA-1 a las 11.30 de Nueva York, Miami y Lima. EA-10 a las 19.41 de Buenos Aires.
ECUATORIANA: (Informes: 719947) EU 042 a las 08.30 de Buenos Aires.
FAST AIR: (Informes: 719430) UD 221 a las 13.00 de Miami y Panamá. UD 501 a las 24.00 de Sao Paulo.
IBERIA: (Informes: 719132) IB 987 a las 11.10 de Madrid y Buenos Aires.
KLM: (Informes: 719109) KL 791 a las 13.45 de Amsterdam, Zurich, Lisboa, Río de Janeiro y Montevideo.
PANAM: (Informes: 719753) PA 453 a las 07.05 de Miami.
SAS: (Informes: 82737) SK 955 a las 10.10 de Estocolmo, Copenhague y Río de Janeiro.
VARIG: (Informes: 719163) RG 922 a las 12.50 de Frankfurt, París, Copenhague, Londres, Lisboa, Sao Paulo y Río.

SALIDAS INTERNACIONALES

LAN CHILE: (Reservas: 578080) LA 127 a las 15.30 a Buenos Aires y Montevideo. LA 140 a las 22.45 a Lima, Miami y Nueva York.
LADECO: (Reservas: 719445). LAD 114 a las 09.00 a Sao Paulo y Río.
AEROLINEAS ARGENTINAS: (Reservas: 394121) AA 203 a las 10.10 a Mendoza y Buenos Aires.
AIR FRANCE: (Reservas: 82421) AF 098 a las 15.10 a Montevideo, Río de Janeiro, Recife y París.
ALITALIA: (Reservas: 83336) AZ 1577 a las 09.00 a Roma y Milán con escala en Río de Janeiro.
AVIANCA: (Reservas: 81919) AV 081 a las 18.20 a Buenos Aires y Montevideo.
CANADIAN PACIFIC: (392853) CP 423 a las 21.40 a Lima, Vancouver, Tokio y Hong Kong.
EASTERN AIRLINES: (Reservas: 716266) EA-1 a las 12.20 a Buenos Aires. EA 10 a las 20.35 a Lima, Miami y Nueva York.
ECUATORIANA: (Reservas: 64251) EU 042 a las 09.30 a Quito, Guayaquil, México, Miami, Nueva York, y Los Angeles.
FAST AIR: (Reservas: 719701) UD 500 a las 15.00 a Sao Paulo.
IBERIA: (Reservas: 88487) IB 988 a las 13.10 a Buenos Aires y Madrid.
PANAM: (710919) PA 454 a las 22.00 a Miami.
VARIG: (Reservas: 68751) RG 923 a las 14.15 a Sao Paulo, Río, Madrid, Lisboa, Frankfurt, Londres y Copenhague.

ARCHIVO DE LA HISTORIA

EFEMERIDES NACIONALES

1536.— Diego de Almagro llega hasta Chile. Ilusionado con las noticias dadas por los indios de que Chile era un país rico, con minas de oro y plata en abundancia, gastó toda su fortuna, estimada en un millón y medio de pesos de esa época, en organizar una expedición. Llegó hasta Copiapó en una penosa travesía de los Andes y al no encontrar sino piedras sin valor y tierras áridas, retornó al Perú. Para evitar las penurias de la cordillera, regresó por el desierto, lo cual fue peor, pues perdió la mayor parte de sus indios, caballos y mulas, que murieron de hambre, o desertaron.

1817.— Se crea el Hospicio para mujeres de Santiago.
1908.— Fundación de la Escuela Normal de Mujeres en Angol.

EFEMERIDES EXTRANJERAS

1647.— El rey Carlos I de Inglaterra es tomado como rehén por el Ejército.
1795.— El médico y bacteriólogo francés Alberto Calmette, después de largas investigaciones y ensayos, descubre un suero contra el veneno de las serpientes, en especial de la cobra, cuyas mordeduras causaban miles de víctimas en Asia.
1813.— Prusia y Francia firman el armisticio en Poshwitz.
1830.— Es asesinado el libertador de Ecuador y Bolivia, mariscal Antonio José de Sucre. Nació en Cumará, Venezuela, en 1793. Combatió a las órdenes de Miranda y Bolívar, de quienes fue gran amigo, por sus ideales comunes de crear una sola gran Patria Americana. Fue el vencedor de Pichincha y Ayacucho. El Alto Perú, que se constituyó en República con el nombre de Bolivia, otorgó a Sucre el rango de Presidente Vitalicio. En 1829 renunció al alto puesto y emprendió el retorno a su país, pero allí no fue feliz. Viajaba hacia Ecuador, país que le ofreció la Presidencia de la República, cuando en la localidad de Barrueros fue emboscado por sus enemigos políticos quienes le dieron muerte. Tenía sólo 37 años de edad.
1859.— Los austriacos son derrotados en Magenta por Francia, que libera Milán en Italia.
1870.— Se establece la enseñanza gratuita y obligatoria en Venezuela.
1942.— Comienza la Batalla de Midway, en la cual la flota japonesa sufrió su primera derrota decisiva ante fuerzas estadounidenses en la Segunda Guerra Mundial.
1944.— Liberación de Roma. Fue la primera capital europea que los aliados arrebataron a los alemanes. La liberación de la ciudad se produjo al entrar victoriosas hasta el centro de ella, las tropas del Quinto Ejército aliado, comandadas por el general norteamericano Mark Clark.
1946.— El general Juan Domingo Perón asume la presidencia de Argentina.
1948.— Se inaugura en el Observatorio de Monte Palomar, California, el telescopio más grande construido hasta esa fecha.
1959.— Son expropiadas en Cuba las plantaciones e ingenios azucareros, propiedad de capitales estadounidenses.
1967.— Estalla una guerra de seis días entre Egipto e Israel. Surgió victorioso el estado judío, que capturó extensos territorios árabes.
1979.— El Presidente de Sudáfrica, B. J. Vorster, es obligado a renunciar por un escándalo en torno al Departamento de Información, que usó fondos ilegales para mejorar la imagen del país en el exterior.

PENSAMIENTOS

"Debemos agradecer que existan todos. De no ser por ellos, el resto de nosotros nunca triunfaría". (Mark Twain, escritor norteamericano).

NATALICIOS

Rey Jorge III de Inglaterra (1738-1820); Rosalind Russell, actriz norteamericana (1912-1976); Robert Merrill, cantante de ópera norteamericano (1919).

TRENES

MOVIMIENTO DE TRENES

SALIDAS DE ESTACION MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.35	Valparaíso	A. Expreso	Diario
12.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
14.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
16.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
19.25	Valparaíso	A. Expreso	Diario
21.40	T. T. Local	Local	Diario (En Sab. y Vap. fest.)

LLEGADAS A ESTACION MAPOCHO

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.22	T. T. Local	Local	Diario (En Sab. y fest.)
8.55	Quillota	A. Expreso	Diario
10.16	Valparaíso	A. Expreso	Diario
14.23	Valparaíso	A. Expreso	Diario
17.20	Valparaíso	A. Expreso	Diario
21.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario

SALIDAS DE ESTACION CENTRAL

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.15	Oretero	A. S. Salin	Diario
8.30	Concepción	A. Expreso	Diario
9.00	Chillán	A. S. Salin	Diario
11.00	Linares	A. Local	Diario
13.30	Concepción	A. S. Salin	Diario
14.30	Talca	A. S. Salin	Diario
16.00	Chillán	T. Expreso	Diario
17.30	Chillán	A. S. Salin	Diario

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
18.30	P. Montt	T. Rapido	Diario
19.00	Linares	A. Local	Diario
20.00	Valdivia	T. Rapido	Diario
20.15	S. Fernando	A. Local	Diario, excepto sáb.
21.00	P. Montt	T. Expreso	Diario
22.00	Temuco	A. S. Salin	Diario
22.30	Concepción	A. Expreso	Diario
23.00	Concepción	A. S. Salin	Diario

LLEGADAS A ESTACION CENTRAL

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.05	Concepción	A. Expreso	Diario
7.20	Concepción	A. S. Salin	Diario
7.50	Concepción	A. S. Salin	Diario
8.20	Temuco	A. S. Salin	Diario
8.40	P. Montt	T. Rapido	Diario
9.20	Valdivia	T. Rapido	Diario
9.55	P. Montt	T. Rapido	Diario
11.15	Chillán	A. S. Salin	Diario
13.25	Chillán	A. S. Salin	Diario
14.45	Chillán	A. S. Salin	Diario

Nota: Los trenes rápidos llevan dormitorios, comedor, salón, primera y clase económica. Los autos saliendo de Maipo llevan también clase económica. Servicio permanente de "Autobús" a Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno y Puerto Montt, todo el año.
El Automotor Superalimentado de las 23.00 horas a Concepción lleva cochecillos dormitorio.

INFORMACIONES Y VENTA DE PASAJES

Estación Central: Ramo 3155. Estación Mapocho: 40923. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 303. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746.

Estación Central: Ramo 3155. Estación Mapocho: 40923. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 303. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746.

Estación Central: Ramo 3155. Estación Mapocho: 40923. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 303. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746.

Estación Central: Ramo 3155. Estación Mapocho: 40923. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 303. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746.

Estación Central: Ramo 3155. Estación Mapocho: 40923. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 303. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746.

Estación Central: Ramo 3155. Estación Mapocho: 40923. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 303. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746.

Estación Central: Ramo 3155. Estación Mapocho: 40923. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 303. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746.

Estación Central: Ramo 3155. Estación Mapocho: 40923. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 303. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746.

Estación Central: Ramo 3155. Estación Mapocho: 40923. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 303. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746.

Estación Central: Ramo 3155. Estación Mapocho: 40923. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 303. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746.

Estación Central: Ramo 3155. Estación Mapocho: 40923. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 303. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746.

Estación Central: Ramo 3155. Estación Mapocho: 40923. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 303. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746.

Estación Central: Ramo 3155. Estación Mapocho: 40923. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 303. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746.

Estación Central: Ramo 3155. Estación Mapocho: 40923. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 303. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746.

Estación Central: Ramo 3155. Estación Mapocho: 40923. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 303. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746.

Estación Central: Ramo 3155. Estación Mapocho: 40923. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 303. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746.

Estación Central: Ramo 3155. Estación Mapocho: 40923. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 303. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746.

Estación Central: Ramo 3155. Estación Mapocho: 40923. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 303. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746.

Estación Central: Ramo 3155. Estación Mapocho: 40923. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 303. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746.

Estación Central: Ramo 3155. Estación Mapocho: 40923. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 303. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746.

Estación Central: Ramo 3155. Estación Mapocho: 40923. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 303. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746.

Estación Central: Ramo 3155. Estación Mapocho: 40923. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 303. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746.

Estación Central: Ramo 3155. Estación Mapocho: 40923. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 303. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746.

Estación Central: Ramo 3155. Estación Mapocho: 40923. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 303. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746.

Estación Central: Ramo 3155. Estación Mapocho: 40923. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 303. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746.

Estación Central: Ramo 3155. Estación Mapocho: 40923. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 303. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746.

Estación Central: Ramo 3155. Estación Mapocho: 40923. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 303. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746.

Estación Central: Ramo 3155. Estación Mapocho: 40923. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 303. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746.

Estación Central: Ramo 3155. Estación Mapocho: 40923. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 303. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746.

Estación Central: Ramo 3155. Estación Mapocho: 40923. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 303. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746.

Estación Central: Ramo 3155. Estación Mapocho: 40923. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 303. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746.

Estación Central: Ramo 3155. Estación Mapocho: 40923. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 303. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746.

Estación Central: Ramo 3155. Estación Mapocho: 40923. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 303. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746.

Estación Central: Ramo 3155. Estación Mapocho: 40923. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 303. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746.

Estación Central: Ramo 3155. Estación Mapocho: 40923. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 303. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746.

Estación Central: Ramo 3155. Estación Mapocho: 40923. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 303. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746.

Estación Central: Ramo 3155. Estación Mapocho: 40923. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 303. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746.

Estación Central: Ramo 3155. Estación Mapocho: 40923. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 303. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746.

Estación Central: Ramo 3155. Estación Mapocho: 40923. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 303. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746.

Estación Central: Ramo 3155. Estación Mapocho: 40923. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 303. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746.

Estación Central: Ramo 3155. Estación Mapocho: 40923. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 303. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746. Oficina Exterior: Escuela Militar, 3. Galería El Libertador: 30.018 y 30.746.

Estación Central: Ramo 3155. Estación Mapocho: 40923. Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 303. Galería El

La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director: Gastón Acuña M.
Representante Legal: Miguel Bejide C.

Edición por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.
Domicilio Legal: Agustinas 1269 teléfono 82222

Tareas del Sector Justicia

En conferencia de prensa, organizada por la División Nacional de Comunicación Social, el señor Ministro de Justicia don Jaime del Valle abordó diversos aspectos relacionados con materias de la competencia de esa cartera, de gran interés para la vida nacional.

Informó que dentro de un mes, aproximadamente, se encontrará listo un Proyecto de Código de Ética para regular tales aspectos en el ejercicio de las diversas profesiones. Los estudios para la preparación del mismo han contado con el aporte de las Asociaciones Gremiales de Profesionales y su pronto despacho al sistema legislativo vendrá a dar respuesta efectiva a la inquietud existente por la ausencia de legislación especial sobre el punto.

Se refirió en términos concretos al problema de la lentitud de los procesos judiciales, señalando que el Ministerio a su cargo está llevando a cabo una exhaustiva investigación de expedientes destinada a precisar las causas del retardo y las insuficiencias existentes, a fin de considerar esas conclusiones en los proyectos de reforma de la legislación que deben ser elaborados. Debe recordarse que un factor de gran incidencia en la demora de la decisión judicial se encuentra en la falta de juzgados, problema que el Gobierno ha encarado creando numerosos tribunales, tanto de primera como de segunda instancia, en diversos lugares del país, lo cual ha dado positivos resultados reconocidos reiteradamente, en especial, por las más altas autoridades del Poder Judicial.

Particular importancia atribuyó el Ministro Del Valle al Proyecto Nuevo Código de Procedimiento Penal que, dando solución a los problemas que tanto jueces como abogados han puesto de relieve por más de cuarenta años, está pronto a ser despatchado por la Junta de Gobierno. Las distintas universidades del país tuvieron oportunidad de emitir su juicio especializado sobre tal proyecto, enviado para ese efecto por la Junta de Gobierno en octubre del año pasado, habiéndose recibido los informes correspondientes en marzo de este año. La existencia de jueces instructores diversos de los sentenciadores, el reconocimiento de determinados derechos al inculcado y el establecimiento de un sistema de prueba más abierto para aprovechar el avance de la ciencia y de la técnica son algunos de los numerosos aspectos de la nueva legislación que se estudia.

En relación con la reforma del Código de Procedimiento Civil, informó que se estaba afinando el proyecto correspondiente, el cual se encuentra en consulta en las universidades, debiendo despatcharse después de analizar las proposiciones que ellas formulen.

Realiza también el Ministerio de Justicia un análisis de la legislación sobre adopción, para dotarla de las garantías necesarias para evitar abusos o daños al menor. Tanto la legitimación adoptiva como la simple adopción serán objeto de reformas para perfeccionar su tratamiento legal, considerándose la posibilidad de que ellas puedan efectuarse a través de organismos internacionales, con los debidos resguardos.

Correspondiendo al Ministerio de Justicia funciones concretas en relación con los menores en situación irregular, se informó en la referida conferencia de prensa que, evaluados nuevos antecedentes sobre el tema, se procederá a aumentar proporcionalmente la cobertura a dichos menores, a los cuales se dirige hoy el 46,4% del presupuesto global del sector Justicia.

Reafirmando el respeto que el Gobierno tiene por el Poder Judicial y por su independencia, el Secretario de Estado señaló que sobre este punto hay interpretaciones erróneas. Debe recordarse que precisamente para resguardar hoy la independencia del Poder Judicial existe la norma constitucional que le permite solicitar directamente el auxilio de la fuerza pública para el cumplimiento de sus fallos, sin intervención de la autoridad administrativa.

La conferencia del Ministro Del Valle ha entregado importantes antecedentes sobre la labor del sector Justicia. Ellos muestran a una autoridad consciente de los problemas propios de su ámbito y dispuesta a resolverlos con la agilidad e ingenio que se requieren. Como en toda la actuación del Gobierno, se aprecian aquí una efectiva voluntad realizadora y una actividad concreta que excluye la promesa demagógica.

Viejos Aviones

La idea de transformar la carrocería de un viejo avión en un bar, restaurante o sala de juegos no es nueva. Particularmente en los EE.UU., a lo largo de las rutas cubiertas de polvo que atraviesan los desiertos de Nevada, por ejemplo, hay algunos que enarbolan pintorescos letreros luminosos. ¿Qué finalidad tienen los aviones que son colocados "fuera de línea"? Para las grandes compañías de línea ocurre con frecuencia lo que es costumbre con los viejos automóviles: se restituye a la firma constructora "el usado" y se adquiere el modelo nuevo, descontando una suma de dinero.

Ocurre también que después de algunos años de ejercicio, las compañías aéreas deciden revender a algunas compañías menores los "jets" envejecidos porque no resultan más convenientes, tanto por los costos de combustible como por los de mantenimiento. Estos aviones, retoman el vuelo bajo otras banderas, con frecuencia se los transforma para el transporte de mercaderías, otras veces cubren pequeños tramos internos hasta que son revendidos a otras sociedades.

La vida promedio de un avión es de veinte años pero hay ejemplares como los DC3 que aún hoy encuentran empleo en los recorridos internos norteamericanos, soviéticos y japoneses. Los primeros DC3 nacieron 45 años atrás y, serie tras serie, fueron construidos hasta este momento 13.500 ejemplares.

El "mercado del usado" en el campo de la aeronáutica es particularmente atractivo en los EE.UU.: en Marana, en el desierto de Arizona, hay un Evergreen Air Center donde se exponen centenares de viejos aparatos, desde los de hélice hasta los Jumbo, los 747 de la primera generación. Los precios dependen de la eficiencia del avión expuesto en el mercado del "siempre verde". En Youma, cerca de Long Beach, en California, hay otra de estas exposiciones de viejos aviones: la zona fue elegida porque es tan seca que el material no sufre corrosión alguna.

Hay una lista de precios para los usados que se actualiza continuamente.

Los precios promedio para 1983 y para los ejemplares más conocidos en buenas condiciones son de 17 a 27 millones de dólares por un 747, de 9 a 14 por un DC10 y de 3 a 6 por un 727. Todos estos aviones fueron pagados por lo menos el doble por las compañías en el momento de su adquisición. La devaluación de los últimos años resultó demasiado rápida porque están por ser "puestos en línea" los jets de las nuevas generaciones que, entre otras cosas, hacen ahorrar combustible y, en consecuencia, provocan menores costos.

¿Y para los viejos aviones militares? Como ocurre con muchos civiles, la práctica más común consiste en recuperar las piezas aún valiosas del aparato adaptándolas a otros.

En fin, el mercado del usado representa un auténtico maná para aquellos pocos expertos que tienen el hobby de construirse un avión en su casa.

Robert Coit

Análisis

Esfuerzos Para la Paz

Casi seis años transcurrieron entre la guerra que inició Anwar Sadat en 1973 y el tratado de paz Egipto-Israel de 1979. Ha pasado un año desde que la guerra que Menahem Begin inició el 6 de junio de 1982 diera como resultado lo que es esencialmente un tratado de paz entre libaneses e israelíes. ¿Debemos sacar como consecuencia que el Primer Ministro Begin es mejor artífice de la paz que el difunto Presidente Sadat?

El convenio firmado entre Israel y el Líbano el 17 de mayo no es exactamente un tratado de paz —no hay provisiones para comercio, viajes y relaciones diplomáticas formales entre los dos países—pero en la práctica se asemeja bastante. El Líbano confirma que ya no está en guerra con Israel y reconoce la soberanía e integridad territorial de Israel. Los 25.000 soldados de Israel se retirarán de la zona sur del Líbano en cuanto las tropas sirias, que ascienden a 40.000, se retiren del norte del país.

Es obvio que no todo va a suceder así. El gobierno sirio ha denunciado el acuerdo que, en su opinión, "socava la soberanía e independencia del Líbano, colocando al país bajo el dominio imperialista de Israel y constituye un grave peligro para la seguridad de Siria". Las tropas sirias no serán retiradas del Líbano (de modo que las tropas israelíes también permanecerán allí). El diplomático norteamericano que negoció el acuerdo, Philip Habib, ya no es bien recibido en Damasco: "no tenemos nada más que decir o discutir".

Y sin embargo, ¿es que Begin no ha conseguido nada? De los cuatro vecinos árabes que tiene Israel, el segundo ya ha firmado la paz. Fue a un costo alto: casi quinientos soldados israelíes muertos, cerca de 12.000 civiles libaneses perecieron y la reputación de Israel sufrió un daño inmenso (especialmente después de las masacres en los campos de Sabra-Chatilla) pero también fue alto el costo de la guerra iniciada por Sadat en 1973. ¿Cuál es, pues, la diferencia?

La diferencia es que Sadat quiso la guerra para sacar a Israel de su indiferencia y arrastrarlo hacia una negociación de paz genuina, en la que después de un regateo largo y difícil Egipto recuperó su territorio ocupado e Israel llegó a un acuerdo de paz verdadero con su vecino más grande y peligroso. Fue un acuerdo entre iguales y es probable que dure.

Lo que Begin ha hecho en el Líbano es muy distinto. El ha usado la superioridad militar abrumadora de Israel y el apoyo de los EE.UU. para imponer un tratado a un país cuyo gobier-



no ni siquiera pudo controlar su propia capital durante la invasión de Israel del año pasado. La autoridad vacilante del actual gobierno libanés durará el tiempo que las tropas de Israel y Occidente permanezcan en el país.

Begin no esperaba otra cosa. Algunos críticos entre los oficiales israelíes hablan ahora de la zona libanesa ocupada por Israel como la "Ribera Norte", una analogía con la Ribera Occidental que Israel ha ocupado desde la guerra de 1967. No es una buena comparación porque

el gobierno de Begin no tiene la intención de colonizar con judíos la zona ocupada para incorporarla a Israel, pero hay una semejanza.

El verdadero propósito que tuvo Israel para invadir el Líbano hace un año fue destruir la Organización por Liberación Palestina (OLP) en ese país, donde el movimiento tenía su base principal. Si la OLP era totalmente aniquilada, los árabes palestinos de la ribera occidental —la mayoría de los cuales cifran en la OLP sus esperanzas de futura liberación del dominio israelí— constituirían un obstáculo menor para los planes que el gobierno de Israel tiene con respecto a esa zona.

Esos planes toman en cuenta al millón de palestinos de la ribera occidental como una minoría en un área que se convertirá en parte de Israel. La primera prioridad del Primer Ministro Begin es la colonización de la ribera occidental con ciudadanos judíos a la brevedad posible.

Jerusalén quiere que la mayor cantidad de árabes residentes sientan tal descorazonamiento acerca de su futuro, que emigren de los territorios ocupados hacia otros países árabes dejando la ribera occidental para los judíos. El flujo de salida es tan numeroso que la población árabe apenas si ha crecido durante los 16 años de ocupación israelí, a pesar de la alta tasa de nacimientos.

La destrucción de la Fuerza Armada de la OLP debería aumentar el flujo —y la mayoría de los que emigran se limitan a cruzar el río Jordán para llegar al reino de Jordania. Este país es el lugar obvio para que la OLP trate de reestablecer allí su base —ahora que el Líbano está cerrado para ellos—, dado que gran parte de la población está formada ahora por palestinos.

Los actuales líderes de Israel repiten constantemente que los palestinos tienen ya su patria, no la antigua Palestina que ellos están decididos a ocupar totalmente, sino en Jordania. Eso significaría derrocar al Rey Hussein, la base de cuyo poder es la minoría beduina y no la mayoría palestina urbana, pero Jerusalén está dispuesta a contemplar esa perspectiva con euforia.

La invasión al Líbano no tenía por objeto establecer la paz. Se trataba de destruir a la OLP, de apurar el éxodo de palestinos fuera de los territorios ocupados, de incorporar esos territorios a Israel y de provocar el derrocamiento eventual del gobierno jordano. La invasión puede lograr algunas de estas cosas o todas, pero también puede conducir a nuevas guerras.

Gwinne Dyer

Ciencia

Lecciones de Salud

En muchos lugares de América Latina y el Caribe, las escuelas primarias están desempeñando una creciente función educativa sobre salud, como parte de la acción regional encaminada al logro de la meta de Salud para todos en el año 2000.

A juicio del personal de salud (inclusive enfermeras, médicos y administradores de programas de salud pública), el enorme auge de la matrícula en escuelas primarias registrado durante los últimos años representa una excepcional oportunidad para educar a los jóvenes que serán los adultos del mañana. En efecto, durante la juventud, cuando el organismo humano se encuentra en el umbral de un rápido desarrollo físico, se adquieren hábitos y actitudes en materia de salud que duran toda la vida.

Además, dado que la escolarización primaria está adquiriendo carácter casi universal en América Latina (la cifra notificada por algunos países supera el 100% debido al elevado número de adultos que siguen programas de alfabetización), el perfil del escolar promedio de hoy refleja con mayor exactitud el medio socioeconómico nacional. En proporción con la población nacional en edad escolar, actualmente hay más niños pobres que acuden a la escuela que en ningún momento de la historia de América Latina.

Ello significa que las escuelas primarias pueden desempeñar, junto con las instituciones de salud o las relacionadas con ésta, una función importante de contacto con las familias de bajos ingresos, a las que es preciso llegar si se quiere alcanzar la meta de Salud para todos. A tal efecto, los niños de primaria pueden desplegar una acción catalizadora si se les

enseña no sólo a leer y escribir, sino también la manera de participar de modo que ayuden a sus países y a su hemisferio a alcanzar la meta precitada.

Lo mismo que a los adultos, cabe enseñar a los niños en este momento que no existen suficientes médicos y técnicos capacitados de salud para que haya uno en cada comunidad.

Para el logro de este objetivo, el personal del sector está de acuerdo en que la educación sobre salud debe recibir alta prioridad en las escuelas primarias. Los elementos del programa de estudios varían según las escuelas y según el entorno de éstas. En las barriadas pobres, los maestros hacen hincapié en las nociones básicas; en efecto, el hervir el agua o lavarse las manos antes de comer pueden significar una gran diferencia en la promoción de la salud.

Los expertos en educación insisten en que las enseñanzas sobre salud son el complemento de los programas de acción sanitaria popular organizados por personal profesional. Para que las enseñanzas sean eficaces, los maestros deben dar sus lecciones sobre programas en que participen sus alumnos, los padres de éstos y el personal de las instituciones de salud que existan en la comunidad. Ese método ha dado ya resultados positivos. Por ejemplo, en muchas comunidades, el personal local de sanidad hace ya regularmente visitas a las escuelas primarias con el fin de dar a los jóvenes indicaciones prácticas sobre la manera de mejorar su propio estado de salud y el de la comunidad a la que pertenecen.

A veces, los empleados de sanidad hacen con los niños recorridos de las propias escuelas y sus terri-

nos, con el fin de señalar los riesgos para la salud u observar las instalaciones de agua y evacuación de desechos. Otras veces se desplazan con los niños a las barriadas de la localidad para enseñarles a identificar los puntos de proliferación de vectores de enfermedades (por ejemplo, moscas y mosquitos) y para estimularlos a participar en los programas nacionales de erradicación.

Los niños enriquecen sus conocimientos cuando hay una acción combinada entre sus maestros y el personal de salud. En algunas escuelas, los médicos, odontólogos y oculistas locales acuden a las clases para responder a las preguntas de los niños y explicar la profesión a que se dedican. Hay especialistas que aprovechan esas visitas para prestar un servicio público consistente en el examen colectivo de los niños; los agentes de salud pública explican la manera en que la vacunación elimina las enfermedades prevenibles; los nutricionistas hacen que los niños examinen las comidas que toman en la escuela, a la luz de los principios de una dieta equilibrada.

El único límite de lo que puede enseñarse a los niños de primaria es la imaginación de los maestros, los visitantes y los propios alumnos. En algunas escuelas, la nutrición se enseña mediante obras representadas, en las que los alimentos que componen la mayor parte de la dieta local tienen un papel y hablan acerca de sus propias virtudes y deficiencias nutricionales. Otras veces, los niños eligen por votación cada mes un tema de salud y luego preparan carteles y otro material gráfico para despertar el interés de sus compañeros al respecto.

Mike Haverstock

IBRR!

DESCUBRIERON BACTERIAS
QUE VIVEN A 300 GRADOS CELSIUS...

¡NO SIGAS! NO PUEDES
IMAGINAR ESE CALOR
CON ESTOS FRÍOS...



Lluvia Acida

En Austria está en curso la instalación de una amplia red de instrumentos de medición destinados a suministrar datos exactos sobre las sustancias nocivas contenidas en el aire. Se trata de estudiar los "ingredientes" de la llamada "lluvia ácida" que desde hace algún tiempo se registra en ese país. Un grupo de expertos viajó para determinar setecientos "puntos de medición" en los nueve estados federados de Austria. A partir del próximo septiembre, los expertos tomarán cada año pruebas de un número global de 1.400 coníferas, es decir, de dos árboles en cada punto de control. El análisis de estas pruebas suministrará más tarde informaciones y datos exactos sobre la calidad del aire en Austria. Las pruebas servirán principalmente para determinar el contenido de dióxido de azufre, ácido de fluor, y de diferentes óxidos de nitrógeno.

Según declaró recientemente en una conferencia el profesor Edwin Donaubaue, director del Instituto para la Protección de los Bosques del Centro Federal de Experimentos Forestales de Viena (este instituto se ocupará de los mencionados análisis), se ha resuelto aplicar en Austria métodos de medición y análisis que corresponden al nivel internacional de sistemas más modernos. La aplicación de estos métodos y sistemas ofrecerá al mismo tiempo la posibilidad de comparar los resultados obtenidos en Austria con los que se registran en otros Estados. Los expertos se centrarán en su actividad principalmente en el control de coníferas, porque son árboles que no pierden su corona y permiten así a los científicos controlar durante todo el año el contenido de la concentración, respectivamente, de las sustancias nocivas emitidas por el aire. La importancia que reviste para Austria la realización de este programa de estaciones de alarma, es confirmada por el hecho de que no menos de 150.000 hectáreas de bosques austríacos resultan ya deterioradas en parte por la "lluvia ácida".

Se hará estudio de prefactibilidad de Catastro Nacional

El Subsecretario de Bienes nacionales, Jorge Calderón Figueroa, firmará el próximo lunes un convenio con la empresa consultora que se adjudicó la propuesta para ejecutar el estudio de prefactibilidad del catastro nacional.

La ceremonia se efectuará a las 11.30 horas, en la sede de esta Secretaría de Estado, Alameda 280. En la ocasión suscribirá el convenio por parte de la comisión de estudio del catastro nacional, su presidente y subsecretario de Bienes Nacionales, Jorge Calderón Figueroa, y por la empresa consultora Germán Alessandri.

La firma consultora que se adjudicó la propuesta pública, deberá elaborar en un plazo de seis meses, el proyecto definitivo de catastro nacional, y evaluarlo. Su costo será de 4 millones de pesos, provenientes del Fondo de Preinversión de la Oficina de Planificación Nacional (ODEPLAN).

Legalizada prórroga de vigencia para el subsidio habitacional

Fue legalizada la prórroga de la vigencia del subsidio habitacional hasta el 30 de junio para los certificados que vencían el 31 de mayo, y hasta el 31 de diciembre para los que expiraban el 30 de junio.

Así lo establece un decreto publicado por el Ministerio de la Vivienda en el Diario Oficial.

La disposición aclara que también podrán optar a ese beneficio los que acrediten que hasta el 30 de junio tenían ingresada su respectiva operación de crédito hipotecario complementario en otra institución bancaria o sociedad financiera, sometida a la fiscalización de la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras.

Avanzan trámites para que CHILECTRA opere línea de transmisión

Fue designada la comisión de "Hombres Buenos" que deberá fijar el avalúo de las indemnizaciones derivadas de las servidumbres establecidas para que la Empresa Nacional de Electricidad establezca, opere y explote una línea de transmisión en la región del Maule y Metropolitana.

La línea de transmisión tendrá una energía eléctrica de 500 KV., denominada Colbún El Rodeo- Alto Jahuel, en las regiones del Maule y Metropolitana.

La Comisión de Hombres Buenos quedó integrada por Antonio Castro Oyarzún, ingeniero jefe de la División de Servicios Eléctricos de la Superintendencia de Servicios Eléctricos y de Gas, quien la presidirá; César Parada Guzmán, abogado y Germán Errázuriz Arnold, ingeniero agrónomo.

Cada uno de los integrantes recibirá honorarios por 200 mil pesos, los que serán pagados por la Empresa Nacional de Electricidad.

Nuevo plan turístico ofrece LAN

Una nueva tarifa promocional para extranjeros y la formación de un comité de turismo receptivo, para participar en las acciones que efectuará LAN Chile en Venezuela y Perú, durante este mes, fueron algunos de los acuerdos tomados durante un congreso de la especialidad, efectuado en Viña del Mar.

El novedoso sistema, aplicado en diversos países, permitirá que por un valor fijo reducido de 249 dólares, el turista podrá viajar —durante 21 días— dentro de todo Chile continental, sin restricciones. Paralelamente, por 449 dólares puede hacer lo mismo en Isla de Pascua.

Además, en la reunión, se acordó formar un comité de turismo receptivo para participar en las acciones promocionales que realizará la Línea Aérea Nacional en Venezuela y Perú, durante el mes de junio, para dar a conocer más extensamente los atractivos turísticos del país en esos mercados.

Comandante en Jefe de Armada hondureña llega mañana al país

Mañana llegará al país, especialmente invitado por ASMAR, el Comandante en Jefe de la Armada de Honduras, capitán de navío Humberto Montoya.

Durante su permanencia, que se prolongará hasta el domingo 12, impondrá la condecoración "Cruz de los Servicios Distinguidos", al Comandante en Jefe de la Armada de Chile y miembro de la Junta de Gobierno, almirante José Toribio Merino Castro.

El visitante será recibido en el aeropuerto "Comodoro Merino Benítez", por el embajador de su país, Augusto Coello, el agregado de Defensa hondureño y un oficial de enlace en Chile.

El lunes, regresa a Chile el Ministro del Trabajo Patricio Mardones, quien estuvo en la 69 Conferencia de la Organización Internacional del Trabajo en Ginebra, donde expuso un tema que versó sobre la situación del menor y el trabajo de los niños.

El Secretario de Estado fue felicitado por representantes de diversos países, entre los que se contaba Brasil.

ASAMBLEA PLENARIA

El Ministro Mardones efectuó su exposición en Asamblea Plena en Ginebra, ante las representaciones gubernamentales, de empleadores y trabajadores de 147 países incorporados a la OIT. En esta oportunidad, se afiliaron como países miembros, la República de San Marino, Commonwealth Dominica y República Democrática de Santo Tomé y Príncipe, y se reincorporó la República Popular China.

El Secretario de Estado chileno manifestó que el tema del trabajo de los niños, derivó del hecho de que gran parte de la memoria entregada por el Director General de la OIT estuviera centrada en él.

"En Chile, la protección al niño se encuentra arraigada en su tradición histórica, recogiendo los principios que gobiernan la materia y que han recibido un reconocimiento universal", expresó.

El Ministro Mardones precisó que el menor y su atención integral,



Exitoso fue el discurso del Ministro del Trabajo, Patricio Mardones, en la OIT.

Ministro del Trabajo en la OIT

Chile capacita a menores en situación irregular

□ Secretario de Estado Patricio Mardones fue felicitado en la 69ª Conferencia de la Organización Internacional del Trabajo por su intervención. El lunes regresa al país

representa, a todas luces, una estimación valorativa que reconoce motivos de protección jurídica y social. Puntualizó que las razones más valiosas obedecen a las razones más valiosas: biológicas, demográficas, seguridad, cultural y de moralidad.

"Todos los aspectos deben vincularse a un solo objetivo, consistente en integrar al menor en el conjunto social de los adultos, al que está destinado normalmente a pertenecer, como un factor positivo de su desenvolvimiento", señaló.

LEGISLACION EN CHILE

A continuación, el Ministro Patricio Mardones hizo una relación sobre las normas legales que regulan el trabajo de los menores, precisando que en Chile antes de llegar a la actual legislación laboral protectora de menores, cabe distinguir dos períodos: aquel que va hasta la ley 4.053, que reglamenta la forma y condiciones del contrato de trabajo, su duración, salarios, contrato colectivo, régimen de fábricas, trabajo infantil, etc. y el que se inicia con ella.

Indicó que en el primer período las relaciones capital-trabajo, se encuentran regidas por el Código Civil incrementadas por otras leyes sociales, como las de salas de cunas, de protección de la infancia desvalida, sobre jornada de trabajo, trabajo de mujeres y niños en maestranza y la ley sobre instrucción primaria obligatoria.

LOS NIÑOS NO TRABAJAN

El Ministro del Trabajo, entregó un amplio recuento de las prohibi-

ciones que configuran el panorama de protección al menor y que son drásticamente sancionadas contra quienes las vulneran. Al mismo tiempo, hizo un acabado análisis a la política de atención integral que favorece a los menores especialmente de aquellos en situación irregular. Por ello, concluyó en decir: "Señores, en nuestro país los niños no trabajan".

Indicó que la ley ha regulado el trabajo de los menores de 18 años de edad, pero partiendo del supuesto de que este trabajo es absolutamente excepcional. Manifestó que en Chile los niños no trabajan porque para ellos existe una vasta red de beneficios sociales, protectores a los que, fundamentalmente, tienen acceso los que tienen menores ingresos.

ACCIONES CONCRETAS

En materia de protección a menores en situación irregular, el Ministro Mardones habló sobre los objetivos y funciones del Consejo Nacional de Menores, creado por la ley 16.618; más tarde transformado en Servicio Nacional de Menores; de las casas de menores y de rehabilitación. Destacó asimismo el apoyo decisivo de instituciones de voluntarios tales como CEMA Chile y Fundación de Ayuda a la Comunidad que atienden centros abiertos y hogares para madres campesinas, y centros de capacitación de adolescentes. También puntualizó las actividades de las corporaciones de ayuda al menor, al niño limitado, de nutrición infantil, fundación de jardines y navidad, y Secretaría Nacional de la Mujer.

\$ 140 millones en becas

Supervisarán uso del fondo especial para universidades

El Ministerio de Educación supervigilará que los rectores utilicen efectivamente los recursos que dicha Secretaría de Estado entregará a través de Hacienda, para becas de alimentación de estudiantes universitarios. El monto total de estos fondos especiales asciende a los 140 millones de pesos, y su otorgamiento se encuentra en trámite.

La información la entregó ayer la directiva de la Federación de Estudiantes de la Universidad de Magallanes, tras entrevistarse con la Ministra de Educación, Mónica Madariaga.

Respecto de la supervigilancia del fondo especial a entregarse el presente año, el dirigente estudiantil dijo que la Ministra Madariaga les había asegurado este respaldo, a fin de que el sacrificio que haría esa Secretaría de Estado para otorgarlo sea compensado.

Luis Guerra manifestó también que este año se necesitan 4 millones de pesos para becas de alimentación en la Universidad de Magallanes, con lo cual podrían darse 150 almuerzos diarios, considerada cada colación a \$ 120.

Explicó, igualmente, que en Santiago el costo por colación estudiantil está entre los 50 y 70 pesos, situación que a su juicio debería ser considerada por las autoridades.

Los alumnos, encabezados por su presidente Luis Guerra, informaron además que en la conversación sostenida con la autoridad ministerial se llegó a la resolución de solicitar a la Intendencia Regional los 7 millones de déficit que el plantel austral se ha generado en los fondos destinados al crédito fiscal.

Puntualizó Guerra, que, dado que el Ministerio no dispone de ese monto, se analizaron otras posibilidades para obtenerlo, entre las cuales figuró como la más viable el contacto con las autoridades regionales.

Respecto de la supervigilancia del fondo especial a entregarse el presente año, el dirigente estudiantil dijo que la Ministra Madariaga les había asegurado este respaldo, a fin de que el sacrificio que haría esa Secretaría de Estado para otorgarlo sea compensado.

Luis Guerra manifestó también que este año se necesitan 4 millones de pesos para becas de alimentación en la Universidad de Magallanes, con lo cual podrían darse 150 almuerzos diarios, considerada cada colación a \$ 120.

Explicó, igualmente, que en Santiago el costo por colación estudiantil está entre los 50 y 70 pesos, situación que a su juicio debería ser considerada por las autoridades.

PARAMETROS ZONALES

Por otra parte, el dirigente anunció que dentro del estudio que se efectúa de la ley de financiamiento universi-

tario, figura la redistribución de recursos para 1984 en adelante, donde se considerarían parámetros zonales para el otorgamiento de los mismos.

En torno a ello, Guerra dijo: "El gasto histórico de las sedes no tiene nada que ver con la realidad actual de las nuevas universidades generadas a partir de esas sedes. No representa sus necesidades reales. Necesitamos aulas. Tenemos necesidades diarias mucho mayores que las de un estudiante de la zona central. Si a los empleados de Magallanes se les da una asignación de zona del 70%, no se por qué no a los estudiantes. No queremos ventajas, sino que hay algunas universidades bastante forradas, si hay un trato de excepción hacia nosotros, que sea para que lleguemos por lo menos al mismo punto de partida".

También expresó que para la entrega del crédito fiscal a nivel nacional faltan este año aproximadamente 720 millones de pesos, déficit al que habría que restarle los 100 millones extras que recibirá la Universidad de Chile para el mismo empréstito estudiantil.

Finalmente, dijo Luis Guerra que esperaba una buena acogida por parte de la Intendencia Regional, ya que el organismo está empeñado en que la Universidad de Magallanes llegue a destacarse a nivel nacional.

En la reunión con la Ministra Madariaga estuvieron presentes, además, los estudiantes Edison Muñoz, Jaime Jelencic, Régulo Díaz y Héctor de la Torre.

A las 14.00 horas de hoy en el Parque O'Higgins

Yiye Avila rogará por Chile y la paz mundial

Ante la presencia de millares de representantes de las diversas Iglesias evangélicas del país, que se reunirán hoy a partir de las 14.00 horas en el Parque O'Higgins, el Ministro de esa fe, Yiye Avila, que se encuentra de visita en Santiago, orará por Chile, por su recuperación y por la unidad familiar.

La jornada, que se ha denominado Día de Clamor, se desarrollará durante el transcurso de la tarde, siendo el principal orador el pastor portorriqueño. Allí, en reconocimiento espiritual, los asistentes rogarán por que se logre la paz en el mundo y, muy especialmente, por nuestro país.

Avila, por otra parte, realizará una extensa campaña en enero próximo, cuya nominación será "Impacto de Dios para Chile". En la ocasión, se espera reunir a más de cien mil personas, puesto que la rogativa se llevará a cabo durante dos semanas en ese mismo centro recreacional.

Esta es la cuarta visita que Yiye Avila realiza a Chile, ya que anteriormente estuvo aquí en 1975, 1976 y 1977.

El predicador de las Américas, como se le llama, tiene 56 años y en su juventud fue un gran deportista, obteniendo en 1952 el título "Mr. Puerto Rico" y dos años más tarde la corona como "Mr. Norteamérica". Se tituló de Bachiller en Ciencias, en la Universidad Interamericana de su país, y allí ejerció la docencia en las cátedras de física y química durante 24 años.

Se transformó en predicador de Cristo luego de una artritis reumática que le atacó todo su cuerpo, siendo desahuciado por la ciencia médica. No obstante, al escuchar a un pastor orar por los enfermos, sanó totalmente, y desde allí, en 1967, se dedicó por completo a esta misión, que lo ha llevado a dar a conocer la palabra de Dios por 22 países.



En la foto, de izquierda a derecha, Olga Vivanco, Vicerrectora; Luis Molina Palacios, Rector; Héctor Sánchez, record mundial radio-controlador; Walter Burgos, Director del curso de locutores y jefe de programación de la radio y TV del Instituto Nacional, y Roberto Pérez Muñoz, jefe de Relaciones Públicas del Ministerio de Educación.

Egresaron 25 alumnos

Finalizó curso de locución en el Instituto Nacional

En una breve ceremonia se llevó a efecto la graduación de los primeros 25 alumnos que aprobaron el curso de locutores y animadores de radio en el Instituto Nacional. Al acto asistieron el rector del plantel, Luis Molina Palacios; la vicerrectora, Olga Vivanco Parada; el jefe de Relaciones Públicas de la Secretaría Ministerial de Educación, Roberto Pérez Muñoz; el director del curso, Walter Burgos y el profesor de éste, Luis González.

Los alumnos fueron seleccionados a comienzos de año entre 500 postulantes, de los segundos y terceros medios, incluyendo algunos del 4º medio. Este programa contó con 43 horas de instrucción básica y 200 horas de práctica intensiva. Todas las prácticas se realizaron en la Radio del Instituto Nacional, ubicada en el mismo establecimiento.

De acuerdo a las estadísticas, los oyentes de las transmisiones, que se efectuaron durante los recreos, llegaron en el último mes a 25 mil receptores, tanto alumnos como apoderados, profesores y personal administrativo. El Instituto Nacional cuenta con 5.000 alumnos, más de mil profesores y otros cinco mil ex alumnos que permanentemente se encuentran en contacto con el plantel.

El curso estuvo a cargo de su director, el profesional de los medios de comunicación Walter Burgos, de dilatada experiencia en Chile y el extranjero. Elogiosos comentarios recibió el profesor Luis González, por su entrega, abnegación y ayuda a todos los alumnos del curso.

El plan de enseñanza integra los ramos de expresión, inflexión de voz, modulación; comunicaciones, principios básicos de televisión y radio y técnicas corporales en general.

El mejor alumno del curso y otros dos con altas calificaciones han sido invitados a participar como animadores oficiales a la discoteca de San Carlos de Bariloche por el profesor Jua. Entre ellos se encuentran los alumnos Roberto Millar y Emiliano Concha.

Con posterioridad a los discursos oficiales fueron presentados los 25 alumnos, entre los cuales se encuentra una joven, Lilian Gálvez, del Colegio Cervantes, quienes demostraron sus condiciones vocales para la profesión de locutores.

Toda la implementación técnica para llevar a cabo el curso fue aportada por el Centro de Padres del Instituto, como los equipos de audio y video, entre los que se cuentan una cámara de filmación Betamax, un grabador, una mesa de audio, micrófonos, amplificadores, mezcladores, etc.

La inversión efectuada para tales implementos, fue del orden de los US\$ 200.000.

Entre los profesores que participaron en el curso, figuran Jorge Ben-core, Elías Gómez, Enrique Madfán, etc. Las entrevistas realizadas fueron hechas a José Luis Rodríguez, en Venezuela, Raffaella Carrá, en Estados Unidos, Luis Dimas y Juan Carlos Baglietto, ambos en Argentina, las que realizó Walter Burgos.

Proximamente se efectuarán entrevistas, a las que concurrirán los alumnos, con S.E. el Presidente de la República, la Primera Dama y Miembros de la Junta de Gobierno.

Se señaló que de los 25 participantes en el curso, 15 están ya en funciones, en distintas emisoras y, 5 viajarán a otros países —Argentina, Ecuador— donde han sido contratados.

Estudian la utilización del biogás en vehículos

Su certeza de que el biogás, proveniente del tratamiento de los residuos sólidos y de las aguas servidas, es una alternativa energética real y actual de bajo costo, "tanto para Chile como para otros países latinoamericanos, faltando solamente que se tome una decisión por las autoridades correspondientes, con el fin de implantar su uso", manifestó el ingeniero brasileño Werner Zulauf, director y presidente de la Compañía de Tecnología de Saneamiento Ambiental de Sao Paulo, al dictar una charla en la Universidad de Chile.

Indicó que en su país se han logrado espectaculares resultados en las investigaciones sobre la explotación de este elemento, de tal forma que hace sólo algunos meses comenzó a utilizarse en gas en automóviles, con muy buenos resultados.

"Desde esa fecha se abastece con gas metano comprimido a los camiones municipales y a los taxis de la ciudad de Sao Paulo", dijo el experto.

Al referirse al costo de este gas indicó que el mismo es similar al del petróleo diesel —a razón de 20 dólares el millón de kilocalorías—, en tanto que la bencina tiene un costo de 100 dólares.

Adelantó asimismo que se realizan investigaciones para producir metano líquido, que presenta una gran ventaja sobre el gas comprimido, ya que disminuye el peso y el volumen del balón que debe cargar el vehículo, así como aumenta el radio de acción a dos mil kilómetros, sin limitarse al sector urbano.

El uso de este elemento como combustible para automóviles es más seguro que la bencina, ya que los tanques contenedores son herméticos y su

combustión fuera del motor es imposible.

DESCONTAMINACION INDUSTRIAL

La importancia de los precipitadores electrostáticos y de los separadores centrífugos en la descontaminación de plantas industriales, limpieza de gases de chimeneas de alta potencia de altos hornos, destacó el subdirector técnico del Complejo Químico e Industrial del Ejército, teniente coronel e ingeniero, Manuel Gárate, durante una charla que dictó en la Universidad de Chile.

El oficial indicó que ambos elementos son la única alternativa práctica hoy en día para lograr la descontaminación industrial.

En su charla puntualizó que la legislación actual impone índices sumamente bajos de partículas contaminantes en la descarga de chimeneas, altos hornos y plantas industriales en general, los que se pueden lograr mediante dichos precipitadores, ya que presentan una eficiencia cercana a 99,5 por ciento.

La limpieza que realizan los precipitadores asume especial importancia por razones de salud pública, que a su vez permite la reducción del nivel de concentración de bacterias en hospitales, laboratorios, clínicas, colegios, gimnasios y otros.

Igualmente, reduce los efectos nocivos sobre las personas de los gases emanados por la recolección de quitrán, industrias de cements, producción de óxidos metálicos y del vapor o niebla de materias ácidas.



El pastor Yiye Avila orará hoy por Chile en el Parque O'Higgins.



VISITA DE EMBAJADORAS.— La señora Alicia Godoy de Mendoza, presidenta de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, y esposa del General Director de Carabineros, miembro de la Junta de Gobierno, General César Mendoza Durán, recibió la visita de las esposas de los Embajadores de Alemania Federal, Flora de Holzheim, y de Australia, Mary Helen T.C. de Harding. En la foto, con la Embajadora australiana.

General Canessa revistó el ejercicio de la Infantería

El vicecomandante en Jefe del Ejército, teniente general Julio Canessa, presidió en la mañana de ayer la revista preparatoria del ejercicio combinado, que se realizará el 7 de junio próximo, en Peldehue, con motivo de celebrarse el 103 aniversario del Asalto y Toma del Morro de Arica.

Durante la presentación, las tropas de la II División, al mando de su comandante en Jefe, mayor general Osvaldo Hernández Pedreros, ultimaron los detalles de lo que será el ejercicio final, ante el Presidente de la República.

CEREMONIA

Este lunes, al mediodía, en la Escuela Militar se efectuará una ceremonia conmemorativa del "Día de la Infantería", presidida por el comandante general de la Guarnición Militar de Santiago, mayor general Héctor Orcoz.

En la oportunidad hará uso de la palabra el director del plantel, coronel Oscar Vargas.

ROMERIA

Asimismo, con motivo de este nuevo aniversario, el Ejército, representado por delegaciones de distintas unidades militares de la Región Metropolitana, realizará una romería al Cementerio General, al mausoleo de la institución.

HOMENAJE

El 7 de junio llegará a la Escuela de Infantería de San Bernardo, una patrulla del Regimiento "Andalén", que viene marchando desde Cauquenes, para presentar sus saludos al director del instituto matriz del arma, brigadier Samuel Rojas.

La patrulla, que viene al mando de un oficial, simbolizará así el homenaje de la Infantería, en este nuevo aniversario. Los hombres salieron desde aquella unidad el 25 de mayo y recorrieron diversas ciudades, pernoctando en algunas de ellas. Desde hoy y hasta el lunes, permanecerán en la localidad de Paine, día que iniciarán la marcha hacia San Bernardo.

160 viviendas

Tijerales de Villa "Tupahue de trabajadores de Chilectra

La tradicional festividad de los tijerales tendrá lugar hoy, a las trece horas, en la Villa Tupahue que con un total de 160 viviendas se agrega a los planes habitacionales que la Cooperativa Electricoip ha venido realizando en favor de sus 500 asociados, según destacó el Gerente General de esta organización, Mario Tapia.

Los trabajos cuentan con la participación del Banco del Desarrollo, cuyos ejecutivos han puesto de relieve su política de apoyar e impulsar este tipo de programas destinados no sólo a servir a la comunidad, sino impulsar la acción reactivadora que el país reclama.

La Villa Tupahue está ubicada en la calle "Enrique Olivares" sin número, en el paradero 19 de Vicuña Mackenna y en plazo de cuatro meses, se habrá terminado la primera etapa compuesta por 60 viviendas de sesenta metros cuadrados de construcción en un terreno de 144 metros cuadrados de superficie, dotadas de tres dormitorios además de otras dependencias que le darán el confort adecuado. Actualmente se ha ejecutado ya por la Empresa Constructora Pilcomayo que tiene a su cargo las obras, el cincuenta por ciento de los trabajos y treinta viviendas están ya techadas por lo que se entrega a los beneficiarios se ha confirmado para agosto.

Horacio Godoy

Vivimos la era de la explosión científica

■ Especialista argentino planteó necesidad que los profesionales y científicos marchen a la misma velocidad con que lo hace la ciencia en la actualidad

La necesidad de que la toma de conocimientos marche al mismo ritmo de la explosión científica de nuestros días, planteó el especialista argentino Horacio Godoy, doctor en Derecho, al dictar una charla sobre "Investigación del futuro y toma de decisiones", en el Instituto de Ciencia Política de la Universidad de Chile. A la conferencia asistieron el Rector brigadier Roberto Soto Mackenney, y las más altas autoridades académicas del país.

El docente habló de la importancia que en la actualidad ha ido adquiriendo la prospectiva, para buscar en el tiempo signos e información valiosa en la toma de decisiones, misión de gran importancia en momentos en que la humanidad vive la explosión del futuro.

Señaló que esta disciplina utiliza dos herramientas: la exploratoria y la normativa, cuya combinación rompe

La construcción de esta villa, que se inserta en el proceso reactivador que el país está impulsando, además de la participación del Banco del Desarrollo, ha sido posible gracias al subsidio habitacional que otorga el Gobierno, luego de un ahorro previo de los cooperados equivalente a entre 90 y 100 Unidades de Fomento. El saldo lo financia el Banco a doce años plazo.

A la fecha, según precisó el gerente de Electricoip, Mario Tapia, se han entregado 300 viviendas a los acogidos al plan habitacional de la organización.

En la ceremonia de hoy, a las 13.00 horas, estarán presentes los próximos propietarios de esas casas de la Villa Tupahue. Personeros de Chilectra encabezados por el Gerente General del Área Metropolitana, Marcos Ziberg y del Banco del Desarrollo presididos por Domingo Santa María, representantes de la Empresa Constructora Pilcomayo, dirigentes de la Cooperativa y los familiares de los beneficiados con este programa.

Electricoip, dado el aporte que está comenzando a recibir del Banco del Desarrollo, tiene el propósito de dar comienzo a los trabajos de construcción del resto de la Villa Tupahue en el curso de los próximos meses.

con las utopías en la toma de decisiones. Asimismo, recaló la magnitud de la transferencia de datos transnacionalmente, "ya que la información es el gran recurso para la toma de decisiones", pues no es sólo el manejo de noticias, sino el estar al día en el conocimiento científico, en sus cambios, sus novedades.

Este hecho, agregó, debe ser considerado por las universidades, que tienen en sus manos la formación de la juventud, ya que tienen que intentar marchar a la par con la velocidad con la cual marcha hoy el conocimiento, la ciencia, la cultura.

Luego añadió que si bien estas ideas parecen aisladas, no lo son en la práctica, debido a que la tecnología marcha tan aceleradamente gracias al avance científico, que cada etapa va quedando rápidamente obsoleta y lo que hoy tiene validez ya mañana no lo tendrá.

Suspendidas matanzas de lobos marinos en el sur

■ Director de la Sociedad Protectora de Animales clausuró más de veinte mataderos clandestinos en las regiones VI, VII, VIII y IX

La suspensión temporal de las matanzas de lobos marinos jóvenes y el compromiso del Servicio Agrícola y Ganadero —SAG— de Nuble para reanudarlas en forma eutanasia y controlada en un plazo no inferior a dos años, fue uno de los principales logros de la gira emprendida recientemente por el director de la Sociedad Protectora de Animales, Alfonso Rubilar.

La entidad dará a conocer sus gestiones en pro de un mejor y más digno trato a los animales por intermedio de un periódico mensual que aparecerá a contar del 10 de junio próximo, bajo la dirección de Jorge Pi Barral y con el nombre "Nuestros Amigos los Animales". Dicho medio informativo estará orientado especialmente hacia los estudiantes y profesores, quienes tendrán libertad para comentarlo en clases, solicitar charlas explicativas, etc.

GIRA INTENSA

Durante diez días, el Director de la SPA recorrió las provincias de la Octava Región, visitando sus mataderos, cerrando clandestinos, solucionando el problema de mantención del Zoológico de Chillán, recorriendo las plantas faenadoras de ballenas y loberías de la zona.

Con características incluso temerarias, como la visita a la roca de los lobos marinos de Cobquecura para detectar las edades y ciclo de aprendizaje en que se encuentran los ejemplares más pequeños, el recorrido permitió comprobar el estado actual de los distintos establecimientos faenadores, las posibles trasgresiones legales y el cumplimiento ciudadano de los derechos de los animales, hacia los cuales está orientada la Sociedad Protectora y para cuyo resguardo cuenta con el respaldo de Carabineros de Chile.

La gira se programó debido a numerosas denuncias en orden a que los capturadores de pieles estaban matando indiscriminadamente "popis", es decir: cachorros de lobos marinos, muy apetecidos por su piel blanca, más cara actualmente que la del conocido visón.

Durante el verano, la evidente crueldad con que se realizaban dichas matanzas (a garrotazos y utilizando dinamita contra las madres que intentaban oposición, para despellear a veces vivos a los cachorros) provocó la reacción en cadena de los bañistas, al punto que la fuerza pública debió intervenir para evitar que lincharan a los cazadores. Estos, a su vez, contaban con permisos del SAG para tales faenas, aun cuando no estaban sometidos al control necesario para evitar diezmar a la población animal.

Finalmente las faenas debieron hacerse de noche, a escondidas de los bañistas de Cobquecura.

Alfonso Rubilar decidió entonces

Compromiso contra la contaminación

Las personas interesadas en combatir la contaminación podrán sellar su compromiso firmando un acta en la cumbre del Cerro San Cristóbal, luego de una caminata masiva que se efectuó el domingo.

El evento se iniciará a las 10.30 horas desde el peaje Pío Nono en los faldeos del Parque Metropolitano.

El acta por medio de la cual se comprometerán a luchar contra la contaminación ambiental estará ubicada en la Plaza Lautaro, en la cumbre del Cerro San Cristóbal.

A esta ceremonia asistirán autoridades del Parque Metropolitano, del Departamento Extraescolar del Ministerio de Educación, CONAF, Instituto de Ecología de Chile: Asociación de Scouts, Provincia Franciscana, brigadas escolares y público en general.

Al finalizar el recorrido de 5 kilómetros cada caminante recibirá un póster alusivo a la celebración del Mes del Medio Ambiente.

trasladarse a la zona y pudo comprobar como, efectivamente, el número de "popis" ha disminuido en cantidad de peligrosas para su conservación y, tras intensas conversaciones con las autoridades locales, consiguió que la oficina SAG de Nuble suspendiera temporalmente los permisos para matanzas, a fin de permitir la reproducción de nuevas generaciones. En este propósito contó con el apoyo incondicional del alcalde de Cobquecura, Rodrigo de la Puente, quien se comprometió a evitar la crueldad hacia estos animales marinos e intercedió ante el SAG para lograr de ellos la seguridad que futuras cazas se harán eutanasias, utilizando pistoles especiales que serán proporcionados para tales efectos y en forma gratuita por la Sociedad Protectora de Animales.

MATADEROS E HIPODROMOS

Pero no solamente los lobos de mar fueron socorridos por la SPA. Rubilar visitó también todos aquellos lugares de los cuales recibí denuncias, tanto en la VIII como en la IX, VI y VII Región, clausurando más de veinte mataderos clandestinos y obteniendo de las autoridades pertinentes una vigilancia constante de aquellos que —como los de las municipalidades de Coihueco, Bulnes y Chiguayante— presentaron alta crueldad e incluso problemas sanitarios.

"Nos topamos con animales faenados cruelmente y en el suelo, en presencia de animales domésticos que se comían las vísceras e incluso los nonatos aparecidos en el vientre de vacunos beneficiados. El sesenta por cien-

to de la carne que se consume en la zona es producto de mataderos clandestinos de estas y peores condiciones y a eso se suman las carnes de estos locales municipales deficientes", denunció Rubilar a su regreso.

Debido a ello, el nombramiento de delegados de la Protectora en Nuble y Concepción es un logro importante para la entidad, porque los profesionales encargados (todos ellos médicos veterinarios) tendrán facultades para solicitar a la policía uniformada su concurso en el control y suspensión de toda actividad que signifique crueldad o insalubridad en el trato animal.

Junto con los "puntos negros", la gira ofreció también saldos favorables: los mataderos de Chillán y Concepción demostraron en visitas sorpresivas que están utilizando métodos eutansias (indolores) en el beneficio de sus animales y en el Club Hípico de la capital penquista los animales no sólo disponen de pesebreras amplias, ventiladas y cómodas, sino de forraje para ocho meses y condiciones de resguardo climático.

El gerente de este último establecimiento manifestó al director de la SPA que sus instalaciones tienen capacidad para doscientos caballos más, pero que no existe interés de los propietarios en ellos, en circunstancias que tales arriendos permitirían al Hipódromo de Concepción mejorar aún más las condiciones. "Ese es un lugar, concluyó Rubilar, que podría servir de ejemplo a otros establecimientos y que ayuda a comprobar que el amor por los animales es real y no utópico".



Después de una acuciosa investigación, se detectó que los lobos marinos jóvenes han disminuido.

Señalan especialistas

El cuento infantil genera el hábito de la lectura

Para aumentar el gusto por la lectura en las generaciones jóvenes, es vital que los padres replantear la antigua costumbre de contar cuentos en el hogar, según señalaron los especialistas asistentes a la primera sesión de las Jornadas de Creación de Hábitos de Lectura, organizadas por la Universidad Católica y la Editorial Zig Zag.

Al respecto manifestaron que el cuento constituye el primer contacto con la narrativa, despertando interés por ella a futuro. Para el especialista Felipe Alliende, existirían varios pasos importantes en este proceso en que los padres deberían introducir a los niños a la textualidad, hasta acceder al libro.

"El primero de ellos —puntualizó— lo constituye el que los padres cuenten historias a los niños más pequeños para que, basados en el lenguaje oral articulado, puedan ellos crear situaciones. Un segundo paso es acostumbrar al niño al lenguaje escrito a través del hábito de leerles cuentos en voz alta y un tercero, iniciarlos

en la lectura de textos en libros que sean de alta legibilidad y alto nivel de intereses".

Para este mes de los Santos...

ARTESANIA CHILENA

No hay mejor forma, para decir Felicidades.

Visite cualquiera de las Galerias Artesanales de Cema Chile, a lo largo de todo el país, y disfrute escogiendo su regalo.

Para este mes, descuentos especiales en: COBRE • CERAMICA • TEJIDO

CLUB DEPORTIVO ESTADIO YUGOSLAVO

Citase a los señores socios a asamblea general ordinaria (2ª citación) para el domingo 12 junio de 1983 a las 11.00 horas.

Tabla:
— Cuenta de Directorio.
— Elección de Directorio.
— Eventualidades.

EL GERENTE

CLUB DE LA REPUBLICA

Por orden del Directorio, citase a Asamblea Ordinaria de Socios del Club de la República, en el local de Marcolina 659 de esta ciudad, para el día jueves 16 de junio, a las 12.00 horas, en primera citación y a las 12.15 horas, en segunda citación.

Tabla: Memoria, Balance, Elección Directores, acuerdos sobre compra y venta de bienes raíces.

El Presidente.

Santiago, 4 de junio de 1983



¡APOYENOS!

74 años sirviendo en Chile a los más necesitados.

Coronas de Caridad

y Bonos de Cooperación al fono 90877



Indicadores básicos

	1° Dic. 79 31 Marz. 80	1° Abr. 80 30 Sept. 80	1° Ago. 81 aún vigente
Asignación Familiar	286,40	309,31	401,98
Asignación Movilización	255,43	275,88	358,51
Asignación Alimentación	312,61	337,62	438,77
Ingreso Mínimo de Referencia			5.185,71
Subsidio del Empl. Mínimo	1.200,00	1.300,00	
Salario Imponible Agríc.	2.958,28	3.194,92	
Min. Imp. Empl. Casa Part.	2.638,14	2.847,03	
Sueldo Vital			4.447,39
Sueldo o Salario Mínimo			1.155,15
Valor provisional cuota de ahorro (11-6-83 al 10-7-83)			6.222,85
Valor provisional cuota reajutable (1 al 30-6-83)			17,86
Unidad Tributaria (Junio)			2.809,00
Unidad de Fomento al 3-6-83			1.592,70
Interés corriente operaciones No Reajustables (anual)			36,72%
Interés corriente operaciones Reajustables (anual)			11,34%

Indices internacionales**I. TASAS DE INTERES**

Tasa Libo a 180 días	: 9,359375
Tasa Prime a 180 días	: 10,500000

II. METALES

Cobre:	Precio Libra	: c/US\$/Lb. 77,234
	Precio Promedio 1983	: c/US\$/Lb. 74,931
	Precio Promedio 1982	: c/US\$/Lb. 67,057
	Precio Promedio 1981	: c/US\$/Lb. 78,949
Oro:	Onza de Metal	: US\$ 413,25

Valor dólar

Bancos	Comprador \$	Bancos	Vendedor \$
Estado	76,19	Estado	77,52
Chile	76,26	Chile	77,26
BICE	76,30	BICE	77,30
Casas de Cambio		Casas de Cambio	
Airtur	75,50	Airtur	76,80
Exprinter	75,60	Exprinter	77,00

Dólar Preferencial \$: 63,52

Valor dólar Acdo. 1504-03 \$: 76,49

Banco Central \$: 76,49

Valor dólar promedio INDICE \$: 76,56

● Corresponde a observaciones en las 7 Instituciones Financieras con mayores colocaciones en Moneda Extranjera.

Bonos CAR

	Valor Par	3-6-83	6-5-83
Serie "E"	17.441329	17.501021	
Serie "F"	3.805228	3.818251	

Fuente: Bolsa de Comercio de Stgo.

Indices generales**A: CANTIDAD DE DINERO (Millones de pesos de Dic. 1978)**

	Dic. 1982	Enero 83	Febrero	Marzo	Variación 120 días
M ₁	31.130	35.612	38.749	38.072	22,30
M ₂	132.912	128.279	122.893	117.149	(11,85)

M₁ Dinero Sector PrivadoM₂ Dinero Sector Privado + Depósitos a Plazo Privado en sistema financiero.

Fecha	Reservas	Balanza Al mes	Comercial Acumulado	Balanza de Pagos US\$ millones
Año Mes				
82 Abril		49,4	-146,2	
Mayo		59,2	-87,0	
Junio	3.319,0	-17,3	-104,3	-275,3
Julio		43,2	-61,1	
Agosto		70,5	-9,4	
Sept.	2.675,4	-23,1	-32,5	-946,0
Oct.		78,0	110,5	
Nov.		11,2	121,7	
Dic.	2.577,5	96,4	281,1	-1.164,9
83 Enero	1.952,4	58,3	-635,9	
Febrero	1.739,3	103,6	-847,8	
Marzo	1.377,5	152,2	314,1	-1.085,2
Abril	1.485,6	120,2	434,3	-1.147,7

B: EMISIONES DE PAGARES (Al 31-03-1983)

Empresa	Deuda Vigente (Miles \$)	Deuda Vencida Impaga	Tasas de Int. Prom.
Compañía Cervecerías Unidas S.A.	—	46.009	
Forestal S.A.	373.804	2.574.380	
Industrias Huelén S.A.	—	1.032.367	
Inversiones Las Nieves S.A.	109.353	18.567	
Inversiones San Patricio S.A.	187.742	391.437	
Inversiones Valle Central S.A.	398.353	210.140	
Sociedad de Inversiones José Miguel Carrera S.A.	15.749	246.208	
	194.180	123.714	

Gobierno...

(Viene de la Pág. 1-A)

que no constituya un impedimento a la inversión que requiere el país. Además de ello, el gobierno ha decidido mantener los programas sociales y —en la medida de las disponibilidades— mejorar paulatinamente los ingresos de la población.

Por otra parte, anunció que el Poder Ejecutivo envió a la Junta de Gobierno un proyecto de ley que amplía la garantía de depósito, constituyendo un factor de estabilidad al mercado financiero.

Refiriéndose luego a los satisfactorios acuerdos logrados con la banca internacional, el Ministro de Hacienda

públicas, habitacionales y nuevas inversiones en Salud.

REAJUSTE

Además, recordó que el Presidente de la República dispuso el despacho de un proyecto de ley para el otorgamiento de un reajuste de las remuneraciones a los servidores públicos y de los trabajadores que no negocien colectivamente. Dicho reajuste será del 5% y se comenzará a pagar en julio próximo, manteniendo inalterables las bonificaciones establecidas para septiembre y noviembre. Ello significará un gasto de 4 mil 400 millones de pesos en lo que resta del año.

Por otra parte, el Ministro de Hacienda informó que "hasta ayer, los bancos internacionales habían suscrito una cantidad mayor de créditos comerciales solicitados por Chile, alcanzando hasta mil 300 millones de dólares". Estos créditos comerciales —dijo— nos permiten normalizar luego aumentar nuestro comercio exterior.

Por último, manifestó que "se están dando las condiciones para que el futuro inmediato sea mejor que el presente; sólo falta el aporte decidido de la voluntad de todos nosotros chilenos."

Texto completo de la intervención ministerial**Impulso a la recuperación económica y financiera**

□ Ministro de Hacienda, Carlos Cáceres, dio a conocer anoche por red de radio y TV las bases y medidas implementadas por el Gobierno para garantizar el desarrollo nacional y superar la etapa recesiva

Señoras y señores:

Me dirijo al país para dar cuenta de algunos avances importantes que se están produciendo en la evolución de la economía e informar al mismo tiempo que las medidas adoptadas van logrando resultados que se traducen en una recuperación lenta pero sostenida.

En líneas generales, me referiré a la solución que el país ha logrado en relación a sus problemas financieros externos; a los mecanismos de repatriación de la deuda interna e hipotecaria, que ponen término en forma definitiva a la ayuda estatal para los deudores; a algunas iniciativas tendientes a reafirmar un proceso de reactivación económica y absorción del desempleo; al reajuste de salarios de los funcionarios públicos y de los trabajadores que no negocian colectivamente y, finalmente, a la confianza de estar alcanzando, con sacrificio, las condiciones que se requieren para iniciar el crecimiento tan ansiado de nuestra economía.

Sin embargo, antes de referirme a dichas materias quiero reafirmar enfáticamente las bases de la política económica, cuya vigencia y actualización permitirán el progreso de la economía nacional.

En primer lugar, la recuperación de la producción supone el desarrollo de un sector privado viable y fuerte que el Gobierno impulsará.

En segundo lugar, promoverá un sistema financiero sólido, y desde ya el Gobierno ha acentuado las medidas de fiscalización y control que garanticen su operación eficiente, manteniendo sus decisiones para desconcentrar el crédito que habían recibido en exceso algunos grupos financieros.

En tercer lugar, el Gobierno se ha propuesto la tarea de preparar proyectos de leyes para mejorar la legislación económica y financiera y del mercado de capitales en general.

En cuarto lugar, considerando que uno de los principales obstáculos para el desarrollo económico del país es la baja capitalización, el Gobierno ha tomado medidas para estimular el ahorro. Así, en enero se eliminó el llamado impuesto del 5 por ciento para fines habitacionales, en marzo se estableció una rebaja tributaria equivalente al 8 por ciento de cualquier crédito contra una empresa que se capitalice adquiriendo acciones o partes del capital social de la misma. Más

aún, el Poder Legislativo estudia, en estos momentos, una nueva legislación tributaria que tiene entre sus finalidades la de establecer condiciones impositivas que estimulen la inversión.

En quinto lugar, deseo destacar la decisión de las autoridades económicas de velar por mantener una tasa de interés de equilibrio que estimule el ahorro, pero que no constituya un impedimento a la inversión que requiere el país.

Programas sociales

En sexto lugar, como lo anunciamos en marzo recién pasado, el Supremo Gobierno ha decidido mantener los programas sociales a pesar de las dificultades experimentadas y, en la medida de las disponibilidades, mejorar paulatinamente los ingresos de la población deteriorados por efecto de la recesión internacional.

Refiriéndome ahora a la solución de los problemas que afectan a nuestra economía, cabe señalar que el proceso de reestructurar los vencimientos de los créditos externos de 1983 y 1984, así como obtener los nuevos recursos necesarios para nuestro país en el presente año, supone, y tal ha sido la experiencia de todos los países latinoamericanos, un acuerdo con el Fondo Monetario Internacional.

Esta realidad explica que, antes de iniciar las negociaciones propiamente tales, fue necesario convenir con dicha institución un plan de ajuste y financiamiento enmarcado en el plan de emergencia anunciado el 22 de marzo.

El acuerdo con el FMI recoge las necesidades que el Gobierno consideró posible solucionar, dados los medios disponibles. Así es como los objetivos principales del programa de emergencia son la solución de los problemas de endeudamiento, a través de la repatriación de deudas internas hasta por el 30 por ciento de la deuda total, y la venta de las viviendas terminadas desocupadas.

Para estos efectos se destinó parte sustancial de los recursos crediticios disponibles. Es importante comprender que estos recursos son limitados porque deben corresponder a la suma de, primero, lo que los propios chilenos estén dispuestos a prestarse entre sí, a través de aumentos de depósitos;

segundo, lo que el resto del mundo esté dispuesto a prestarnos, y finalmente a las reservas internacionales que el país puede perder sin poner en peligro su comercio exterior.

Una creación mayor de crédito sólo engaña a las personas, generando mayor inflación, con la consiguiente disminución de sus ingresos reales y perdiendo el Estado más reservas internacionales que las previstas. El cumplimiento de las metas que el Gobierno se ha trazado en cuanto a pérdida de reservas, y la consecuente expansión de crédito interno, dado el volumen de préstamos a obtener del exterior, es lo único que puede permitir que las distintas etapas se vayan cumpliendo en el orden adecuado, y restableciendo la confianza necesaria para producir la reactivación económica.

No habrá reactivación económica sin los recursos externos, y esos recursos no estarán disponibles, si no se cumplen las metas trazadas.

Economía sana

Según los últimos indicadores disponibles y sus proyecciones, nuestra economía está comenzando a emerger. Más aún, la trayectoria de la recuperación está perfectamente determinada por las etapas anteriormente descritas y, por consiguiente, resulta tanto más inconveniente el arriesgar el cumplimiento de este proceso.

La Banca Internacional ha reaccionado favorablemente ante nuestra estrategia económica y el acuerdo con el Fondo Monetario Internacional. Estos elementos han fortalecido la opción chilena dirigida a reestructurar parte de su deuda externa, obtener un flujo adicional de recursos de largo plazo y un aumento del crédito de corto plazo. En este sentido nuestras declaraciones de optimismo, luego de visitar las principales plazas bancarias de Norteamérica, Europa y Asia, son realistas, ya que se fundan en la buena acogida a nuestras políticas y en compromisos positivos de financiamiento.

Al respecto, puedo señalar esta noche que, pese a lo reciente de esas giras y de los respectivos contactos con alrededor de 600 bancos acreedores de nuestro país, ya hemos recibido la adhesión de bancos que han comprometido más de dos tercios del nuevo crédito de mediano y largo plazo.

zo por 1.300 millones de dólares, que hemos solicitado.

En el caso de las adhesiones, para asegurar los créditos de corto plazo que en su proposición Chile demandaba hasta por un monto global de 1.200 millones de dólares, tengo la satisfacción de señalar que, hasta ayer, los bancos habían suscrito una cantidad mayor que la solicitada por nuestro país, 1.300 millones de dólares. Estos créditos comerciales nos permiten normalizar y luego aumentar nuestro comercio exterior.

Aprovecho la referencia de esta favorable reacción internacional, para subrayar que ha concurrido como elemento fundamental para motivar la banca extranjera, la apreciación económica, como así mismo, nuestra probada determinación en el cumplimiento de programas y acuerdos, apoyando sacrificios generales que las autoridades son las primeras en mantener, lo que ha hecho posible recibir la acogida externa señalada y actuar con optimismo el futuro.

Clima disociador

Sin embargo, hay un clima internacional disociador que con rumores y falsas hechas pretende desvirtuar lo anterior, señalando que el país ha otorgado garantías desusadas o que podría haber obtenido términos mucho más favorables en la renegociación. Al respecto declaro enfáticamente que, bien se nos pidió inicialmente una garantía sobre las tenencias de oro al Banco Central para respaldar el crédito puente o de enlace que se otorgaba a nuestro país en tanto finalizaba la renegociación, esa garantía no fue extendida finalmente, uniéndose al referido préstamo sin ninguna garantía y debo señalar que, como responsable de las finanzas públicas de Chile, estimo que una de las finalidades precisas de almacenar tenencia de oro es la de utilizarlas como respaldo en situaciones de emergencia. En todo caso, no ha sido necesario recurrir a ese expediente.

Afortunadamente, ha cesado la especulación en el sentido de que otras naciones habrían obtenido términos más favorables en sus respectivas renegociaciones. Primero, las condiciones de plazo, tasa de interés y comisiones que está sujeta nuestra renegociación.

Tasas de interés

	30 días	1 año
BANCOS NACIONALES		
B. del Estado	2,00	5,00
Edwards	2,30	5,75
Continental	2,30	5,00
Del Desarrollo	2,30	12,00
BANCOS EXTRANJEROS		
Colombia	2,30	—
Chicago Comt.	2,30	—
Sudameris	2,30	7,00
Urquijo	2,30	7,00
FINANCIERAS		
Mediterráneo	2,50	12,00
Fusa	2,40	11,00
Atlas	2,35	—
Financo	2,35	11,00
BANCOS NACIONALES		
B. del Estado	3,00	—
Santiago	3,30	—
Chile	3,40-3,70	—
Continental	3,30	—
BANCOS EXTRANJEROS		
Tokio	3,30-3,60	—
Urquijo	3,50	—
Bank of America	3,00-3,50	—
FINANCIERAS		
Condell	3,50-4,00	—
Davens	4,50	—
Financo	3,50-4,40	—
Fusa	4,59	—

● Los valores están expresados en Unidades de Fomento más el porcentaje indicado, es decir, en términos reales.

IPC

Año	Mes	con mes anterior	Variación porcentual en el último 12 meses
82	Dic.	1,2	20,7
83	Enero	1,8	1,8
	Febrero	0,1	1,9
	Marzo	1,9	3,8
	Abril	3,1	6,9
	Mayo	1,4	8,4

Libretas de ahorro

Institución	Tasa Anual %	Nº de Giro
BANCOS		
Edwards	10,50	
American Express	8,00	
BICE	9,00	
Centrobanco	11,00	
Crédito	10,00	
Chile	10,00	
Del Desarrollo	10,00	
Del Pacífico	11,00	
Español	10,00	
Estado	8,00	
Internacional	12,00	
Nacional	10,75	
O'Higgins	10,00	
Osorno	10,00	
Santiago	10,00	
Sudamericano	10,00	
Sudameris	10,00	
Trabajo	10,50	
FINANCIERAS		
Condell	11,00	
Fusa	14,00	

están, en general, en el rango más favorable entre el conjunto de países que han debido abordar este trámite. Segundo, el cobro de estas comisiones por la banca internacional es habitual, y así, México, Brasil, Costa Rica, Cuba, Perú y Uruguay, se han comprometido a pagarlas en sus compromisos de refinanciación de compromisos externos. Asimismo, debe destacarse que Chile logró como nuevo fidejante un 11,25% de los créditos financieros actualmente vigentes, cifra sustancialmente superior al 7% que constituye el promedio para los otros países que han negociado su deuda externa. En último lugar, deuda externa, se dejó establecido que la garantía del Estado sólo se extenderá, sujeta a la aprobación del correspondiente proyecto de Ley y sólo alcanzará a los nuevos créditos de mediano y largo plazo concedidos al Banco Central por 1.300 millones de dólares; al refi-por 1.300 millones de las amortizaciones de la deuda externa de 1983 y 1984, otorgado al sistema financiero, lo que es razonable, dado que esas amortizaciones se han extendido a ocho años plazo, con cuatro de gracia, y finalmente, al nuevo crédito comercial de corto plazo, que se extiende durante el mismo plazo de dos años al sistema financiero. La deuda directa de las empresas privadas no cuenta con garantía del Estado.

Crédito externo

El hecho concreto es que la referida renegociación ha solucionado el gravísimo problema de financiamiento externo que se nos había presentado. Debe recordarse que el crédito extranjero prácticamente había cesado de fluir a nuestros mercados financieros desde fines del año recién pasado, dándose la paradójica situación de que, teniendo tanta necesidad de reactivar su economía, el país reembolsaba dólares al exterior, ya los flujos netos de crédito externo habían caído, durante 1982 en aproximadamente 3.500 millones de dólares, contracción que fue, en gran medida, la responsable de la caída del producto. La renegociación permite disponer en 1983, en cambio, de 1.100 millones de dólares que no será necesario pagar en este ejercicio, por concepto de amortizaciones; de 1.300 millones de dólares en créditos adicionales de mediano y largo plazo; de más de 200 millones de dólares en nuevos créditos de corto plazo, y de alrededor de 600 millones de dólares en préstamos derivados del convenio de Stand-by con el Fondo Monetario Internacional.

Un primer importante logro ha sido, pues, la solución satisfactoria del problema de financiamiento externo que afligía a nuestro país y la obtención de recursos adicionales por una cantidad sustancialmente mayor a la obtenida el año pasado.

Un segundo logro que puede señalarse es el haber diseñado un régimen de repatriación de las deudas internas, en los términos que el país ya conoce —hasta hace unas semanas se decía que muy pocos deudores se estaban acogiendo al sistema. Hoy puedo señalar que una parte sustancial de los mismos está concurrendo a los bancos, y su número es creciente. Dado el hábito nacional de dejar los trámites para último momento, es aconsejable que los deudores se apresuren a acudir a los bancos, pues el plazo señalado para que el Banco Central reciba las solicitudes de repatriación, vence el 30 de junio próximo y no será prorrogado. Los recursos que no utilicen los beneficiados con la repatriación, serán destinados, después de esta fecha, tal como se había dispuesto originalmente, a auxiliar a otros deudores de mayores cantidades que, hasta el momento, no han recibido este apoyo. Los deudores que no repatrien quedarán, posteriormente, sujetos a las normas generales sobre cobranzas de créditos vencidos, si ellos no dieran cumplimiento a los mismos.

Deudores en UF

Como se ha informado últimamente, el Gobierno ha estudiado una solución para los deudores hipotecarios por adquisición de viviendas en Unidades de Fomento. Al respecto puedo señalar que los recientes acontecimientos en la economía internacional han derivado en mejores ingresos por nuestras exportaciones de cobre, y que las mayores ventas internas, han arrojado una mayor recaudación tri-



Carlos Francisco Cáceres, Ministro de Hacienda.

butaria, todo lo cual ha permitido un subsidio que, sin alterar al mecanismo de la UF que es fundamental para la seriedad del sistema de crédito hipotecario, permitirá extender algunas facilidades a tales deudores.

La solución adoptada tiene las siguientes características:

1.— Para los deudores hipotecarios en Unidades de Fomento, de bancos y entidades financieras de la Asociación Nacional de Ahorro y Préstamo, de las Cajas de Previsión y del SERVIU se rebajan los dividendos, de una sola vivienda, en: 40 por ciento por el lapso de 12 meses, 30 por ciento en el segundo año, 20 por ciento en el tercero y 10 por ciento en el cuarto. A partir del quinto año se sirve el 100 por ciento del actual dividendo.

2.— Para normalizar la situación de los deudores hipotecarios de dividendos que están expresados con reajustabilidad en UF o de índice de sueldos y salarios, se otorgará un préstamo a ser pagado a partir de la fecha de vencimiento del crédito hipotecario original. Este préstamo inclinará también el valor de las rebajas de los dividendos programados en esta fecha y se otorgará a un 8 por ciento de interés real anual.

Estas disposiciones se harán efectivas a partir del primero de julio de 1983.

El Gobierno considera que, atendidas sus disponibilidades reales de recursos internos y externos, lo ya acordado es definitivamente todo cuanto puede ofrecer como solución a los problemas del endeudamiento interno. Lo anterior no significa que, mejorando la situación financiera internacional y ante un descenso de las tasas de interés en el exterior, las instituciones que operan en el mercado de capitales, haciendo uso de su libertad contractual, no puedan extender mejores créditos con sus diferentes clases de deudores, sin embargo, lo mejor que puede crear el Gobierno son condiciones económicas generales que permitan el óptimo desenvolvimiento de los agentes económicos, y en eso estamos.

Reactivación

Las preocupaciones gubernativas en adelante se dirigirán, entonces, a fortalecer la reactivación económica. Si bien en el total del año se anticipa la posibilidad de un leve crecimiento en el producto interno, ello implica que en los meses que vienen y con respecto a los anteriores se registrará una mayor recuperación. El director del Servicio Nacional de Estadísticas evalúa de dar a conocer favorables evoluciones en relación al empleo. Asimismo, el índice de precios al consumidor se mantiene dentro de una razo-

nable estabilidad. Los rendimientos tributarios están dentro de un rango normal y, por consiguiente, el presupuesto fiscal no presentará desequilibrios imprevistos.

Resultado de la mayor importancia subrayar que Chile, a diferencia de otros países, tiene una estructura fiscal y monetaria fundamentalmente sana, a la par que demuestra un ímpetu exportador sorprendente. Recordemos que de acuerdo a las expectativas de las autoridades en octubre del año pasado, se preveía un excedente de exportaciones sobre importaciones de 600 millones de dólares para 1983. Este pronóstico debió alzarse sucesivamente: y el último que formulamos consiste en un superávit de balanza comercial de 1.200 millones de dólares.

A quienes señalan que el monto global de dólares de las exportaciones ha descendido, y que el superávit se logra sólo mediante reducción de importaciones, debo recordarles que si bien los precios de los productos que vendemos al exterior no se han recuperado, los volúmenes que hemos colocado fuera han subido invariablemente y, en ciertos casos, como en el de la fruta y de la celulosa, en forma espectacular.

Habiendo superado los aspectos más conflictivos del problema del endeudamiento y financiado sanamente las facilidades que ha sido posible otorgar, el Gobierno se ha preocupado inmediatamente de, en el más breve plazo, mejorar aún más los niveles de empleo, reactivar la producción y evitar un mayor deterioro real de sueldos y salarios.

Más recursos

En primer lugar, puedo anunciar esta noche que se ha despatchado para la consideración de la H. Junta de Gobierno un proyecto de ley que permitirá destinar 4.500 millones de pesos para iniciar un programa de impulso a las obras públicas, habitacionales, para gasto corriente y nuevas inversiones en salud. Estos recursos provendrán de las mayores disponibilidades del presupuesto fiscal.

En segundo lugar debo señalar que se ha dispuesto prorrogar hasta el 31 de diciembre de este año, y elevar de 1.200 pesos a 2.000 pesos, el subsidio de la contratación adicional de mano de obra. Este subsidio se comenzará a aplicar tan pronto se tramite el proyecto de ley respectivo.

Finalmente, S.E. el Presidente de la República ha dispuesto el despacho de un proyecto de ley para el otorgamiento de un reajuste de las remuneraciones a los servidores públicos y de los trabajadores que no negocien colectivamente. Dicho reajuste será del

5 por ciento y se comenzará a pagar en julio próximo, manteniéndose inalterables las bonificaciones establecidas para septiembre y noviembre. Ello significará un gasto de 4.400 millones de pesos en lo que resta del año.

Por último, el Poder Ejecutivo ha dispuesto enviar a la H. Junta de Gobierno un proyecto de ley que amplía la garantía de depósito, que constituye un factor de estabilidad al mercado financiero de ahorros y depósitos.

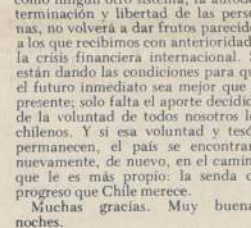
Confianza externa

Señoras y señores: Quiero poner término a estas palabras refiriendo ante ustedes la fe que el Gobierno tiene en el logro de las metas económicas que se ha propuesto. Las autoridades no creen ser las únicas dueñas de la verdad, pero hay ciertos hechos de la realidad económica interna e internacional que, sin duda, son analizados y abordados con cierta liviandad por algunos críticos de la acción gubernativa.

Pero, desde nuestros cargos y responsabilidades, hemos analizado seriamente sus proposiciones y sus recetas, y tenemos honradamente que decir que ellas podrían traer algún alivio transitorio a nuestra población, pero al cabo de pocos meses provocarían situaciones definitivamente más dolorosas que la actual y, además, echarían por tierra el prestigio como país serio y cumplidor que Chile se ha ganado en estos años. Por otra parte, el sentir que hemos captado directamente en los medios financieros y técnicos de la Banca Mundial y de organismos internacionales, es de que Chile se encuentra en un lugar preponderante, entre los países en vías de desarrollo, en cuanto a la seriedad y permanencia de las soluciones que ha buscado a sus problemas económicos y financieros. Y ese, indudablemente, es un prestigio que tarde o temprano nos rendirá frutos a todos los chilenos.

Así y todo, esta imagen que proyectamos al exterior debe corresponder a nuestras conductas como ciudadanos. Ellas deben estar presididas por la seriedad en el cumplimiento de los compromisos contraídos, la prudencia en el gasto, el realismo para apreciar situaciones y el espíritu de cooperación para que las medidas económicas de la autoridad operen en el sentido de su mayor éxito. Y en fin, la fe y el optimismo en la acción creadora de bienes y servicios, para el cual ahora hay más fundamentos, pues el país inicia una lenta pero sostenida reactivación y, además, ha dado solución a las cruciales problemáticas que, hace tan sólo unos meses, llevaban a muchos a hacer pronósticos apocalípticos. Nos permiten afirmar que estamos saliendo adelante y lo seguiremos haciendo. El ideal de una economía que respete, como ningún otro sistema, la autodeterminación y libertad de las personas, no volverá a dar frutos parecidos a los que recibimos con anterioridad a la crisis financiera internacional. Se están dando las condiciones para que el futuro inmediato sea mejor que el presente, sólo falta el aporte decidido de la voluntad de todos nosotros los chilenos. Y si esa voluntad y tesón permanecen, el país se encontrará nuevamente, de nuevo, en el camino que le es más propio: la senda de progreso que Chile merece.

Muchas gracias. Muy buenas noches.



La actividad productiva nacional se verá beneficiada por las nuevas medidas implementadas por el Gobierno.

NOTICIERO ECONOMICO
Venta de acciones de sociedades estatales

El presidente de la Bolsa de Comercio Eugenio Blanco precisó que el proyecto de vender en la entidad bursátil acciones de empresas estatales, convertidas en sociedades anónimas, es positivo ya que representa el ingreso de otro nuevo instrumento de inversión.

El personero indicó que aún no hay comunicación oficial sobre la posibilidad de transar acciones de Endesa, Entel, Compañía de Teléfonos de Chile, Chilctra y Soquimich. Puntualizó en todo caso que de concretarse, se trata de una iniciativa nueva.

Respecto a los papeles de las empresas "con chimenea" que estuvieron suspendidas de transarse en la Bolsa de Comercio desde mediados de enero último, Eugenio Blanco manifestó que la situación está normalizándose y se encuentran tomando el precio real, es decir, el precio que los inversores estiman que vale.

Hizo presente que dada la situación de las empresas, su valor de cotización ha bajado. "Es lógico —dijo— las cosas valen lo que la gente paga". Añadió que ha sido muy positivo que hayan reingresado a la Bolsa.

Sin embargo, señaló que los valores no volverán a su cotización antes de la suspensión por parte de la Superintendencia de Valores y Seguros. Dijo que esto dependerá del movimiento lógico de la oferta y la demanda y del interés que muestren las personas por invertir en estos instrumentos.

Cabe señalar que el volumen de acciones transadas en la entidad bursátil en el día de ayer alcanzó a tres millones 835 mil pesos, en tanto que en instrumentos de renta fija se transaron 245 millones 282 mil pesos. El ICPA aumentó en 0,11% y el IPSA en 0,10 por ciento.

INFORMES DE IMPORTACION

El Comité Ejecutivo del Banco Central acordó que la remisión de los informes de importación o documentos que los sustituyen este año, deberá ser solicitada por los importadores a través de la correspondiente empresa bancaria al instituto emisor o a la Comisión Chilena del Cobre, según corresponda.

Para estos efectos, las empresas bancarias deberán remitir los informes de importación respectivos y una declaración jurada firmada por el importador, en la que conste que la mercadería no fue internada al país con anterioridad al 23 de marzo de 1983.

Por su parte, las empresas bancarias que vendan divisas para la cobertura de operaciones de importación, amparadas por informes de importación remitidos, deberán solicitar al importador, en forma previa a la venta, un original del informe, declaración de importación en que conste que la fecha de internación de la mercadería es posterior al 22 de marzo de este año y

una certificación del servicio de aduanas que acredite que la respectiva operación se acogió al régimen arancelario vigente a la fecha de remisión.

En caso que el importador no presente alguno de los informes requeridos, la empresa bancaria deberá aplicar el impuesto del 12 por ciento establecido en la Ley 18.211 a la venta de divisas para la respectiva cobertura. El cumplimiento de estos requisitos exime al importador de pago de este impuesto.

AUMENTA EDIFICACION

Un aumento del 32,6 por ciento experimentó la edificación total del país entre enero y abril del presente año, en relación a igual período de 1982, según un estudio efectuado por el Instituto Nacional de Estadísticas.

El informe señala que la superficie de edificación total alcanzó en el lapso mencionado a un millón 264 mil 116 metros cuadrados en tanto que en igual tiempo del año pasado fue de 953 mil 335 metros cuadrados.

El INE señaló que el presupuesto total para esos trabajos ascendió entre enero y abril de este año a 10 mil 274 millones de pesos, en tanto que en los primeros cuatro meses de 1982 fue de sólo siete mil 722 millones de pesos.

Por otra parte, señaló que entre enero y abril de este año la edificación llegó a un millón 148 mil 562 metros cuadrados en obras nuevas en tanto que el año pasado a la misma fecha dicha superficie sólo alcanzaba a 205 mil metros cuadrados.

Por último, se indica que el presupuesto para estas obras nuevas fue entre enero y abril del presente año de más de nueve mil millones de pesos en tanto que en igual período de 1982 era de sólo seis mil 500 millones de pesos.

PRECIO DEL PAN

La Dirección de Industria y Comercio desvirtuó versiones que señalaban un alza exagerada al precio del pan en los últimos dos meses.

El INE informó que a través de las encuestas periódicas que realiza la entidad, el comportamiento del precio del pan muestra una variación de 4,70 por ciento entre abril y mayo. El precio promedio del pan corriente en abril fue de \$ 46,80 el kilo y de \$ 49,00 en mayo.

Santiago con una variación de 3,67 y 3,93 por ciento, respectivamente. Los precios más bajos se observaron en el sector sur en el mes de mayo. El mayor porcentaje de alza correspondió a los sectores norte y poniente con 5,11 y 6,08 por ciento, respectivamente.

RELACIONES COMERCIALES

Con la presencia del nuevo embajador de la República Federal de Alemania, Hermann Holzheimer, se realizará en el Club de la Unión, el próximo jueves 9 de junio, a las 18.30 horas, una jornada sobre "Las relaciones económicas entre Alemania y América Latina". La exposición será dada por el gerente de la Cámara Chileno-Alemana de Comercio e Industria y antiguo asesor jurídico de la Cámara de Comercio Alemana para España, Heinrich Friese. La reunión ha sido organizada por la Corporación Internacional de Desarrollo de la Educación, la Ciencia y la Cultura (CIDECC) y el Instituto Histórico de Chile bajo los auspicios de la embajada de Alemania.

CONFIANZA EN ECONOMIA CHILENA

Su confianza en la recuperación de la economía chilena sobre una base de menor dependencia exterior, manifestó Paul C. Fisher ex candidato a las elecciones primarias de la presidencia de Estados Unidos y actual presidente de la Fisher Pen Company.

El ejecutivo se entrevistó recientemente con el Presidente de la República y con el Ministro de ODEPLAN, manifestando que en ambas reuniones pudo comprobar el buen camino que se está siguiendo, calificando al Presidente Pinochet como "uno de los grandes líderes del mundo de hoy".

El personero norteamericano manifestó su interés por concretar negocios futuros en nuestro país y al respecto manifestó que luego de esta visita realizará una evaluación para poder concretar posteriormente algunas inversiones.

CONVENIO

Un convenio de asesoría profesional será firmado entre el Colegio de Ingenieros y la Confederación Gremial Unida de la Pequeña y Mediana Industria, Servicio y Artesanado, CONUPIA.

Dicho documento será suscrito en ceremonia a efectuarse el próximo lunes 6 del presente, a las 11 horas, en la sede de la citada Orden profesional, a la cual se ha invitado especialmente al Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, ingeniero Manuel Martín.

El convenio será firmado por los presidentes del Colegio de Ingenieros, Eduardo Arriagada Moreno y de CONUPIA, Carlos Rishmagne Odde.

Mediante este instrumento, el Colegio de Ingenieros y CONUPIA convienen que los análisis técnicos y económicos que requieren los asociados de esta última agrupación, para mejorar la productividad de sus empresas y optimizar sus inversiones en nuevas líneas de producción, se realizarán de preferencia, por ingenieros colegiados.

Movimiento bursátil

PAPEL	PLAZA	UNIDADES	TOT. TRANSADO	PRECIO MAYOR	PRECIO MENOR	PRECIO MEDIO	PRECIO CIERRE	RENTA
ANOS			(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Acciones								
CAF-A	20.000	80.000	4.00	4.00	4.00	4.00 T	0.00	
CARTONES	19.587	1.151.082	36.50	36.00	36.48	36.00 T	0.00	
CERVANTES	19.582	25.197	1.30	1.30	1.30	1.30 TDD	0.00	
CERVANTES	2.400	95.000	40.00	40.00	40.00	40.00 T	0.00	
CHILQUAN	6.177	12.531	3.00	3.00	3.00	3.00 T	0.00	
CIC EXHIBIT	30.000	80.000	2.00	2.00	2.00	2.00 T	+3.26	
COMPTON	25.000	115.000	4.00	4.00	4.00	4.00 T	0.00	
COPEC	20.000	269.100	13.00	13.00	13.00	13.00 T	0.00	
EPERVA	10.000	171.192	14.00	14.00	14.00	14.00 TDD	-1.43	
GAS LTGO	1.498	10.488	7.00	7.00	7.00	7.00 T	0.00	
INDO	37.000	521.701	14.10	14.10	14.10	14.10 T	0.00	
IZQUIBE	2.000	8.400	3.20	3.20	3.20	3.20 T	0.00	
NADECO	2.000	35.000	16.50	16.50	16.50	16.50 T	0.00	
NADENAS	6.471	9.339	1.40	1.40	1.40	1.40 T	0.00	
NADENA	165.988	131.387	0.00	0.00	0.00	0.00 T	-2.13	
RIENERA	7.000	162.310	23.00	23.00	23.00	23.00 TDD	0.00	
RIENERA	21.000	210.000	10.00	10.00	10.00	10.00 TDD	0.00	
PIAZARENO	5.000	50.000	10.00	10.00	10.00	10.00 T	0.00	
POLO	10.000	10.000	10.000.00	10.000.00	10.000.00	10.000.00 T	+5.24	
RIENERA	4.788	13.408	2.80	2.80	2.80	2.80 T	0.00	
SIENEL	9.332	335.952	36.00	36.00	36.00	36.00 T	0.00	
TABACOS	4.498	128.695	2.60	2.60	2.60	2.60 T	0.00	
VAPORES								
TOTAL ACCIONES			3.135.060					
TOTAL GENERAL			249.007.917					

• • • SOCIEDADES CUYO ACTIVO TOTAL ESTA CONFORMADO AL MENOS EN UN 50 % POR ACTIVOS DE CARACTER FINANCIERO.

• • • RENTABILIDAD REAL ANUAL IMPLICITA EN EL PRECIO MEDIO. SOLO SE DA A TITULO MERAMENTE INFORMATIVO Y NO COMPROMETE A LA BOLSA SU CALCULO. EN BONOS CORA SE HA DETERMINADO, ESTIMANDO UN OX DE INFLACION ENTRE FECHA DE CALCULO Y VETO.

FUENTE: Bolsa de Comercio

Baja el desempleo en EE.UU.

WASHINGTON, Junio 3 (AP).— La tasa de desempleo civil bajó al 10,1 por ciento en mayo, la tercera declinación mensual consecutiva, informó hoy el gobierno.

La cantidad de personas desempleadas, según nóminas oficiales, disminuyó en 136.000 durante el mes pasado y ahora es de 11.192.000, según el Departamento de Trabajo.

La tasa de desempleo civil fue 0,1 punto de porcentaje por debajo del nivel de abril y el mejor índice laboral mensual desde que la nación registró una desocupación de 9,9 por ciento en agosto pasado.

Desde la recesión de 1981-1982, cuando la desocupación alcanzó al 10,8 por ciento y más de 12 millones de personas estaban sin trabajo en diciembre, la tasa de ajuste civil ha caído gradualmente en 0,7 punto de porcentaje. Las cifras de hoy demuestran que en ese período la cantidad de estadounidenses con trabajo aumentó en más de 500.000, de 99,1 millones a 99,6 millones.

Acción delictual supera los 15 millones de pesos

Policía descubre cuantiosa falsificación de cassettes

□ Incautadas más de cien mil cintas grabadas y vírgenes, 150 deck, mini-componentes y amplificadores

Una millonaria falsificación de cassettes grabados y vírgenes descubrió personal de Investigaciones de Chile, al detener a un individuo que desde largo tiempo operaba en una bodega de calle Augusto Matte 1674, comuna de Quinta Normal.

Se trata de Luis Felipe Lizama, de 32 años, sin antecedentes policiales, quien aparece acusado de los delitos de falsificación, adulteración, uso indebido de marca industrial y evasión de impuestos.

Las reiteradas denuncias de los comerciantes llevaron a oficiales de la Novena Comisaría de Investigaciones de la comuna a realizar una serie de diligencias destinadas al total esclarecimiento de estos hechos.

Tras individualizar al responsable directo de las falsificaciones de cassettes, los investigadores consiguieron ubicar la bodega empleada para esos efectos, oportunidad en que recuperaron más de cien mil cassettes, ciento cincuenta equipos deck, amplificadores, mini-componentes y otras especies avaluadas en quince millones de pesos.

Asimismo, se comprobó que Luis Felipe Lizama adquirió e instaló los equipos necesarios a fin de grabar diferentes tipos de música popular que más tarde comercializaba. Acto seguido, con otros elementos tomó fotografías que adosó a los cassettes.

La acción significaba un enorme daño al pequeño derecho de autor como también la consiguiente evasión de impuestos.

Lizama, fue puesto a disposición del magistrado del Vigésimo Sexto Juzgado del Crimen, conjuntamente con los elementos probatorios de sus delitos y recluso en el Centro de Readaptación Social, otrora Penitenciaria.

Finalmente, se informó que las pesquisas continuaban a fin de ubicar a varios comerciantes que trabajaban junto al detenido en diferentes lugares del centro de Santiago.



Miles de cassettes falsificados, tanto vírgenes como grabados, fueron incautados por oficiales de la policía civil al allanar una bodega en Quinta Normal. Un detenido en torno al affaire.

Policía civil aclaró más de veinte robos

Capturada peligrosa banda de ladrones en La Florida

Siete delincuentes habituales que conformaban una peligrosa banda de ladrones, responsables de más de una veintena de robos, fueron detenidos por oficiales de la policía civil y puestos a disposición de la justicia ordinaria.

El grupo delictual estaba integrado por Patricio Lagos, de 24 años de edad, Jorge Lagos, de 28, Susana González, de 29, Narcisca Moreira, de 40, Víctor Alarcón, de 20, Luis Rivera, de 37, y Luis González, de 26.

Las diligencias practicadas por oficiales de la Duodécima Comisaría de Investigaciones de La Florida, establecieron que el primero de los nombrados, en horas de la madrugada, recorría las diferentes arterias de esa comuna en busca de inmuebles que se hallasen sin moradores, a los

que ingresaba violentando puertas y ventanas. Una vez en su interior, procedía a sustraer todo tipo de especies y, en forma preferente, artefactos electrodomésticos.

Consumados los robos, entregaba el botín a los seis restantes, que se encargaban de comercializarlo entre amigos y familiares, obteniendo pingües ganancias.

La aprehensión del grupo facilitó la recuperación de casi un millón de pesos en artefactos, todos los cuales fueron remitidos al titular del Décimo Séptimo Juzgado del Crimen de Santiago.

Los autores materiales de los robos, por orden del mismo juez, quedaron reclusos en el Centro de Readaptación Social, ex Penitenciaria —los hombres— y Centro de Observación Femenino —COF— las mujeres.



Los integrantes de la banda de ladrones que operaba en La Florida y que registraba más de veinte delitos de robos a viviendas particulares que se encontraban sin sus moradores.

General Mendoza inauguró cuartel en la cordillera

□ Se trata del nuevo edificio del Retén "Recinto", y es el primero de ocho inmuebles que serán entregados a la institución en los próximos meses

CONCEPCIÓN (Especial para LA NACIÓN).— El General Director de Carabineros e integrante de la Junta de Gobierno, presidió al mediodía de ayer la ceremonia de inauguración del cuartel del retén "Recinto", ubicado en la localidad del mismo nombre, en la zona cordillera de la provincia de Nuble, en la Octava Región.

El acto de puesta en servicio del nuevo cuartel de esta importante unidad, se efectuó en el frente del edificio y al mismo asistieron el jefe de la Cuarta Zona de Inspección de Carabineros, general Aquiles Blü, y los prefectos dependientes de esa unidad, repartidos en autoridades regionales.

Finalizada la ceremonia, el General César Mendoza Durán sostuvo una reunión de camaradería con todo el personal, incluyendo a la dotación de la unidad de "Recinto".

La puesta en servicio del cuartel de este retén cordillero será seguida

por la inauguración, en los próximos meses, de los nuevos edificios de la Prefectura de Talcahuano, del gimnasio techado de la Prefectura de Concepción, la Central de Comunicaciones de la capital de la Octava Región y de la Subcomisaría de Rancagua.

En fuentes policiales se informó que, por otra parte, se encuentran en avanzado estado los trabajos de construcción de los cuarteles para la tenencia de Chaimávida, retén El Abanico, retén Alto Bio Bio y retén Charrúa.

De esta forma se solucionan anti-problemas que afectaban a las unidades de Carabineros de esta región, cuyas dotaciones prestaban servicios en antiguas instalaciones que no reunían los requisitos mínimos para un cuartel policial y, en algunos casos, que no ofrecían siquiera las normas mínimas de salubridad.

SINTESIS POLICIAL



CINCO LESIONADOS EN COLISION

LOS ANDES.— Cinco personas resultaron gravemente heridas en la carretera internacional a Mendoza cuando un bus con patente de esa provincia argentina chocó con el automóvil matrícula HHX-058, de Santiago, conducido por Daniel Ferdeinan Grau, de 34 años de edad.

Carabineros informó que el accidente ocurrió a las 20:45 horas del jueves en el sector de "Los Azules", cuando el bus patente M-228799, de Mendoza, gobernado hacia esta localidad por el ciudadano trasandino Agustín Justo Ficar Martín, de 47, sobrepasó el eje central de la calzada, embistiendo al automóvil que transitaba en dirección a Portillo. Con lesiones graves quedaron los conductores de los dos vehículos y los siguientes ocupantes del automóvil: Mario Naser Curi, de 42; Patricio Naser Naser, de 30; y Francisco Antonelli Martínez de 44 años de edad.

Los dos conductores quedaron hospitalizados en calidad de detenidos, y a disposición del tribunal correspondiente.

MOTOCICLETA CHOCO FURGO

ANGOL.— Dos jóvenes que se movilizaban en una motocicleta resultaron gravemente heridos, luego que su frágil vehículo se estrelló contra el furgón conducido por Aurelio Guillermo Brevis Saravia, de 23 años de edad.

Los lesionados fueron identificados como el conductor de la moto Marco Antonio Belmar Paredes, de 19 años, y su acompañante Jorge Martínez Burgos de 17.

Carabineros informó que el accidente ocurrió en la Avenida Caupolicán, cuando el conductor del furgón viró sorpresivamente a la izquierda, obstruyendo el paso de la motocicleta que transitaba en sentido contrario.

Los dos heridos quedaron internados en el Hospital Local con lesiones craneanas de carácter grave, mientras que el automovilista fue detenido por Carabineros y puesto a disposición de la justicia del crimen.

OBREIRO FALLECIO ASFIXIADO

GRANEROS.— El trabajador agrícola José Jorge Saldaña Caballero, de 23 años de edad, falleció al inhalar el monóxido de carbono proveniente de un brasero que dejó encendido en su dormitorio.

El cuerpo del trabajador fue encontrado en la habitación que ocupaba en las casas de la viña "El Almendro", perteneciente a Alvaro Jiménez Jiménez.

Los restos fueron levantados por orden judicial y remitidos a la morgue de esta localidad.

PROFESOR ARROLLO A ESCOLAR

SANTIAGO.— Una estudiante de once años de edad, resultó gravemente herida ayer en la mañana al ser atropellada por el automóvil conducido por el director de una escuela básica.

Carabineros informó que el accidente ocurrió a las 08:00 horas, en San Luis de Macul esquina de los Payadores, en la comuna de Nuñoa, cuando el automóvil patente OKX-421, de La Florida, gobernado por Dionisio Sebastián Elgueta Elgueta, atropelló a Beatriz Gajardo Inostroza.

La policía indicó que el accidente se debió a la imprudencia de la menor, que descendió de un taxí y cruzó en forma sorpresiva la calzada.

La niña quedó internada con fracturas en el servicio de urgencia del Hospital Luis Calvo Mackenna.

El automovilista fue detenido por personal de la Décima Octava Comisaría de Carabineros y puesto a disposición de la justicia.

MENOR PERECIO AHOGADO

TALCA.— Un menor de un año y cuatro meses de edad murió al caer a un canal de regadío, que pasa por la parte posterior del inmueble de sus padres en la parcela número siete del asentamiento "La Batalla", comuna de Pelarco.

La víctima fue identificada como Edison Edgardo Martínez Fernández. El cadáver fue rescatado por Eugenia Fernández Quintanilla, madre del pequeño.

DETENIDOS 18 DELINCUENTES

SANTIAGO.— Dieciocho delincuentes habituales que operaban en el sector céntrico de la capital fueron detenidos en las últimas horas durante operativos preventivos desarrollados por oficiales de Investigaciones.

Entre los antisociales capturados hay lanzas, monereros, tenderos, y la lanza internacional Antonio González Delgado.

Todos los maleantes, tras ser sometidos al proceso de filiación, fueron ingresados al Centro de Detención Preventiva, de esta capital.

Ministerio de Justicia

Primera prioridad para la asistencia jurídica gratuita

□ Principales conclusiones del Octavo Encuentro de Secretarios Regionales de la cartera

Presidida por el Ministro de Justicia, Jaime del Valle, se realizó durante los días 30 y 31 de mayo el octavo encuentro de secretarios regionales ministeriales de Justicia.

En relación con esta reunión, el Ministerio de Justicia entregó el siguiente comunicado oficial.

1) El encuentro cumplió cabalmente con su objetivo de lograr una mejor coordinación entre las autoridades del nivel central y regional en torno a las materias a implementar por el sector justicia en el curso del año; como también sobre las directrices más fundamentales que inspirarán sus acciones en el futuro.

2) En concordancia con lo anterior, se analizaron las iniciativas legales de mayor incidencia en el proceso de modernización de la justicia y de acceso a ésta por parte de aquellas personas carentes de medios económicos.

3) En lo que dice relación con la asistencia jurídica a personas de escasos recursos, existió total consenso para considerarla como primera prioridad dentro de las funciones de esta Secretaría de Estado, acordándose impulsar fuertemente la atención que prestan las corporaciones de asistencia judicial a lo largo del país, mediante la celebración de convenios con los municipios como hasta la fecha ha estado ocurriendo.

4) Finalmente, cabe destacar la buena disposición demostrada por los señores secretarios regionales ministeriales en orden a continuar dando fiel cumplimiento con el quehacer de esta Secretaría de Estado; como también a entregar lo mejor de sí en las funciones que les corresponde asumir como representantes del sector en la región.



Ministro de Justicia, Jaime del Valle Allende.

Bajo fianza

Liberados 78 reos por el 11 de mayo

Un total de 78 reos quedaron en libertad bajo fianza anoche, después de que la Cuarta Sala de la Corte de Apelaciones les confirmara la acusación planteada por el ministro sumariante, Servando Jordán, por infracción a la Ley de Seguridad del Estado, a raíz de los incidentes del once de mayo último en la capital.

Cada uno de los liberados debió cancelar una fianza de mil pesos.

Otras tres personas permanecen aún detenidas debido a que registran anotaciones prontuarias, factor que determinó que se les negara la excarcelación condicional.

El lunes se irá inglés John Barnes

El lunes próximo, en vuelo de Air France que sale a las 10:00 horas, abandonará el país el activista británico John Barnes.

La información fue proporcionada por fuentes allegadas a algunas entidades con las que Barnes se relaciona durante su permanencia en el territorio nacional.

Todo proyecto en la Antártica debe respetar su ecosistema

CONCEPCIÓN.— Dos oceanógrafos de la Universidad de Concepción y un licenciado en la especialidad participaron en un importante seminario regional sobre Biología Antártica, que tendrá lugar en Bariloche, Argentina, entre el 6 y el 10 del presente mes.

Se trata de los doctores Víctor Aníbal Gallardo y Marco Antonio Retamal, y del egresado Gastón San Martín, del Departamento de Oceanografía de la Facultad de Ciencias Biológicas y de Recursos Naturales de la casa universitaria penquista.

El Dr. Gallardo informó que la jornada ha sido organizada por el Instituto Antártico de Argentina, con el apoyo del Instituto Antártico Chileno, INACH, y en la que también tomarán parte otras universidades de ambos países.

Con relación a los objetivos de este seminario regional explicó que apuntan al conocimiento de trabajos científicos antárticos, realizados por jóvenes investigadores tanto de Chile como de Argentina.

En este sentido, el docente Retamal presentará su estudio sobre "Dinámica poblacional del krill" y el licenciado San Martín expondrá el suyo en torno a los "anfípodos bentónicos antárticos".

En la ocasión, también expondrán científicos especialmente invitados, de Alemania, Estados Unidos, Suiza, Francia, Inglaterra y Chile. Por nuestro país lo hará el Dr. Gallardo, quien dictará una charla sobre "Ecología bentónica antártica", la que se basa, según nos señaló, en los veinticinco años de investigación bionómica que la Universidad de Concepción ha realizado en la Antártica, con el patrocinio del INACH.

TRASCENDENCIA

Respecto a la importancia de este seminario, el Dr. Gallardo expresó que Chile y Argentina son los países del mundo más cercanos al continente helado y que, por lo tanto, "es de gran importancia para ellos desarrollar cuadros de investigadores antárticos, que sean capaces de reunir la información científica necesaria para el manejo y conservación de los recursos vivos y mineralógicos antárticos, amenazados por la demanda del mundo desarrollado".

Agregó también que tanto Chile como Argentina plantean en su política exterior, con relación a la Antártica, "que cualquier proyecto de desarrollo de explotación de sus recursos debe tener en cuenta la fragilidad de su ecosistema y la de las áreas adyacentes, vale decir, las de la zona austral de ambos países".

Por lo mismo, señaló finalmente, el seminario "es una excelente oportunidad para que los jóvenes científicos de Chile y Argentina se conozcan, intercambien ideas y promuevan investigaciones conjuntas, dentro del espíritu de los principios básicos del Tratado Antártico".

También se haría extensiva a dicha ISAPRE

Querrela criminal contra profesional de Banmédica

□ Libelo acusatorio fue presentado ante el titular del Vigésimo Segundo Juzgado capitalino

Una querrela criminal contra un traumatólogo de "Banmédica", por su presunta "negligencia culpable" en el ejercicio de su profesión, fue presentada ante el titular del Vigésimo Segundo Juzgado del Crimen de la capital. El libelo acusatorio que se haría extensivo a la Isapre como tal, fue interpuesto por el jubilado bancario Miguel Onetto Escudero.

El origen de la acusación se remonta al 15 de noviembre del año pasado, cuando la hija del querrelante, Silvana Onetto Caro, de 18 años de edad, fue sometida a una intervención quirúrgica en el Hospital Clínico-Caja Bancaria de Pensiones, de Dávila 727, del mal denominado pie cavo.

Sin embargo, con el correr de los días la operación se complicó seriamente, lo que motivó al padre a representar la situación al doctor responsable. No obstante ello —asevera el escrito—, éste insistió en el éxito de su operación, que al cabo de varios días derivó en un irreparable daño para los pies de la niña.

La misma preocupación, a neto Escudero la hizo sentir ante las máximas autoridades de "Banmédica", pero ninguna de estas adoptó las medidas necesarias para reparar el mal causado.

En la actualidad, Silvana Onetto se encuentra con una grave anomalía en una de sus extremidades inferiores y existe el riesgo de que, en las otras dos intervenciones a que debe someterse, sufra algún tipo de complicación en el otro miembro, provocando con ello, prácticamente, su semiinvalidéz.

Fuentes responsables de los tribunales indicaron a LA NACIÓN que los antecedentes van fueron enviados a la superioridad de Investigaciones de Chile para que funcionarios de ese organismo —por jurisdicción— lleven a cabo las diligencias pertinentes.

Finalmente, se supo que varios profesionales médicos deberán comparecer ante el magistrado, algunos de éstos ejecutivos, a fin de aclarar el problema que mantiene emocional, física y síquicamente dañada a una adolescente.



Rebajas hasta del 30% dará EMPORCHI a aquellos mercaderes que deban permanecer obligadamente en los sitios portuarios para cambiar tripulación, efectuar reparaciones o realizar otras actividades fuera de la carga y descarga.

Rebajan tarifas a naves que deben permanecer en puerto

VALPARAISO.— Rebajas que van desde un 30 por ciento dará la Empresa Portuaria de Chile a todos aquellos mercaderes que deban permanecer obligadamente en los sitios para cambiar tripulación, efectuar reparaciones u otras medidas siempre que lo soliciten oportunamente a la administración del puerto.

Así lo dio a conocer el administrador de este puerto, Ivan Leiva, quien agregó que estas rebajas serán ofrecidas a los usuarios de los puertos de San Antonio, San Vicente-Talcahuano, Valparaíso y Antofagasta.

La rebaja o disminución de tarifas por las causas anteriormente señaladas serán de 0,75 dólares por metro eslora por mercante a los 0,22 dólares por metros eslora por mercante que es la actual forma de calcular las tarifas portuarias de los terminales chilenos.

Uno de los primeros mercaderes en utilizar este nuevo beneficio será el panameño "Gema" atracado al sitio uno de este puerto el que deberá permanecer más días de lo estipulado para reparar fallas en sus salas de máquinas. El "Gema" descarga 49.788 cajas de plátanos las que se suman a las casi 70 mil que descargó antes el mercante norteamericano "Santa Bárbara" que trajo además más de 5 mil cajas de whisky escocés para el consumo nacional.

SUSPENDEN PERMISOS

La Dirección General del Territorio Marítimo y Marina Mercante con sede central en este puerto, impartió instrucciones a todas sus dependencias del país en puertos y terminales marítimos para que en forma oficial, se suspenda la entrega de los "P.T.P.", permisos a trabajadores marítimos, tanto embarcados de alta mar, como los que deben ingresar a los terminales marítimos.

Con ello, se dijo se cumple en forma estricta lo ordenado por el Presidente de la República, medida que fue decretada posteriormente por el Ministro del Trabajo y Previsión Social.

La misma repartición naval, informó que los exámenes que se habían programado en fecha próxima para futuros trabajadores de orilla, fueron suspendidos en virtud de esta resolución.

MOVIMIENTO NAVIERO

Un alto movimiento naviero tendrá el principal terminal portuario nacional cuando arribe un total de 14 mercaderes para efectuar en sus sitios faenas de carga y descarga de mercadería de exportación e importación.

La Empresa Portuaria de Chile y la Oficina de Programación del puerto, dieron a conocer que se encuentran en este terminal solamente tres mercaderes, el panameño "Gema" en el sitio uno, el holandés "Nedlloyd Amerfort", en el sitio dos el que carga 668 toneladas de locos, manzanas, algas y molibdeno.

El mercante nacional, "Anakena" de la Interocéánica de Vapores, en tanto que se encuentran a la gira, el "Itsumi" y el petrolero de SONAP "Cabo Pilar". Para el miércoles pasado estaba anunciado el arribo del mercante "Santa Rita".

Declaran de interés científico parte del fundo "Quebradilla"

Como lugar de interés científico declaró el Ministerio de Agricultura parte de los predios "reserva CORA número 2 del proyecto de parcelación Quebradilla", y "parte de la higuera tercera o El Talanquén", del fundo "Quebradilla", ubicado en La Ligua, provincia de Petorca.

La resolución, publicada en el Diario Oficial, indica además que el área mencionada, aproximadamente tres mil 555 hectáreas, presenta un conjunto de recursos naturales relevantes, comprendidos en una sola unidad físico-geográfica.

Explica que la conformación topográfica de dicho sector ha determinado la existencia de un microclima que, unido a la escasa intervención humana, ha permitido la mantención y desarrollo de un bosque de notables características.

Añade que por ser este bosque un remanente de una situación casi extinguida, sobre todo en dicha latitud, constituye una reserva genética de especies forestales de inculcable valor científico; que la fauna silvestre asociada a este bosque es abundante y representativa de la existente en la zona central, especialmente del sector cordillerano costero.

Concluye la información oficial que el lugar es extraordinario para el desarrollo de la vegetación natural, la que a su vez es endémica de esa zona y representa una oportunidad única en la realización de investigaciones.

Jóvenes rotarios apadrinarán hoy hogar de ancianas

Los alumnos del liceo Miguel Luis Amunátegui, que integran el INTE-Rotary, entidad rotaria correspondiente a Rotary Club de Santiago Norte, que preside Oscar Inostroza, apadrinarán un hogar de ancianas ubicado en Matucana 236, a las 17.00 horas de hoy, con asistencia de las autoridades del liceo y de dirigentes rotarios.

Durante el acto, los jóvenes entregarán diversos regalos a las ancianas y en adelante serán ellos quienes las visitarán periódicamente.

Instituto de Seguridad del Trabajo inauguró centro hospitalario

El Instituto de Seguridad del Trabajo, IST, inauguró en Talcahuano un centro de atención médica-hospitalaria para trabajadores afectados a los beneficios de la Ley 16.744 sobre seguro obligatorio de accidentes del trabajo y enfermedades profesionales. Este nuevo establecimiento de salud ocupacional servirá a más de 15 mil empleados y obreros que trabajan en 405 empresas de la Octava Región, afiliadas a esta mutual de empleadores para los efectos de la mencionada ley.

El costo de la nueva construcción es de aproximadamente 80 millones de pesos y su equipamiento llega a 40 millones de pesos. La edificación tiene 2 mil 500 metros cuadrados, que comprenden oficinas administrativas, servicios y auditorio para actividades de prevención de riesgos, cuya labor principal es la capacitación de trabajadores a través de cursos para desempeñar con protección adecuada sus actividades laborales.

La unidad médico-hospitalaria tiene una capacidad de 30 camas, dos pabellones quirúrgicos, central de esterilización, gimnasio de rehabilitación para atender trabajadores accidentados. Igualmente, para los mismos fines, cuenta con pabellón de fisioterapia, unidad para medicina del trabajo, con equipos de audiometría, espirometría y otros. Todos estos servicios están apoyados por un laboratorio clínico, rayos X y policlínicas.

Gaviones y enrocado en el río Mapocho

Alcaldesa de Providencia inspeccionó avance de las obras

Una visita a los trabajos de defensa que se están realizando en el río Mapocho efectuó ayer la alcaldesa de Providencia, Carmen Grez de Anrique, acompañada de la secretaria ministerial de Obras Públicas, Iris Valenzuela; alcaldes del sector este y jefes de la Municipalidad de Providencia.

Dicha visita tiene por objeto inspeccionar el estado de avance de los trabajos que se realizan en el lugar a fin de prevenir problemas durante la temporada de invierno.

CAVIONES

En los trabajos de gaviones la Municipalidad de Providencia ha invertido un total de 47 millones de pesos, correspondiéndole al Ministerio de Obras Públicas la conducción técnica de estas faenas, el diseño del proyecto, la selección de las empresas y la supervigilancia técnica de la ejecución.

Intensifican limpieza del canal San Carlos

A manera de complemento de los trabajos realizados por el Ministerio de Obras Públicas en el lecho y ribera del río Mapocho, la "Sociedad del Canal de Maipo" se halla removiendo material limoso desde el fondo del canal San Carlos, cuyas aguas desembocan en ese río para enseguida ser desviadas a la zona metropolitana norte.

Los trabajos se desarrollan a gran ritmo entre las calles Lota y Pocuro, en una longitud de 1.350 metros. La finalidad de éstos es la de proporcionar a esa sección del canal San Carlos el doble de la capacidad máxima de porte de agua, vale decir 60 en vez de 30 metros cúbicos por segundo. Normalmente el caudal es de 20 metros cúbicos por segundo.

La velocidad que se le ha dado a las faenas ha hecho posible retirar del lecho del canal alrededor de 12 mil metros cúbicos de lodo y piedras, hasta el momento.

La obra, que se inició el martes de la presente semana, debe concluir en



Ocho millones de pesos tendrá el costo de los trabajos de limpieza en el Canal San Carlos. Personal del MOP y de la Sociedad de Canalistas trabajan en la obra, para evitar desbordes durante el invierno.

Al año en energía eléctrica

Con nueva caldera, ENAP Con-Con ahorrará un millón de dólares

VINA DEL MAR. (Con-Con). — Un millón de dólares al año ahorrará en energía eléctrica, la que antes era comprada a Chilectra, la refinería de petróleo de ENAP "RPC" ubicada en este balneario con la puesta en marcha ayer por el ministro presidente de la Comisión Nacional de Energía, teniente general Herman Brady Roche, presente en el acto, de una caldera de generación a vapor de alta presión en sus instalaciones refineras de crudo.

El acto tuvo lugar ayer en la planta de ENAP Con-Con cuando hizo su arribo dicha refinería el teniente general Brady, que fue recibido por el intendente regional, viceministro Luis de los Ríos Echeverría, junto al gerente general de ENAP, Ernesto Silva Bafalluy, y el gerente de "RPC", ingeniero Hernán Muñoz. Se encontraban presente además el gobernador provincial, Hernán Sepúlveda Gore, la alcaldesa de Viña del Mar, Eugenia Garrido de Vargas, el director del Servicio de Salud Viña del Mar-Quillota doctor Alfredo Riosco Bezanilla.

El gerente general de ENAP Con-Con, José Muñoz, en su intervención destacó la evolución energética que tiene lugar en la planta refinadora donde laboran unos 550 funcionarios y procesan refinando 45 mil barriles diarios de crudo. Muñoz destacó el ahorro por un valor superior al millón de dólares anuales que producirá la nueva caldera que genera vapor de alta presión "la planta de fuerza" de la refinería petrolera.

Su eficiencia —destacó el ejecutivo— es de un 91 por ciento, generando energía que alimenta a toda la planta. Esta energía eléctrica debía ser comprada anteriormente a terceros como Chilectra, ahora es producida con el propio combustible de la refinería. La gran caldera ayer inaugurada forma parte de un vasto plan de remodelación de dicha área de la refinería y posee dos altas torres cilíndricas. Fue adquirida a la empresa canadiense "Foster Wheeler" con un costo de un millón 100 mil dólares e instalada por técnicos y operarios de ENAP en un tiempo de trabajo de 25 mil horas hombre.

ENAP Con-Con refina petróleo entregando al consumo nacional subproductos como kérosene, bencinas de diversos octanos que generan trabajo y producción al país.

Comienza curso en la UC

Estudiarán la atención del niño en consultorios

Participarán alrededor de 100 profesionales provenientes de diversas regiones del país

El aspecto de pediatría ambulatoria, es decir, la atención del niño que se realiza fuera del hospital y que comprende la prevención, control y tratamiento de enfermedades, se ha dejado un tanto de lado en lo que respecta a la organización de cursos o formación de postgrado. Así lo señalaron las doctoras Tamara Hirsch y María Isabel Hodgson, coordinadoras del curso sobre Actualización en Pediatría Ambulatoria que será inaugurado a las 9.00 horas del próximo lunes 6 en el Centro de Diagnóstico de la Pontificia Universidad Católica de Chile. La reunión, que se extenderá hasta el día 10 organizada por el Departamento de Pediatría de la Escuela de Medicina de esa casa de estudios, forma parte de la actividad docente del programa de medicina perinatal y materno infantil que la UC desarrolla con la colaboración técnica de la Oficina Panamericana de la Salud. OPS y con el financiamiento otorgado por la Fundación Kellogg.

Especialmente invitado para participar en el curso se encuentra en el país el Dr. Myron Levine, docente del Departamento de Medicina de la División de Enfermedades Infecciosas y director del Centro para el Desarrollo de las Vacunas de la Universidad de Maryland. El destacado especialista es consultor de la OPS para Chile en el estudio de la epidemiología de la fiebre tifoidea y sus medidas de control y, actualmente, trabaja con el grupo de profesionales que realiza un estudio sobre la vacuna de la tifoidea en el país.

El programa de la reunión contempla tres conferencias a cargo del Dr. Levine: "Epidemiología de la fiebre tifoidea en Chile", "Nuevos conocimientos sobre la etiología de la diarrea aguda infantil" y "Rehidratación oral en el tratamiento de la diarrea infantil", las que se llevarán a cabo a las 10.45, 14.00 y 15.15 horas del lunes 6.

Entre los aspectos que serán abordados durante el desarrollo del curso, destacan también los problemas de alimentación en el lactante, trastornos conductuales, tos convulsiva, rubéola, alergia cutánea y asma bronquial, organización de la atención pediátrica ambulatoria, etc., los que serán tratados —a través de mesas redondas o conferencias— por docentes de las universidades de Chile y Católica de Chile.

Explicaron asimismo las doctoras Hirsch y Hodgson que, en general, los cursos y las actividades de formación de postgrado han estado referidos a problemas específicos, intrahospitalarios y con bastante énfasis en el recién nacido, tomando poco en cuenta la pediatría ambulatoria que concentra el grueso de la población, ya que el 80 por ciento de los niños no enfermos adquieren patologías menores que se pueden manejar perfectamente a nivel ambulatorio, es decir, sin necesidad de hospitalización.

Panorama comunal



Los pobladores de Rencá favorecidos con la ayuda social entregada por la Municipalidad de esa comuna, esperan su turno para recibir medicamentos otorgados por el Departamento de Farmacia de ese municipio.

Operativo social de Rencá benefició a 7 mil personas

Siete mil 600 personas recibieron atención médica, asistencia jurídica, farmacia, peluquería, vestuario y alimentos durante el segundo operativo cívico militar que se realiza esta vez en Rencá. La acción complementada con la participación de todas las entidades de carácter social de la comuna, benefició a los campamentos Apóstol Santiago La Viña y las poblaciones Huamachuco 2 y 3.

El segundo de los seis operativos de esta naturaleza programados para este año, comenzó a las nueve y media de la mañana y se prolongó hasta avanzadas horas de la tarde, debido a la gran demanda de números para recibir atención pediátrica y de farmacia.

La respuesta de los pobladores fue masiva, con lo que demostraron su gran interés. Mientras esperaban su turno aprovecharon para expresar su agradecimiento por esta iniciativa que les permitió dar a conocer sus necesidades y resolver la mayoría de sus dificultades.

Cerca del mediodía, llegó el alcalde Antonio Giménez, quien expresó a los pobladores que "esta es una iniciativa de carácter social, destinada a ayudarlos y conocer sus problemas y sobre esa base, tratar de superarlos en la medida que los recursos lo permitan". "Con esa acción —añadió— se quiere mostrar un estilo de trabajo propio a cargo de la Municipalidad

que representa el espíritu de la gente que está trabajando por el Gobierno con el único objetivo de ayudar a la comunidad".

"Esta es una comuna humilde —dijo— pero con esfuerzo estamos implementando un Programa de Solución Habitacional a mediano plazo y estimamos que a mitad del próximo año terminaremos con los campamentos".

La comuna de Rencá a través del Servicio de Viviendas y Urbanismo recibirá mil casas para habitantes de campamentos erradicados. De éstas se han entregado 300, las restantes 700 habrán significado vivienda definitiva para igual número de familias en tres meses más.

"También estamos dedicados a urbanizar los 11 campamentos existentes en la comuna, el próximo tres de julio lo haremos en tres; en agosto comienza la urbanización de igual número y los otros cinco estarán sancionados en el transcurso del próximo año".

EXCELENTE INICIATIVA

Amanda Bravo, madre de dos niños y trabajadora del PEM, manifestó que "este operativo es una excelente idea sobre todo para quienes ganamos tan poco. Yo estoy consiguiéndome una orden para que me den alguna ropa y alimentos para mis hijos". Berta Cornejo, por su parte, espera-

ba su turno para que le otorgaran asistencia jurídica en relación a sus impositivos pues ella trabaja en forma particular. "Esta idea es regia, sobre todo para nosotros que la mayoría de las veces no tenemos mucho acceso a estos beneficios".

DEMANDA EN BAZARES

Los tres bazares, de CONIN, de la Corporación de Ayuda a la Comunidad y Secretaría de la Juventud, fueron los que obtuvieron mayor concurrencia de las madres. Allí se ofrecieron artículos de vestuario entre 50 y 150 pesos para guaguas, zapatos entre 100 y 200 pesos, pantalones, chalecos y otras prendas de vestir a bajo costo.

También la atención de farmacia registró alta asistencia. Allí se cursaban todas las órdenes médicas que requerían la entrega de medicamentos otorgados por la Municipalidad. Los casos más agudos, fueron remitidos inmediatamente al consultorio del sector y al Hospital Félix Bulnes.

Por otra parte, la Corporación Nacional del Cáncer efectuó exámenes de detección del mal en las mamas a quienes se interesaran. De acuerdo a las cifras entregadas por relaciones públicas, este examen ha tenido gran demanda y en el operativo anterior se registraron seis casos.

A través del POJH

Trabajo a más de 900 mujeres dará Municipalidad de Santiago

En talleres laborales las dueñas de casa confeccionan ropa y juguetes
Se las capacita en oficios que les permitan ganarse la vida en forma independiente

Ocho talleres laborales que están dando trabajo a 468 mujeres a través del programa POJH, ha elaborado en el curso de este año el Departamento de Desarrollo Social de la Municipalidad de Santiago, los que se suman a otros once relacionados con la fabricación de juguetes para Navidad. Estos se implementarán a partir del primero de julio, después de ser aprobados por la Intendencia los que darán ocupación a otras 500 dueñas de casa.

Según Constantino Cruz, jefe de dicho departamento, los proyectos se planificaron "pensando especialmente en dignificar a la mujer en trabajos dignos de su condición femenina, evitando de este modo que estén con paños y chuzos haciendo jardines".

"Por otra parte, agrega Cruz, en estos talleres se les entrega una capacitación que les permite conocer un oficio y de esta forma les damos la posibilidad de ganarse la vida en forma independiente".

Los trabajos que realizan las dueñas de casa, en los talleres distribuidos en distintos puntos de la comuna están relacionados con la confección de prendas de vestir tales como camisas de dormir y ropa en general para ser distribuidos en los hogares de ancianos; y en casos de emergencia invernal.

Además de aprender a confeccionar ropa, las mujeres son capacitadas una vez a la semana con cursos que dicta la Secretaría de la Mujer. Entre estos destacan los relacionados con "Educación al consumidor", "Historia de Chile", "Actualidad Nacional" y en general el programa que aplican en todas las comunas las voluntarias de esta institución.

15 MIL JUGUETES

Los próximos talleres que se iniciarán a partir del primero de julio tienen como meta la fabricación de 15 mil juguetes, que serán distribuidos en la Navidad, entre los niños pertenecientes a familias de menores recursos, a través de las voluntarias de la Corporación de Ayuda a la Comunidad.

A los proyectos mencionados se suma uno dependiente del Departamento de Jardines del Municipio, donde las dueñas de casa trabajan en los viveros que entregan sus productos para todos los jardines y plazas de la comuna.

CENTRO SOCIAL Y CULTURAL SANTIAGO

Por su parte la municipalidad, a través del Departamento de Desarrollo Social está entregando capacitación a 1.500 jefes de hogar.

Los cursos de 300 horas cada uno, son gratuitos y se relacionan con carpintería, carpintería, peluquería, reparación de artefactos electrodomésticos

Pertenece a la Escuela D-227

316 estudiantes de La Reina recibieron atención médica

Un operativo cívico militar que incluyó la prestación de diversos servicios de salud, reparaciones y hermoseamiento del local, se efectuó en la Escuela Básica D-227 de La Reina.

Los materiales y medicamentos empleados durante la jornada que benefició a los mil 316 alumnos matriculados en el establecimiento, fueron



Personal del Consultorio de Salud y Voluntarias del Comité Comunal de Ayuda a la Comunidad, despacharon recetas médicas durante el operativo cívico-militar efectuado en la Escuela 227 de La Reina.

y capacitación de dirigentes comunitarios.

La capacitación se entrega en un convenio con INACAP y Educ Chile, y las clases se realizan en el Centro Social Cultural de Santiago, ubicado en Matucana 272.

Según Constantino Cruz, a este centro, inaugurado por el Presidente de la República el día 11 de septiembre de 1982, asisten mensualmente cerca de 20 mil personas.

ATENCION DE SALUD

El operativo no interrumpió las clases que se desarrollaron normalmente para los 32 cursos, de kinder a octavo año. Los estudiantes previamente seleccionados por sus profesores para recibir atención médico-pedagógica, dental, nutricional, de enfermería y de peluquería, fueron llamados por turnos desde sus mismas salas de clases, regresando a ellas apenas se desocupaban.

Los casos más frecuentes que se presentaron al examen médico-pedagógico correspondieron a dolencias estomacales, respiratorias, resfriados, problemas de visión, etc. Los enfermos recibieron recetas que fueron despachadas inmediatamente en forma gratuita y aquellos que requieren tratamiento fueron enviados a interconsulta, con especialistas.

En enfermería se efectuaron exámenes de visión y de oído, se hicieron curaciones simples, se entregaron los remedios, se pusieron inyecciones y se hicieron tratamientos para problemas parasitarios que fueron detectados frecuentemente entre los niños, la mayoría de los cuales proviene de familias de escasos recursos económicos.

Millonaria fuga de divisas de Nicaragua

MANAGUA, 3 (AP). — La policía informó que 112.9 millones de dólares fueron sacados ilegalmente del país el año pasado, lo cual obligó al Gobierno a establecer un riguroso control sobre las divisas.

El jefe de la policía, comandante Walter Ferrey, dijo ayer que los traficantes de divisas utilizaban "los más increíbles métodos" para sacarlas o introducirlas al país, obteniendo con ello "fabulosas ganancias".

Agregó que en relación a los hechos hay varios detenidos pero no dio nombres ni mayores detalles.

La fuga de divisas —dijo— era practicada por empresarios de todo tipo, principalmente privados, e incluso por las mismas casas de cambio establecidas por el gobierno en 1981.

Agregó que en muchos casos empresarios pequeños y grandes utilizaron las transacciones a través de la Cámara de Compensación Centroamericana para sacar divisas.

El comandante Ferrey dijo que la enorme fuga de divisas "es parte de la guerra no declarada de Estados Unidos a Nicaragua".

Napoléon Duarte invitado a Bonn

SAN SALVADOR, Mayo 3 (DPA). — El candidato a la presidencia de El Salvador, José Napoléon Duarte, ha sido invitado a visitar Alemania Occidental por el jefe de Gobierno de ese país, Helmut Kohl, se informó hoy en San Salvador.

Duarte, quien ya fue presidente de una Junta civil-militar que gobernó hasta hace dos años en El Salvador, fue nominado por el Partido Democrático Cristiano salvadoreño para las elecciones presidenciales que se celebrarán, posiblemente, a fines del presente año.

Es el único candidato que ha salido a la palestra y se le conceden las mayores posibilidades, en base a los resultados obtenidos por la Democracia Cristiana en las anteriores elecciones para la asamblea constituyente. La DC obtuvo entonces mayoría relativa de votos y su bloque es mayoritario en la asamblea.

La invitación a Duarte fue efectuada para principios del mes de julio. Se informó a la agencia alemana de prensa (DPA) que luego de su visita a Alemania, Duarte hará un rápido recorrido a Italia, Bélgica y Holanda, para atender invitaciones que le han sido giradas en su calidad de máximo representante del Partido Demócrata Cristiano salvadoreño, considerado de izquierda moderada.

STONE

SAN SALVADOR, Junio 3 (ANSA). — La Cámara de Comercio e Industria de El Salvador señaló hoy que el enviado especial estadounidense, Richard Stone, "podrá y deberá ejercer una poderosa influencia moral, impregnada de fino tacto diplomático, pero jamás nada que tenga visos de una absurda imposición".

Inaugurada campaña electoral en Japón

TOKIO, 3 (DPA). — Con duros ataques contra el Partido Socialista, en la oposición, el Primer Ministro de Japón, Yasuhiro Nakasone, inauguró hoy la campaña electoral para las elecciones a la cámara alta de la dieta japonesa, el próximo 26 de junio.

Nakasone, cuya popularidad y política pro-occidental se enfrenta ahora a su primera prueba, desde que asumió el poder el pasado mes de noviembre, exhortó en un discurso a los 82 millones de electores a votar por el Partido Liberal Democrático Conservador (de Nakasone), si desean mejorar su nivel de vida.

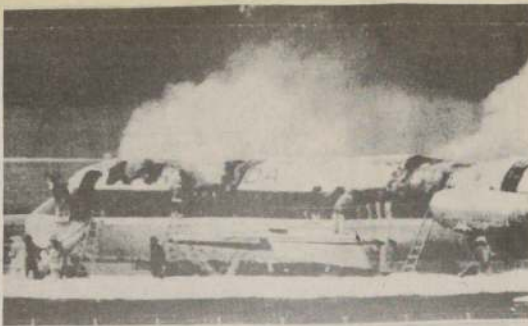
El Primer Ministro contradijo a los socialistas de que en la conferencia cumbre económica de Williamsburg (EE.UU.) había alineado a Japón con la OTAN. "Aquellos que afirman que Japón se está acercando a la OTAN ignoran por completo los hechos. Los objetivos de la cumbre fueron la paz y el desarme", exclamó.

Nakasone terminó diciendo que las elecciones del 26 de junio para elegir la mitad de los 252 escaños de la cámara alta del Parlamento, dominada por el Partido Liberal Democrático, constituirá una piedra de toque para su política.

Miles de ugandeses huyen hacia regiones despobladas

NAIROBI, (LATIN-REUTER). — Más de 100.000 ugandeses huyeron hacia zonas despobladas debido a una campaña militar iniciada hace cuatro meses para barrer con los guerrilleros antigubernamentales, dijeron hoy viajantes procedentes de Kampala.

Los viajeros dijeron citando a residentes extranjeros y trabajadores asistenciales que por lo menos 100.000 personas y tal vez el doble huyeron de sus viviendas debido a los combates y que vivían bajo duras condiciones en áreas boscosas al norte de la capital.



El avión de Air Canadian aparece con su fuselaje totalmente incendiado tras aterrizar de emergencia en el aeropuerto norteamericano de Cincinnati. Veintitrés personas fallecieron luego que estalló el siniestro a bordo durante el vuelo. (Radiofoto AP)

Investigan accidente aéreo

CINCINNATI, 3 (UPI). — Una comisión de expertos examinó hoy el calcinado interior de un avión DC-9 de la línea Air Canada en busca de claves acerca del misterioso incendio que se declaró en pleno vuelo, dejando un saldo de 23 muertos y 18 heridos.

Según testigos, el heroico piloto evitó una catástrofe mayor al conseguir realizar un aterrizaje de emergencia en el aeropuerto de Cincinnati, y luego procurar el salvataje de los pasajeros y el resto de la tripulación.

La conjetura de que el incendio podría tratarse de un sabotaje fue descartada de plano por voceros de Air Canada.

Tanto los pasajeros como las autoridades del aeropuerto calificaron como "héroe" al piloto del avión, el capitán Donald Cameron, quien por su extraordinario valor y sangre fría evitó un desastre mucho mayor al realizar un difícil aterrizaje de emergencia, pese a que su cabina estaba llena de humo.

Cameron fue el último en abandonar el avión, y los hombres debieron tirarle líquido extinguidor sobre su uniforme que estaba en llamas.

Entre las víctimas del trágico vuelo, que se originó en Dallas con destino a Toronto, se cuentan al magnate George Curst Mathes Jr., presidente de la firma fabricante de televisores que lleva su nombre, y el cantante folklórico canadiense Stan Rogers.

Una comisión conjunta estadounidense-canadiense tratará de determinar cómo y por qué estalló el incendio en el interior del avión, que transportaba 41 pasajeros y cinco tripulantes.

Senadores peruanos insisten en la compra de Mirages a Francia

LIMA, Junio 3 (LATIN-REUTER). — Dos influyentes senadores oficialistas declararon que Perú está finalizando gestiones en Francia para la adquisición de 20 aviones Mirage 2000, cuyo valor total no precisaron.

Los parlamentarios Mamel Ullua, ex Ministro de Economía, y Oscar Trelles, presidente de la Comisión de Defensa Nacional de su Cámara, dijeron ayer, por separado, que Perú busca reponer material obsoleto con la compra.

Ullua, en diálogo con los periodistas, reveló que el Ministro de Aeronáutica, general Hernán Boluarte, "está ultimando" en París las negociaciones para la compra de los 20 Mirages 2000.

Trelles dijo a la prensa que con esa adquisición, "Perú busca equilibrar las fuerzas y el poderío entre los países latinoamericanos".

Los dos senadores afirmaron que la inversión no planteará problemas financieros, "porque se hace de acuerdo a la situación económica del país".

Esta adquisición ya ha sido estudiada hace tiempo por la Fuerza Aérea", subrayó Trelles.

Actualmente la Fuerza Aérea dispone de Mirages, comprados hace casi dos décadas durante el primer periodo de gobierno del Presidente Fernando Belaúnde Terry.

Un vocero de la Embajada de Francia declinó opinar sobre los comentarios de Ullua y Trelles.

Nicolaidis advierte sobre rebrote de la subversión

BUENOS AIRES, 3 (AP). — El Comandante en Jefe del Ejército y miembro de la Junta Militar de Gobierno, general Cristino Nicolaidis, advirtió sobre un posible rebrote del terrorismo político en el país.

Pero dijo que las Fuerzas Armadas están "perfectamente capacitadas para impedir y neutralizar cualquier ataque" de violencia.

La agencia oficial TELAM dijo hoy que Nicolaidis formuló declaraciones anoche en Mar del Plata, a 400 kilómetros al sur de aquí, donde realiza una gira de inspección a unidades del Ejército.

"La presencia en el país de dos conocidos jefes terroristas estaría ratificando los indicios de un resurgimiento del terrorismo", dijo Nicolaidis, en aparente alusión a los líderes de la "organización guerrillera Montoneros Mario Firmenich y Fernando Vaca Narvaja. Según versiones oficiales, que ambos habrían ingresado al país desde Brasil para reorganizar los montoneros, grupo que en la década pasada actuó como brazo armado de la izquierda peronista y que fue virtualmente aniquilado por las fuerzas de seguridad.

Las declaraciones de Nicolaidis se produjeron en momentos en que el Gobierno mantiene una intensa campaña de difusión en la cual advierte a la población sobre un posible retorno de la violencia política.

China protesta expulsión de ciudadanos desde Mongolia

PEKIN, Junio 3 (AP). — China lanzó hoy una enérgica protesta diplomática contra la expulsión de sus hogares en Mongolia de 1.764 ciudadanos chinos, y afirmó que muchos fueron sometidos a búsquedas humillantes y obligados a marcharse sin poder llevarse consigo ninguna de sus pertenencias.

El Embajador Mongol Puntsagyn Shagdarsuren fue convocado al Ministerio de Relaciones Exteriores aquí y se le entregó la nota de protesta, cuyo contenido fue dado a conocer a la agencia noticiosa china Xinhua.

Nueva muertos provoca ola de calor en India

NUEVA DELHI, Junio 3 (DPA). — La ola de calor que está sufriendo el norte de la India ha causado ya nueve muertos, anunció hoy la prensa de Nueva Delhi.

Desde el Punjab, en el oeste del país, hasta el estado de Bihar, en el este, los meteorólogos han medido temperaturas que oscilan entre 43 y 47 grados, agravando más aún la escasez de agua que sufre la población.

La capital, Nueva Delhi, soportó ayer uno de los días más calurosos de la temporada actual, con 43 grados, y los meteorólogos pronostican temperaturas mayores aún para el fin de semana.

Tropas israelíes enfrentan primer aniversario de invasión al Líbano

BEIRUT, 3 de Junio (LATIN-REUTER). — Las tropas israelíes endurecieron su control sobre el sur del Líbano hoy y fuerzas de seguridad libanesas disolvieron protestas estudiantiles, mientras el país se encaminaba nerviosamente hacia el primer aniversario de la ocupación por Israel.

Fuentes de seguridad en el sureño puerto de Sidón dijeron que los israelíes habían detenido a más de 100 personas en el sur del Líbano en los últimos tres días.

Periodistas en Beirut dijeron que Israel teme nuevos asaltos guerrilleros en torno al aniversario el lunes de su irrupción en el país para desalojar a los palestinos de esta capital.

Un vocero militar israelí en las afueras de Beirut negó que la seguridad hubiera sido reforzada y dijo que las actividades militares estaban en su nivel normal.

Pero periodistas que se trasladaron al territorio controlado por Israel informaron hoy sobre un fuerte incremento de las patrullas terrestres en Sidón y controles carreteros mucho más frecuentes que los normales en la clave carretera de la costa.

En Beirut fuerzas de seguridad dijeron que la policía y tropas libanesas disolvieron una demostración antiisraelí en medio de escaramuzas en la universidad.

Fuerte sismo en Beirut

BEIRUT, Junio 3 (AP). — Un terremoto sacudió esta madrugada al Líbano y, aunque causó pánico en la población, no se informó de víctimas ni daños.

El centro geofísico informó que la intensidad del sismo fue calculada en 5,3 grados de la escala de Richter y el epicentro en el sur del Líbano.

La gente salió a la calle y hubo muchas personas que creyeron que el temblor se debió a un nuevo cañonero. Pero la policía indicó que no hubo informes de víctimas ni daños en la capital ni en otras partes del país.

El temblor principal se produjo 43 segundos después de la hora 04.00 (02.00 GMT) y fue seguido por cinco temblores medianos en un periodo de cinco minutos.

Príncipe Felipe regresó a Madrid

SAN JUAN, Puerto Rico, Junio 3 (UPI). — El Príncipe Felipe, heredero del trono de España, hizo una breve escala en esta capital, antes de continuar su viaje de regreso a Madrid, procedente de la ciudad colombiana de Cartagena de Indias.

El avión de la Fuerza Aérea española en que viajó el hijo de 15 años del Rey Juan Carlos y la Reina Sofía aterrizó en el aeropuerto internacional de Isla Verde poco antes de medianoche, para una escala técnica de una hora.

El consúl de España en Puerto Rico, Román Ovarzun, recibió al príncipe en un salón privado del aeropuerto, donde el joven permaneció todo el tiempo.

Felipe, vestido con camisa deportiva azul marino de cuello azul claro y pantalón crema, fue obsequiado con bebidas típicas puertorriqueñas: piña colada y daiquiri, ambas preparadas a base de ron.

Las estrictas medidas de seguridad impidieron a los periodistas acercarse al príncipe.

Felipe viajó de regreso a Madrid tras una visita de 36 horas a la histórica Cartagena, en la costa caribeña de Colombia, que celebrará 450 años de su fundación.

Wall Street Journal de acuerdo con plan CIA para Surinam

NUEVA YORK, 3 (UPI). — Suriname, El Salvador o Nicaragua no plantean una amenaza directa a Estados Unidos, pero el control de esos países por Cuba o la Unión Soviética expanden sus opciones estratégicas en Sudamérica y Centroamérica", señaló el diario Wall Street Journal en su principal editorial de hoy.

Al cuestionar la decisión del Presidente Ronald Reagan de cancelar las operaciones encubiertas de la CIA contra el régimen izquierdista de Suriname, el diario se pregunta si la administración va a actuar cuando "La bandera roja se implanta en ciudad de México".

"Si las acciones encubiertas son peligrosas. Aprendamos eso en la bahía de Cochinos", señala el editorial.

"Pero el riesgo es un elemento inherente en las relaciones exteriores, y el congreso precisamente no es bueno para el riesgo", agrega.

La nota se pregunta si a la luz de la situación actual, "nuestra capacidad para evitar que problemas pequeños se conviertan en grandes problemas está prácticamente paralizada".

El editorial critica a los senadores que se arriesgan ante el uso de las operaciones encubiertas de la CIA, ya que las "guerras pequeñas" previenen otros conflictos mayores.

"Históricamente, ese tipo de actitud ha casi siempre costado muchas vidas", concluye el diario de la comunidad financiera.

RECHAZA OFERTA

JERUSALEN, 3 de Junio (AP). — El Primer Ministro Menahem Begin rechazó una exigencia de la oposición de que las fuerzas israelíes se retiraran unilateralmente del Líbano en un plazo de tres meses, informa hoy el diario "Maariv".

Atribuye a Begin haber dicho ante varios allegados que antes de hacer regresar a las tropas se debía tener la seguridad de que no tuvieran que volver a la guerra.

No hubo de inmediato comentarios del vocero de Begin ni otros funcionarios.

VISITA DE ARAFAT

DAMASCO, 3 de Junio (LATIN-REUTER). — El líder palestino Yasser Arafat visitó hoy las posiciones que sus hombres mantienen tras las líneas sirias en Libano, luego de verse sometido a nuevas presiones para que abandone sus políticas moderadas y se lance a la lucha armada contra Israel.

La agencia noticiosa palestina Wa fa dijo en un despacho fechado en Damasco que Arafat visitó las posiciones de la fuerza palestina denominada Yarmouk en el Valle de Bekaa, al este del Líbano.

Enviado de Reagan analiza la guerra civil salvadoreña

SAN SALVADOR, 3 (LATIN-REUTER). — El enviado del Presidente Ronald Reagan a la América Central, Richard Stone, analizó hoy con las autoridades salvadoreñas la guerra civil en el país mientras el Ejército se disponía a lanzar un gran ataque para desalojar a los guerrilleros de una vital base de comunicaciones.

Stone llegó aquí ayer para comenzar una gira de 12 días por la convulsión América Central, primera visita desde que fue designado enviado especial de Reagan. Su programa aquí, incluía conversaciones con el Presidente Álvaro Magaña y con el Ministro de Defensa Carlos Eugenio Vides Casanova.

Entretanto, fuentes militares dijeron que el Ejército preparaba una gran ofensiva contra los rebeldes izquierdistas que capturaron uno de los mayores centros de comunicaciones militares tras una dura lucha esta semana.

Las fuentes no dieron detalles pero Radio Venceremos, emisora de los guerrilleros, calculó en 7.000 el número de soldados ahora concentrados en la escarpada provincia nororiental de Morazán y listos para atacar las posiciones rebeldes en el volcán Cacaguatique, donde se encuentran las instalaciones de comunicación.

Su captura fue el último eslabón de una larga cadena de éxitos guerrilleros este año no obstante el creciente apoyo estadounidense al Ejército local de 24.000 hombres.

COMBATES

SAN SALVADOR, 3 (ANSA). — Las faldas del cerro Cacaguatique continuaban siendo escenario de violentos combates entre tropas regulares y guerrilleros, mientras que efectivos de "élite" entrenados en Estados Unidos avanzaban por la ladera occidental del volcán en el marco de la gigantesca ofensiva lanzada por el Ejército para retomar la estratégica base de comunicaciones situada en la cima donde por cuatro días ondea la bandera roja del "Frente Farabundo Martí de Liberación Nacional".

El Ejército mantiene un cerrado hermetismo sobre la gigantesca ofensiva lanzada sobre el volcán para recuperar la base de comunicaciones más importante del oriente del país. Empero, la clandestina "Radio Venceremos" afirmó que el alto mando militar había movilizado más de 4.000 hombres a los que desde anoche se sumaron las tropas de élite del batallón "Atlatcatl", buscando penetrar por la ladera occidental.



El Premier español, Felipe González, dialoga en Caracas con el Presidente de Venezuela, Luis Herrera Campins. (Radiofoto UPI)

Felipe González reitera su apoyo a Grupo de Contadora

CARACAS, Junio 3 (UPI). — El Presidente del gobierno español, Felipe González, concluyó hoy una corta visita a Venezuela reafirmando su firme respaldo al Grupo de Contadora en sus gestiones por la paz en Centroamérica y señalando que expondrá sus puntos de vista sobre esa iniciativa al Presidente estadounidense Ronald Reagan a fines de este mes.

González, quien llegó ayer, sostuvo extensas conversaciones con el Presidente venezolano Luis Herrera Campins durante las cuales sugirió la posibilidad de constituir un "frente diplomático de Europa" para apoyar las acciones del Grupo de Contadora.

También planteó la necesidad de un acuerdo entre la internacional socialista y los demócratas cristianos, dos corrientes ideológicas presentes en Centroamérica, para ayudar en la búsqueda de la paz en esa convulsión región.

González se encuentra cumpliendo una rápida gira por Colombia, Venezuela, Panamá, México, integrantes del Grupo de Contadora, y República Dominicana.

El jefe del gobierno español expresó su honda preocupación por la delicada situación por la que atraviesan los países centroamericanos, pero aseguró que no tenía la intención de servir como "portavoz" del Grupo de Contadora cuando se reúna con Reagan en Washington a fines de este mes.

PARTE PARA PANAMA

CARACAS, Junio 3 (UPI). — El Presidente del gobierno español, Felipe González, partió esta mañana para Panamá al concluir una visita oficial de 24 horas a Venezuela.

Crisis económica transforma a un rico hacendado en asaltante

MONTEVIDEO, Mayo 3 (UPI). — La policía capturó a un hombre que cometió 15 asaltos en un mes, pero constató que era un poderoso hacendado en quiebra por la crisis económica del país, informaron hoy fuentes policiales.

El hacendado Raúl Gónziva, de 56 años de edad, como otros productores agropecuarios, obtuvo préstamos bancarios para mejorar el rendimiento de sus campos, pero no consiguió con ello superar la crisis.

La Federación Rural, entidad que agrupa a los productores agropecuarios, dijo que la deuda del sector con los bancos supera los 1.000 millones de dólares, por créditos otorgados con la misma esperanza que tuvo Gónziva.

Al no poder cumplir con el pago de la deuda, Gónziva fue testigo del remate judicial de las 800 hectáreas de campo que poseía, y junto a ellas, de todos sus bienes. Trasladó a su familia a un hotel, empujó un revolver y se convirtió en el "asaltante solitario".

Luego de 15 ataques, obtuvo un botín de unos 200 dólares.

La Federación Rural realizó el sábado un Congreso en el que denunció nuevamente la crisis, reclamó soluciones del gobierno y decretó un paro de actividades para el 15 de junio.

Ricardo Aznárez, uno de los dirigentes rurales, dijo en un discurso durante el Congreso, que "el Uruguay es un país ocupado por su propio ejército" y tras denunciar que muchos productores se suicidaron por haber quebrado, reclamó acciones directas para cambiar la actual situación.

La Federación Rural fue tradicionalmente en el Uruguay un gremio conservador, que adoptó posiciones políticas de censura a fórmulas progresistas.

A periodista Inician juicio por diarios de Adolfo Hitler

HAMBURGO, Junio 3 (UPI). — La revista Stern inició hoy un juicio por 600.000 dólares contra el reportero Gerd Heidemann, quien adquirió los "Diarios secretos" de Adolfo Hitler, según informó hoy un vocero de la publicación.

El vocero explicó que la suma iguala la bonificación a "modo de agradecimiento" que el periodista recibió cuando compró los falsos diarios, añadiendo que la revista inició juicio en una corte de Hamburgo para recuperar la suma.

Stern entregó 3,79 millones de dólares para la compra de los diarios. Heidemann, despedido por Stern tras descubrirse que los diarios eran falsificados, se encuentra detenido y bajo investigación por sospecha de fraude. El periodista a su vez planteó juicio contra la revista por despido "indebido". El caso se abre el martes próximo.

Stern dijo hoy que intentará probar que Heidemann comparte responsabilidad por la publicación de fragmentos de los diarios en la revista.

Pero según informes periodísticos, Heidemann ya no tiene la suma que sus empleadores le dieron como recompensa.

El periódico Bild, que sigue el caso, informó que Heidemann compró dos casas por 190.000 dólares en España en 1982, una para él y otra para sus hijos.

Heidemann, quien vive en un lujoso departamento junto a un río de Hamburgo, dijo que pagó el total de los 3,79 millones de dólares dados por la revista a él y que el dinero fue recibido por Konrad Kujau, comerciante de Stuttgart, quien vende objetos de la era nazi.

A su vez, Kujau, detenido bajo sospechas de fraude, admitió en interrogatorio policial que falsificó los 60 volúmenes del diario, pero aseguró que Heidemann le dio solamente la cantidad de 1,02 millones de dólares.

Kujau, quien falsificó los diarios en papel y con tinta adquirida en tiendas locales, dijo que Heidemann lo ayudó a ello, dándole los pliegos de papel y participando en la encuadernación de los volúmenes.

Derecho a huelga en Argentina

BUENOS AIRES, Junio 3 (AP). — El gobierno militar derogó hoy las leyes que suspendían el derecho de huelga en un paso dirigido a la normalización sindical.

Los decretos que suspendían los movimientos de huelga y aplicaban penas de prisión a quienes llevasen a cabo medidas de fuerza, fueron puestos en vigencia el 24 de marzo de 1976, tras el golpe de estado que derrocó al gobierno peronista.

La decisión del gobierno se tomó en momentos en que está en marcha en Ginebra, Suiza, la conferencia anual de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), que analiza la situación gremial de sus países miembros.

Pese a la prohibición que regía, en abril de 1977 un sector "combatiivo" del sindicalismo argentino lanzó su primera medida de fuerza contra la política económica y gremial del gobierno.

Varios dirigentes fueron arrestados y luego de un tiempo puestos en libertad en esa ocasión.

En diciembre y marzo pasado fueron lanzadas otras dos huelgas generales por las mismas razones que virtualmente paralizaron el país, pero en esas oportunidades no hubo arrestos de dirigentes.

Vietnam se retiró de reunión de OIT

GINEBRA, SUIZA, 3 (AP). — Vietnam se ha retirado temporalmente de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), y boicoteó la reunión anual que lleva a cabo en su sede en esta ciudad, diciendo hoy fuentes de la organización laboral.

Según el anuncio vietnamita, que provocó desconcierto entre las autoridades de la OIT, la decisión se debió a "acusaciones injustas" y a problemas financieros, dijo un funcionario del grupo, quien señaló sin embargo que no existen actualmente acusaciones sobre violaciones laborales en Vietnam, y que los pagos pendientes de sus cuotas son "insignificantes".

El anuncio vietnamita se produjo en medio del enfriamiento en las relaciones entre la OIT y la Unión Soviética y varios países del bloque soviético, causado por la creación de una inusual comisión investigadora para analizar presuntas violaciones a los derechos laborales en Polonia.

El grupo encabezado por los soviéticos dijo en una nota difundida ayer que Occidente utilizaba el sistema de la OIT para vigilancia de los derechos humanos como un "Tribunal Supranacional" en su contra, mientras que Polonia dijo el martes que boicoteaba la reunión anual de la OIT.

Una fuente de la OIT, que declinó ser identificada, conjeturó que el anuncio vietnamita de hoy podría estar relacionado con la protesta soviética, y que podía ser considerado como una "advertencia" de nuevas acciones destinadas a desacreditar al grupo internacional.



LONDRES. — El Príncipe Carlos aparece durante una presentación del Décimo Batallón de Paracaidistas (voluntarios) en Chelsea. (Radiofoto UPI).

Policías franceses piden destitución de Ministro

PARIS, 3 (AP). — Alrededor de 1.500 agentes policiales realizaron hoy una marcha de protesta aquí, contra las políticas hacia el mantenimiento del orden público que ha puesto en marcha el gobierno socialista.

La marcha hacia el Ministerio de Justicia se realizó luego de los funerales de dos agentes policiales muertos a tiros en una calle de esta capital.

Los manifestantes, vestidos de civil, reclamaron la destitución del Ministro del Interior Gastón Defferre, que tiene a su cargo la fuerza policial del país, y denunciaron como "asesino" al Ministro de Justicia Robert Badinter, criticado por muchos juristas conservadores y funcionarios policiales como "blando respecto a la delincuencia".

Badinter puso en práctica diversos programas de reformas carcelarias y dispuso la amnistía de millares de encarcelados por delitos menores luego de la victoria electoral socialista de 1981.

Antes de la marcha de hoy Defferre y el Secretario de Estado para la Seguridad Pública, Joseph Franchesch, habían asistido a los funerales de dos agentes policiales que fueron muertos a tiros el martes por tres hombres y una mujer fuertemente armados, a quienes habían sorprendido durante el aparente robo de un automóvil.

Antes que los criminales se dieran a la fuga también hirieron a otro policía y a una agente policial femenina.

Si bien en un primer momento las exequias de los policías muertos se desarrolló en calma, con Defferre y Franchesch que ofrecieron sus condolencias a las familias de los fallecidos y el Ministerio del Interior otorgó a las víctimas en forma póstuma la condecoración de la Legión de Honor, cuando los funcionarios se retiraron fueron objeto de burlas y silbidos.

Luego los agentes policiales asistentes se unieron por sus brazos e iniciaron una marcha hacia el Ministerio de Justicia, entonando lemas y exigiendo la destitución de Defferre y de Badinter.

Sin embargo, policías bloquearon el acceso al patio interior del edificio ministerial, aunque se vio que muchos de ellos se sacaban sus gorras en señal de solidaridad con los manifestantes.

Italianos indecisos para las próximas elecciones

ROMA, 3 (LATIN-REUTER). — Una gran proporción de italianos están aún indecisos de cómo votar en las elecciones generales dentro de tres semanas, según una encuesta de opinión pública publicada hoy aquí.

La encuesta, encargada por el periódico izquierdista la Repubblica, mostró que cerca de un tercio de los 2.000 votantes interrogados no estaban preparados para respaldar a alguno de la docena de partidos que irán a la elección.

Más de un 10 por ciento dijo que rehusaría votar, dijo la Repubblica.

La mayor parte de los indecisos eran jóvenes, votantes que por primera vez sufragaban y cuya decisión final podría tener un crítico impacto en el resultado del comicio del 26 de junio, en el cual los primeros sondeos indicaron que no se avizoran triunfos de magnitud.

Entretanto las campañas partidarias ya fueron lanzadas y los comunistas republicanos un manifiesto de 110 páginas con reformas económicas e institucionales.

En el comunicado publicado ayer por el OTAN, al finalizar la reunión de Ministros de Defensa que participan en el Comité de Planes de Defensa, se dice que las propuestas del pacto de Varsovia presentan "insuficiencias" y se expresa la esperanza de que el este "responda ahora a la posición occidental con espíritu serio y constructivo".

La posición soviética en las negociaciones previera ahora el retiro inicial de Europa Central de 20 mil soviéticos y de 13 mil norteamericanos, además de puntos fijos de tránsito obligado de las tropas que salen del área de la negociación o que entran, para facilitar el control de movimientos.

Las propuestas occidentales, que tienen la forma de un tratado, prevén la reducción paralela de las tropas en cuatro fases, cada una de las cuales seguida por una fase de verificación: la primera debería implicar el retiro de 30 mil soviéticos y 13 mil norteamericanos, la segunda el retiro de 93 mil hombres del pacto de Varsovia y 31 mil de la OTAN.

El estudio, presentado en la exposición aeronáutica que se realiza en París, "debería ofrecer un alivio a los habitantes de Europa", dijo Edward M. Neibinger, director de investigaciones de una empresa norteamericana de analistas de defensa.

Se vaticina que nuevas armas convencionales podrían balancear las fuerzas actuales, calculadas en 45.000 tanques del Pacto de Varsovia y 12.000 de la Organización del Tratado del Atlántico Norte.

El estudio pronostica la inversión de 320.000 millones de dólares en ar-

Gobierno polaco espera el apoyo del Papa para política exterior

VARSOVIA, 3 de Junio (DPA). — La conducción política de Polonia espera que la inminente visita que hará el Papa Juan Pablo II a su patria servirá para confirmar el carácter polaco de los territorios Oder-Neisse (que pertenecían a Alemania y fueron puestos bajo administración polaca en 1945, tras la Segunda Guerra Mundial).

El jefe de la oficina para cuestiones de la fe, Ministro Adam Lopatka, declaró en una entrevista concedida al último número del semanario "Polityka", que, en el mundo actual, hay fuerzas políticas que quieren socavar los tratados de Yalta y Potsdam.

(En la conferencia de Yalta de 1945 se acordaron las condiciones de paz para Alemania, tras haber perdido este país la Segunda Guerra Mundial, y en los tratados de Potsdam, también en 1945, se redactaron además las condiciones de paz, se establecieron las regulaciones sobre Alemania

— reparaciones y responsabilidades — se acordó la anexión de territorios alemanes por parte de Rusia y Polonia, y se formuló un ultimátum al Japón).

LECH WALESA

GDANSK, Polonia, Junio 3 (UPI). — Miles de católicos vitorearon hoy en el día de su santo a Lech Walesa, líder de la proscriba coalición sindical Solidaridad, al tiempo que cantaban: "Que vivas 100 años", en las afueras de los Astilleros Lenin.

Walesa recibió incontables ramos de flores de la multitud y luego los puso al pie de un monumento que conmemora las víctimas de los sangrientos desórdenes de 1970.

"Gracias por recordarme en el día de mi santo", dijo el líder obrero. "Creo que la próxima vez que los usurpadores de la democracia se nos enfrenten, tendremos las de ganar".

Aunque evidentemente disfrutó de la recepción tanto allí como durante

una misa, Walesa hizo un llamado a sus simpatizantes para que mantengan las manifestaciones dentro de un marco ordenado antes de la visita papal a Polonia en menos de dos semanas.

Walesa volvió a su trabajo en abril, tras 11 meses internado en un campamento-prisión y luego de cinco meses de forzada inactividad en su hogar.

Los días del santo se celebran más que los mismos cumpleaños en Polonia.

Walesa asistió a una misa en su honor en la iglesia de Santa Brigida, cuyo pastor, el reverendo Henryk Janowski, es su amigo. Unas 3 mil 500 personas aglomeradas en el recinto religioso lo recibieron con una gran ovación.

Al salir de la iglesia, el vehículo donde iba Walesa fue rodeado de flores, mientras él y su familia regresaban a su hogar.

Brutal matanza en Francfort

Demente penetró en sala de clases asesinando a tres alumnos, un maestro y un policía y dejando heridas a otras 15 personas

FRANCFORT, Alemania Federal, 3 (LATIN-REUTER). — Cinco personas murieron, incluyendo tres adolescentes, en lo que la policía calificó como un "real baño de sangre" ocurrido hoy durante un tiroteo en una escuela cercana a Francfort.

Otras 15 personas fueron heridas, cinco de gravedad, incluyendo a un profesor que trataba de proteger a sus alumnos, de un hombre armado, con su propio cuerpo.

El hombre armado no identificado que había irrumpido en el local se pegó un tiro, luego de matar a dos niñas y un muchacho de entre 12 y 13 años, a un profesor y a un policía desarmado que estaba enseñando a los alumnos medidas de seguridad en el tránsito

frente a la escuela Freiherr Vom-Stein, en Eppstein-Vockenhäuser.

Un vocero policial dijo que aún no se conocían los motivos del tiroteo.

Agregó que cinco de los heridos se encontraban en condiciones críticas, incluyendo al profesor que usó su cuerpo como un escudo. Otros 57 alumnos y profesores fueron llevados a un hospital por conmoción nerviosa.

El profesor y los tres niños muertos fueron ultimados en un salón de clases del segundo piso del edificio. El policía, quien ingresó corriendo a la escuela para investigar un estampido que pensó se trataba de un experimento químico que había fallado, fue encontrado al pie de la escalera, dijo el vocero.

Testigos dijeron que alumnos y profesores del colegio en que estudian unos 1.000 niños trataban desesperadamente de bloquear las puertas de las aulas, cuando el hombre armado, que la policía dijo portaba dos pistolas, ingresó y comenzó a efectuar disparos salvajemente.

Pero el pánico cundió cuando no fueron encontradas las llaves de las aulas y un cuidador desafió las balas, para tratar de lanzarlas hacia dentro de los salones a través de las ventanas.

Los más seriamente heridos fueron transportados por helicóptero a hospitales de Francfort, mientras los niños con problemas nerviosos fueron llevados en autobús a clínicas locales.

Israel y la OLP ofrecieron armas a las Brigadas Rojas

ROMA, Junio 3 (LATIN-REUTER). — Los servicios secretos israelíes y facciones extremistas de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) ofrecieron armas a las Brigadas Rojas italianas durante la década de 1970, según un informe parlamentario sobre el grupo izquierdista guerrillero urbano.

El informe, basado en una investi-

gación a lo largo de tres años por un comité interpartidario de 40 diputados y senadores, dijo que las brigadas recibieron considerables envíos de armas de los palestinos en 1978 y 1979, pero que la oferta israelí fue formulada en 1974.

Los resultados, a los que tuvo acceso Reuters, deben ser publicados oficialmente tras una sesión final del co-

mité, programada para el 9 de junio. Su objetivo era investigar el asesinato en 1978 del ex Primer Ministro Aldo Moro por parte de las Brigadas Rojas, historia de la organización que sembró el terror en Italia durante una década.

"En conclusión, el comité considera creíble que los servicios secretos israelíes buscaron establecer un vínculo con las Brigadas Rojas en 1974", dijo el informe.

Esa opinión, dijo el comité, se basa en el hecho de que "casi todos los líderes de las Brigadas Rojas estaban conscientes de un intento de los servicios secretos israelíes por establecer contacto con la organización mediante una oferta de armas y dinero".

El informe se fundamenta en un extenso interrogatorio de miembros de tendidos de las brigadas y de la Agrupación Aliada Prima Linea, además de policías, figuras políticas, servicios secretos y otras fuentes.

Canciller de Egipto en audiencia con el Papa

CIUDAD DEL VATICANO, 3 (AP). — El Papa Juan Pablo II recibió hoy en audiencia privada al Ministro de Estado de Relaciones Exteriores de Egipto, Butros Ghali, anunció el Vaticano sin dar detalles de lo tratado.

El funcionario egipcio llegó ayer a Roma y se reunió con el Canciller italiano Emilio Colombo.

ANIVERSARIO

BERGAMO, 3 Junio (ANSA). — Al menos treinta mil peregrinos llegaron hoy a Sotto il Monte (Bergamo), lugar de nacimiento del Pontífice Juan XXIII, en ocasión del vigésimo aniversario de su muerte.

La inintermitente fila de peregrinos comenzó esta madrugada y durará durante toda la jornada, según una tradición que se ha consolidado el 3 de junio de cada año.



TORERO HERIDO

MADRID, 3 (AP). — Aunque el peligro sigue en el aire, el matador de toros Curro Vázquez parecía hoy algo mejorado de las gravísimas heridas que el jueves le causó un toro en la Plaza de Madrid. Los médicos que atienden al torero dijeron que este pasó la noche relativamente bien, pero sólo gracias a los sedantes que le fueron administrados. El brutal ataque del toro destruyó la vena safena de la pierna derecha del matador, aunque la arteria femoral se vio afectada en menor grado. La intervención quirúrgica duró casi tres horas y el torero está en la Unidad de Cuidados Intensivos. Los cuidados médicos ahora son para prevenir la aparición de una embolia, lo que agravaría la condición del torero, muy debilitado por la intensa hemorragia que sufrió. Los entendidos dicen que la cornada inferida a Curro Vázquez es similar a la que mató a Manuel Rodríguez, "Manolete", en Linares en 1947.

Armas convencionales de alta tecnología utilizará la OTAN

PARIS, 3 (AP). — Armas convencionales de alta tecnología que entrarán en servicio en los próximos diez años "darán a la OTAN la esperanza real de detener un ataque soviético masivo en Europa sin utilizar armas nucleares", según un estudio divulgado aquí.

El estudio, presentado en la exposición aeronáutica que se realiza en París, "debería ofrecer un alivio a los habitantes de Europa", dijo Edward M. Neibinger, director de investigaciones de una empresa norteamericana de analistas de defensa.

Se vaticina que nuevas armas convencionales podrían balancear las fuerzas actuales, calculadas en 45.000 tanques del Pacto de Varsovia y 12.000 de la Organización del Tratado del Atlántico Norte.

El estudio pronostica la inversión de 320.000 millones de dólares en ar-

mas convencionales hasta 1992, incluyendo aviones, helicópteros y tanques, así como nuevas municiones y electrónica que es el corazón de la revolución en el campo de batalla.

Entre las nuevas armas figuran: Minibombas que pueden ser arrojadas por un solo avión, son capaces de destruir hasta diez tanques en una columna y pueden ser utilizadas como minas terrestres.

Minicohetes "tan sofisticados que si dos son dirigidos hacia el mismo tanque, uno se desviará en busca de otro blanco".

Granadas de artillería de alcance extra y mayor poder de penetración. Armas antitanque manuales que pueden penetrar la coraza frontal más resistente.

Aviones de control remoto para vigilancia en el campo de batalla y

destrucción de sistemas de comunicación electrónica. Estos aviones han sido utilizados por Israel en el Líbano.

Revolucionarios equipos de comunicación que dan a cada comandante un informe al instante de la situación en el frente.

La OTAN depende de los tanques para defensa y movilidad pero el estudio dice que se abandonarán los grandes tanques de batalla "porque perderán efectividad al ser destruidos fácilmente".

Dice que "también habrá una revolución en los vehículos blindados con una nueva mezcla de vehículos rápidos y de gran poder de fuego".

"Vamos asimismo un cambio en el arte de defensa y una ventaja para Occidente al estar en la defensiva, porque sabemos que no habrán de atacarnos. Ellos tienen el poder de ataque, pero la OTAN tendrá los sistemas de defensa", agrega.

Baja la...

por mayores precios en los productos agropecuarios, pescados, mariscos y productos industriales. Dijo que el llamado subíndice "Productos Industriales" presentó un alza de 1,6 por ciento en mayo en relación al mes anterior, debido a mayores valores observados en los productos químicos derivados del petróleo, materiales de construcción, alimentos y bebidas.

Comentando el alza en el IPC e IPM, el director del INE señaló que "las últimas cifras de inflación son muy positivas, ya que reflejan una efectiva estabilidad de precios. Creo que el bajo IPC de mayo es muy positivo".

BAJA DE DESOCUPACION

Por otra parte, el jefe del Departamento de Remuneraciones del INE,

Héctor Kappés, informó que la tasa de desocupación en el Gran Santiago bajó al 19,6 por ciento durante el trimestre móvil marzo-mayo, inferior en 0,5 punto al registrado entre febrero y abril, oportunidad en que alcanzó al 20,1 por ciento.

Kappés explicó que el aumento en el nivel de ocupación significó un total de 18 mil nuevos empleos. De ellos, 11 mil corresponden a la reactivación económica que ya se verifica y siete mil a los programas de empleo implementados por el Gobierno.

El personero dijo que el total de ocupados en el Gran Santiago, en el trimestre mencionado, alcanzó a un millón 157 mil 800 personas; los desocupados ascendieron a 282 mil 900 en tanto que la fuerza de trabajo alcanzó a un millón 614 mil 300 personas.

PROGRAMAS DE EMPLEO

Refiriéndose al número de beneficiarios del Programa del Empleo Mínimo, indicó que ellos ascendieron, en el mes de abril pasado, a 380 mil 529 personas en todo el país. Señaló que en la Región Metropolitana los adscritos al PEM alcanzaron a 89 mil 440; en la Octava Región, a 83.872; en la Décima, a 44 mil 930; en la Quinta a 34 mil 190; en la Cuarta, a 27 mil 203; en la Séptima a 23 mil 570 y en la Novena Región a 37 mil 343 personas.

Por otra parte, informó que el número de beneficiarios del Programa de Acciones Reactivadoras del Empleo para Jefes de Hogar alcanzó, en abril pasado, a 119 mil 809 personas, de las cuales 79 mil 886 trabajan en la Región Metropolitana.

Principio...

conflicto bélico chileno-argentino, de no haber una pronta solución al diferendo.

Al respecto, el representante nacional reiteró la posición pacífica que ha mantenido nuestro país durante el transcurso del proceso de mediación.

Añadió Videla que Chile está siempre dispuesto a afianzar la paz entre ambos países e insistió que nuestro Gobierno ha dado su voluntad de hacer efectivo el Tratado de Paz y Amistad Perenne solicitado por el Papa en el marco de la mediación.

Dijo que luego del regreso del Embajador Santiago Benavides a Roma, la semana pasada, se mantiene el contacto normal que tiene la Embajada

chilena con los representantes del Sumo Pontífice.

Asimismo, volvió a expresar los deseos de nuestro país en el sentido que se llegue pronto a una solución del diferendo austral. "Tengamos fe y esperanza de que lleguemos luego a una solución", manifestó.

Preguntado por la determinación argentina de dar a conocer a la opinión pública el contenido de la propuesta papal, Videla respondió que eso lo tiene que decidir el mediador con acuerdo de las partes.

Aclaró, sin embargo, que "Chile siempre ha estado dispuesto a hacer público cualquier elemento, es decir,

la posición de las partes en lo que sea necesario".

CHARLA

Por otra parte, el jefe de la delegación nacional ofreció en la tarde de ayer una charla sobre la mediación a alumnos de la Universidad Católica, a solicitud de la Federación de Estudiantes de esa casa de estudios superiores.

Durante la conferencia, Videla hizo un breve recuento histórico para llegar a explicar el Tratado de 1881; pasar revista al Laudo Arbitral para posteriormente explicar el proceso de mediación, refiriéndose a los derechos que asisten a nuestro país en el diferendo.

Nuestro...

transferencia, previamente, deberá contar con el visto bueno de la Asociación Central, la que luego de un estudio de las disponibilidades económicas del club, permitirá dichas transferencias.

Además, señaló que los clubes que tengan deudas con la ACF, podrán amortizarlas, entregándole a este organismo, el pase de aquellos jugadores

res de los que el club desea desprenderse, pudiendo la Central, posteriormente, transferirlos, libremente, a otras instituciones.

Por último, informó Molina que el directorio aprobó el texto del estatuto y reglamento de la comisión nacional de arbitraje que se compondrá de un comité ejecutivo o director y 7 departamentos, con la misión de velar por el

arbitraje del fútbol, a nivel nacional. Con su creación, se pretende profesionalizar al árbitro, una inquietud que viene arrastrando desde hace largo tiempo y que ahora se hace realidad.

Esta comisión entrará en funciones el 1º de julio próximo, fecha en que automáticamente desaparecerá el actual comité de árbitros.

En Naciones Unidas

Chile deplora designación de nuevo relator especial

□ Tratamiento selectivo en derechos humanos constituye una violación al principio de igualdad jurídica de los Estados

El Gobierno de Chile deploró la designación de un nuevo relator especial en Naciones Unidas que trate de la situación de los derechos humanos en nuestro país, por constituir una violación a los principios de la igualdad jurídica de los Estados, soberanía y cooperación consagrados en la Carta de la Organización Mundial.

Los conceptos se encuentran insertos en una declaración efectuada ayer por la delegación permanente de Chile ante la ONU, encabezada por el embajador Manuel Trucco, luego de conocerse la designación del norteamericano, Rajsoomer Lallah, como relator especial. Este reemplaza a Abdoulaye Dieye, de Senegal, fallecido recientemente.

El Gobierno de Chile considera que el procedimiento que se ha decidido mantener no sólo vulnera propósitos fundamentales de ONU, sino que también se aparta de las disposiciones contenidas en la Resolución 1.503 del Consejo Económico y Social, ECO-SOC, que establece la única normativa vigente en esta organización y que tiene aplicación general y aceptación universal.

En su declaración, la delegación nacional manifestó que "mantener este procedimiento es manifiestamente inconveniente".

Añade que "los largos años de su vigencia han demostrado que es contraproducente, pues sólo ha contribuido a perturbar las relaciones de cooperación que existían entre Chile y las Naciones Unidas en este campo, que bien pudieron calificarse como ejemplares, dado que ha sido Chile el único país que prestó su consentimiento para la visita a un Estado miembro de un grupo ad hoc designado por la Comisión de Derechos Humanos".

"El establecimiento del ente especial fue hecho en 1978, sin el previo y necesario consentimiento del Gobierno de Chile, lo que era un requisito indispensable si el propósito hubiera sido efectivamente procurar una acción encaminada a encontrar una fructífera y respetuosa cooperación".

"En cambio, y por desgracia, entre marzo de 1979 y marzo de 1982, la llamada relatoría especial ha publicado cuatro informes que, en su conjunto, resultan gravemente injuriosos, reñidos con la verdad, de una marcada intencionalidad política y carentes de toda objetividad e imparcialidad. Es más, de las 673 páginas que estos informes abarcan, más o menos 350 de ellas se ocupan de materias claramente ajenas al mandato del relator y violatorias de la Carta al incursionar abiertamente en asuntos que son de la exclusiva competencia interna de un Estado soberano, tales como sus políticas institucionales, económica, cultural, educativa, etc."

La declaración chilena expresa que "al proceder de esta manera se contravienen específicamente el principio consagrado en el artículo 2 de la Carta de Naciones Unidas, que dice: 'Ninguna disposición de esta Carta autoriza a las Naciones Unidas a intervenir en los asuntos que son esencialmente de la jurisdicción interna de los Estados'".

Más adelante manifiesta que "en repetidas oportunidades el Gobierno de Chile hizo presente a las Naciones Unidas las razones en que fundaba su rechazo al procedimiento empleado por la organización", recordando luego algunos párrafos de declaraciones formuladas por el representante permanente de nuestro país, entre febrero de 1980 y diciembre de 1982.

Asimismo, la declaración nacional deja claramente establecido que lo que objeta es un procedimiento discriminatorio y selectivo y no a una persona determinada.

Expresa que "muy distinto a este procedimiento son las obligaciones que corresponden a Chile en conformidad a los instrumentos de que es parte. Chile ha continuado y continuará dando pleno cumplimiento a los deberes que de ellos emanan".

"Por otra parte, cabe señalar que en materia de derechos humanos no ha existido en Naciones Unidas una conducta uniforme, observándose conductas contradictorias".

Ministros del área económica con S.E.

El Presidente de la República, sostuvo ayer una reunión informativa con los Ministros del Área Económica en la cual se informó a los participantes de las medidas adoptadas respecto de la renegociación de la deuda, así como también de aquellas que fueron anunciadas anoche por el Ministro de Hacienda, Carlos Cáceres por cadena nacional de radio y televisión.

En la reunión, en la cual solamente se abordaron materias de carácter económico y entre ellas, algunas relacionadas con las Unidades de Fomento, estuvieron presentes los integrantes de la Junta de Gobierno, General César Raúl Benavides y General Fernando Matthei, como también los representantes del Almirante José Toribio Merino y el General César Méndez. Igualmente, los Ministros del Interior, de Hacienda, de Economía y Secretario General de Gobierno, como asimismo, el presidente del Banco Central y el director del Presupuesto.

Al término de esta reunión, que se prolongó por más de dos horas, conversó brevemente con la prensa el Comandante en Jefe de la FACH, General Fernando Matthei.

Este día a conocer que el Ministro de Hacienda, Carlos Cáceres anunciaría a la ciudadanía algunas medidas de carácter económico adoptadas por el Gobierno, que serían bien recibidas, como así también se referiría a tres nuevos proyectos de ley.

Desmentido a una supuesta alianza con Gran Bretaña

Fuentes de la Cancillería calificaron como de "una nueva insidia" las afirmaciones del Consejo de Asuntos Hemisféricos en el sentido de que podría existir una alianza militar secreta entre Chile y Gran Bretaña para encarar una acción argentina en el Atlántico Sur.

Versiones cablegráficas, procedentes de Washington, indican que este grupo, citando a funcionarios de la administración del Presidente Ronald Reagan, afirman que dentro de este esquema se buscaría establecer una base británica en Punta Arenas.

Al respecto, las fuentes consultadas desmintieron la información, señalando que "esto es una nueva insidia del Consejo de Asuntos Hemisféricos, el que se ha caracterizado por llevar una campaña hostil hacia el régimen chileno".

Asimismo, recordaron las recientes declaraciones formuladas por el embajador de Chile en Argentina, Sergio Onofre Jarpa, quien negó categóricamente la existencia de esta base británica en Punta Arenas, así como la presencia de guras.

Ciudadanía reitera su apoyo y respaldo a Jefe del Estado

El más absoluto respaldo, apoyo y solidaridad a su gestión gubernamental, está recibiendo el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, de los diferentes sectores de la ciudadanía.

Estos, le han hecho llegar numerosas cartas en las cuales le manifiestan su agradecimiento y reconocimiento por la patriótica labor realizada desde el 11 de septiembre de 1973, día de la Liberación Nacional; como igualmente manifiestan su repudio a la campaña de desprestigio organizada desde el exterior y la denominada protesta realizada el 11 de mayo último.

CODECO DE TALAGANTE

En una nota suscrita por más de treinta personas, el Consejo de Desarrollo Comunal de Talagante adoptó por unanimidad expresar a S.E. "el más absoluto respaldo, adhesión y lealtad a la gestión patriótica realizada por el Supremo Gobierno en los diez años transcurridos desde el Día de la Liberación Nacional".

Asimismo, "manifestar la inmensa gratitud, reconocimiento, admiración y aprecio hacia la persona de S.E., por la sabia y abnegada conducción de la patria en la senda de principios, objetivos y metas, dentro de los cauces cívicos y morales que han de reconquistar para Chile un lugar señalado en el concierto de las grandes naciones".

SAN MIGUEL

Por su parte, el Directorio de la Junta de Vecinos N° 57 de la Población "Las Industrias" de San Miguel y todas las organizaciones funcionales

que la integran, que representan a más de 5 mil vecinos "enviaron nuestra adhesión de respaldo hacia su Gobierno".

En su nota señalan que "estamos muy agradecidos de V.E. y de las cuatro ramas de la Defensa Nacional, porque nos salvaron de la esclavitud y del yugo marxista y de que Chile se transformara en una segunda Cuba".

El Gobierno que V.E. preside —agregan— tiene un amplio respaldo, lo que se ha demostrado en las Consultas Nacionales. Además, "Chile está cansado con la demagogia y la politiquería y hay políticos que no tienen autoridad moral para hacer críticas a nuestras Fuerzas Armadas, especialmente esos políticos que dejaron a los comunistas instalados en la Moneda".

Finalmente, terminan su carta deseándole al Primer Mandatario mucho éxito y ventura en su Gobierno.

DESDE SAN FERNANDO

Desde esta ciudad, escribió Constantino Vivanco Maturana, quien se identifica como "parte de una juventud quien le agradece lo que ha hecho y está haciendo por ella".

No me es muy difícil recordar los tiempos pasados, para valorar lo que es realmente su persona.

El objeto de ésta, termina la carta es "darle las gracias por todo lo que ha tenido que soportar, porque, realmente hay que ser muy fuerte y amar mucho a su Patria para hacerlo. Tengo muy claro que estas personas que

hoy lo critican, mañana lo estarán aplaudiendo".

PAINE

"Presidente de Chile, le escribo esta carta para pedirle que siga adelante con mucha fe. Se lo pedimos por nuestros hijos".

"Señor Presidente, siga muy confiado que Dios lo ayudará porque nosotros queremos que los demócratas chilenos, que son parientes del marxismo, que destruyeron todo Chile, apoderen del poder. Reciba nuestra adhesión".

Firma Violeta Silva de la localidad de Paine.

"Señor General Pinochet", escribe otra persona, "le pido en el nombre del Señor que no se 'vallen' del Gobierno porque no queremos 'vagar al comunismo. Nunca se nos olvidará que pasamos 'I' que ustedes nos 'baron'. (La carta no lleva la firma del Estado y le escribe para 'decirle lo 'apolo' rotundamente en su política".

"Siga adelante en las metas trazadas, continúa, ya que muchos chilenos esperan esa libertad fundada en bases firmes y sólidas".

"Es la oportunidad de demostrar al mundo que Chile es una gran nación".

"Sobre los incidentes ocurridos el 11 (por la fecha fue netamente política) no se preocupe, ya que esos malos, que no 'apollaron' la Constitución, fueron los que protagonizaron los escándalos".

VALPARAISO

Desde Valparaíso escribe Manuel Brunet, quien señala que "somos muchos los chilenos que nos ha dado la ingratitud de ciertas personas que desprestigian nuestra Patria, olvidándose del régimen anterior donde faltaba comida, ropa, medicamento y la Patria prácticamente caía en un precipicio".

"Tampoco se acuerdan del glorioso 11 de Septiembre —sigue— donde las Fuerzas Armadas 'pusieron fin a un catástrofe, sacando a nuestro país de los caos'".

Todos conocemos la enorme responsabilidad que pesa en sus hombros pero hay que tener fe", sigue adelante. "Hay muchos chilenos que son fieles a Ud. y la Honorable Junta de Gobierno".

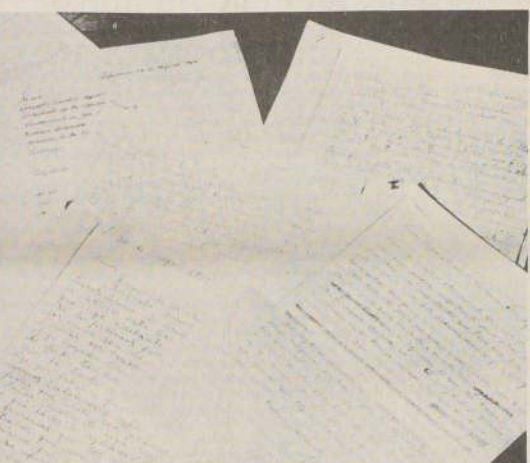
PANGUIPULLI

Un matrimonio mapuche escribe S.E. "para ratificar nuestra confianza y firmeza como ideal de patriotismo en toda dimensión al Gobierno Nacional".

CHILLAN

María L. Jofré pide al Jefe del Estado que "no se sienta solo. La mano del país está con usted".

"Que Dios lo acompañe siempre en su Gobierno".



Facsimil de algunas de las cartas llegadas al Gabinete del Jefe del Estado, en las cuales le manifiestan "apoyo, solidaridad y adhesión" a su gestión gubernamental.

Lucharé contra el derrotismo

Germán Gardeweg asumió la Subsecretaría del Interior

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, designó ayer como Subsecretario del Interior, al abogado Germán Gardeweg Lacourt, aceptando la renuncia de quien ocupaba el cargo, el abogado Francisco José Folch.

La información fue dada a conocer a través de un comunicado emanado de la División de Comunicación Social del Gobierno, DINACOS, que señala:

"La División de Comunicación Social informa a la opinión pública:

En el día de hoy S.E. el Presidente de la República, aceptó la renuncia al cargo de Subsecretario del Interior que, por razones estrictamente personales, presentó el abogado Francisco José Folch.

S.E. el Presidente de la República procedió a designar en su reemplazo al abogado don Germán Gardeweg Lacourt."

Este último se desempeñó anteriormente como Subsecretario General de Gobierno, entre agosto del año 1982 y febrero del presente año.

Germán Gardeweg asumió ayer mismo el cargo, participando como uno de los integrantes del Comité Asesor Presidencial, ASEP, que se reunió a las 11 horas. En este encuentro, encabezado por el Ministro del Interior, general Enrique Montero, estuvieron presentes los Ministros Secretario General de Gobierno, Secretario General de la Presidencia, de Hacienda y el vice Ministro de Relaciones Exteriores, teniente general Sergio Covarrubias. Igualmente, el Director de la Central Nacional de Informaciones, Humberto Gordon.

CONTRA EL DERROTISMO

El nuevo Subsecretario del Interior, en conversación con la prensa, señaló que la labor a desarrollar en el aspecto netamente político, la orientación a combatir el derrotismo y el pesimismo que ha detectado en el sector privado, ante los problemas por los

que atraviesa el país, manifestando su absoluta seguridad de que, con el esfuerzo de todos, éstos se superarán y "vamos a salir adelante".

Expresó que durante los meses que se dedicó a la actividad privada observó "un desánimo y desorientación que, a mi juicio son exagerados", tal como, agregó, en la época en que estuvimos bien, autoexageramos nuestro optimismo.

Creo que ahora, por desgracia, añadido, estamos en general con esta actitud derrotista. Mi interés es que en una labor de todo el gobierno se demuestre con hechos y actitudes que no se justifica ese pesimismo".

Ello no significa que no desconozcamos las dificultades, pero, con el esfuerzo de todos, un esfuerzo directo, claro y sin segundas intenciones, realmente vamos a salir adelante de esto, como hemos salido de dificultades mucho peores en otras oportunidades.

Creo que la actividad en el Ministerio del Interior, en este momento es muy variada. Por un lado, dijo Gardeweg, está la típica y obvia que es la de un subsecretario, como la parte administrativa y que es bastante amplia porque abarca todo el país y, por otro lado, está la actividad de tipo político, de interpretar el sentimiento nacional.

En este aspecto, estoy muy interesado en colaborar de manera de poder estar continuamente informado de lo que la gente pretende y aspira y poder traslaparlo al Gobierno para dar solución a los problemas.

Germán Gardeweg se manifestó "muy contento con la oportunidad que me da nuevamente el Presidente de la República de poder colaborar con él en estos momentos que son muy difíciles".

"No soy —añadió— ni derrotista ni pesimista. Por consiguiente, creo que con el esfuerzo de todos vamos a salir adelante". Precisamente "la aceptación de este cargo es una forma de demostrar mi lealtad y que estoy dispuesto a dar todo mi esfuerzo para contribuir a que podamos salir de la



GERMÁN GARDEWEG, designado por el Primer Mandatario como Subsecretario del Interior, asumió ayer mismo el cargo.

crisis tanto política como económica que vivimos".

Finalmente, Gardeweg destacó la excelente calidad humana de su asesor, Francisco José Folch.



Santiago de Chile,
Sábado 4 de Junio de 1983

Cuerpo B

La Nación

Largan en la "recta final" de Polla Gol

Magallanes probará al Colo Colo "copero"

■ Por su parte, Rangers recibe la visita de Cobreloa y Naval tendrá en El Morro a O'Higgins nuevamente



Con tres partidos —uno de ellos: Colo Colo con Magallanes en el Estadio Nacional— comienza hoy, en diferentes recintos, la Liguilla por el Torneo "Polla Gol" que como premio final tiene la representación nacional en la próxima Copa "Libertadores de América".

En efecto, a las 19.15 horas, en el Estadio Nacional, Colo Colo enfrenta a Magallanes, en un partido donde el favoritismo es para el "caci-que", conjunto que teóricamente emerge como superior a los albicelestes. Sin embargo, éstos harán debutar como técnico a Hernán Godoy y, con entrenador nuevo, es difícil que un equipo pierda, como ha resultado en las caba-las.

Para ambos, el compromiso es vital en sus pretensiones de ganar el grupo, considerando que los puntos, ahora, se pesan en "oro". Ante ello, ambos entrenadores prometen presentar lo mejor de sus planteles en procura del triunfo.

EN TALCA

A las 15.30 horas, en el Estadio Fiscal de Talca, Rangers —el equipo de mejor rendimiento en el Torneo Copa Polla Gol— recibe a Cobreloa, en otro de los compromisos realmente atractivos que presenta la primera fecha de la instancia final del certamen.

Cabe recordar que Rangers y Cobreloa "habitan" en grupos diferentes y esto, indudablemente, adiciona más atractivo al "choque" entre talquinos y mineros, dos equipos que futbolísticamente brindarán un excelente espectáculo a la entusiasta afición ranqueña.

EN TALCAHUANO

Finalmente, en el Estadio El Morro de Talcahuano, a las 15.30 horas, Naval juega ante O'Higgins, en un lance de difícil pronóstico, dadas las similares características de juego de ambos.

Esta primera fecha concluye mañana, a las 18.15 horas, en el Estadio Santa Laura, con el compromiso entre Universidad Católica y Palestino.



COLO COLO juega ante Magallanes y Rangers recibe a Cobreloa. Carlos Caszely estará en el ataque albo.

A los albos les sobra optimismo

■ Se prepararon para jugar ante los albicelestes, pero sólo piensan en Cobreloa, el próximo rival copero



ROBERTO ROJAS retorna al pórtico de los albos ante los albicelestes.

Ayer, en la mañana, Colo Colo puso término a todo su trabajo semanal para enfrentar hoy a Magallanes y, por supuesto, pensar en Cobreloa con quienes juegan el próximo miércoles, en un compromiso clave para el desenlace del Grupo Uno de la Copa Libertadores de América, donde los "enemigos" son Estudiantes de La Plata y Ferrocarril Oeste.

Entonces, el que Magallanes sirva de "sparring" para ese cotejo a nadie puede extrañar, ¿no es así, Pedro García? "Claro, nosotros no queremos descuidar el torneo Copa Polla Gol, pero no es un misterio que pensamos en Cobreloa con quienes definiremos el grupo. Ahora, ante Magallanes jugaremos pensando en Calama, porque el partido de mañana (hoy) nos servirá mucho para llegar en óptimas condiciones al compromiso ante los leones".

¿Descansarán algunos de los supuestamente titulares que jugarán ante Cobreloa?

"No, porque esa no es una buena idea. Es necesario este "apretón" fuerte para saber cómo llegaremos al partido con Cobreloa. Ahora, si noto que alguno está resentido, debo sustituirlo, ya que no es bueno arriesgarlo".

¿Magallanes?

"Bueno, todos saben que es un equipo complicado que marca mucho y esto molesta. Además, ahora está Hernán Godoy en la banca y seguramente jugarán todas las cartas a ganador... Nosotros, como ante cualquier rival, los respetamos, pero no les tememos, ya que sabemos que poseemos los argumentos para ganar estos dos primeros puntos".

En este compromiso con Magallanes, Colo Colo formará con Rojas, Alvarado, Herrera, Rojas y Pizarro; Ormeño, Inostroza y Vasconcelos; Miranda, Caszely y Simaldone.



JUAN ROJAS estará en el ataque de Magallanes ante Colo Colo.

Hernán "Clavito" Godoy, técnico de Magallanes

"Este equipo tiene todo para triunfar"

■ Juan Rojas confirmado para jugar ante los albos

Rangers en Talca sin variantes

TALCA. (Especial). — Con todos sus titulares, Rangers enfrentará hoy a Cobreloa, en un partido que desde ya ha "revolucionado" a toda esta ciudad que anhelante espera la actuación de su equipo, convertido en el "boom" del momento...

Ayer, el plante talquino que no presenta jugadores lesionados terminó con su preparación básica para el rutinario partido y ahí, el técnico Orlando Aravena sentenció: "Aunque nos toca enfrentar a un gran rival, creo que mi equipo tiene todos los argumentos para quedarse con los puntos y además pinelarse como favorito para ganar un cupo en la Copa Libertadores de América. Esto lo demostramos en el torneo, donde sólo perdimos un partido y fuimos el equipo de mejor rendimiento. Claro, ello ya es pasado y ahora sólo nos interesa ratificar que todo lo nuestro obedece a razones futbolísticas y no al azar".

Luego, Aravena contó que: "Para este compromiso, no tengo jugadores lesionados, lo cual me permitirá alinear con todos los titulares. Esto, lógico nos favorece, porque con el equipo completo es difícil que perdamos en Talca".

¿Qué le preocupa de Cobreloa?

"Bueno, su gran personalidad y además su gran experiencia. Sin embargo, creo que Rangers tiene los atributos necesarios para quedarse con los puntos... Nosotros jugaremos todas nuestras cartas a ganador, pensando en la paridad de puntos como único objetivo".

Rangers, en esta oportunidad, jugará con el siguiente equipo: Muñoz; Oñate, Cerenderos, Herrera y Ubilla; Acevedo, Solís y Prieto, González, Nicola y Espinoza.



Yannick Noah, el espigado tenista franco-africano, llegó a las finales del certamen tenístico de Roland Garros, al vencer a su compatriota Christophe Roger-Vasselin. Ahora deberá medirse con el actual campeón, el sueco Mats Wilander. (Radiofoto AP).

Francés Noah y Wilander en la gran final de Roland Garros



PARIS, Junio 3 (UPI). (Por Morley Myers). — El francés Yannick Noah, clasificado en sexto lugar, desarrollando un juego elegante que recordaba un estilo un tanto felino, derrotó hoy a su compatriota Christophe Roger-Vasselin por 6-3, 6-0, 6-0 en un partido semifinal del torneo abierto de Francia, con premios de 1,1 millón de dólares.

Noah, primer francés en llegar a las finales del abierto de Francia desde que su cuñado Patrick Pross llegara a esa ronda hace 11 años, disputará el primer premio de 90.000 dólares el domingo ante el sueco Mats Wilander que derrotó al español José Higueras en otro partido de semifinales por 7-5, 6-7 (3-7), 6-3, 6-0.

Unos 16.000 aficionados que acudieron en la tibia tarde de hoy a las canchas del Roland Garros, vieron cómo Noah apabulló a su oponente no clasificado en los dos últimos sets.

Si se hubiera tratado de una pelea de boxeo, seguramente que la batalla hubiese sido lanzada desde la esquina de Roger-Vasselin, de 25 años, que tuvo que esperar 1 hora 22 minutos para salir del apuro.

Noah, un atleta de 1.93 de alto, con su estilo de peinado muy peculiar demostró a lo largo del partido, además de poder como atleta, delicadeza y gracia para moverse, devolviendo con tiros audaces, certeros y generosos durante todo el encuentro.

Al principio del match, cuando aún no había indicios de que la victoria sería tan aplastante, Noah, hijo de madre francesa y padre africano, perdió sus servicios de apertura y lució un tanto nervioso.

La muchedumbre esperaba ver cómo su oponente Roger-Vasselin cosechaba otra victoria semejante a la que infligió en cuartos de final al primer clasificado, el norteamericano Jimmy Connors.

Pero Noah no tenía intenciones de seguir los pasos de Connors y se recuperó de inmediato, y se hizo dueño absoluto de las acciones en un partido en que resultó realmente entretenido, en el que ambos oponentes dieron muestras de su agresividad tenística.

Para Magallanes, la de ayer fue una práctica eminentemente táctica, porque el técnico —Hernán "Clavito" Godoy— definió el esquema que hoy Magallanes presentará ante Colo Colo, en un lance donde los albicelestes buscarán dar derechamente una sorpresa...

"Para nadie es un misterio —contó Godoy— que enfrentamos a un equipo complicado y que emerge como favorito. Sin embargo, creo en mi plantel y sé que tenemos los argumentos para quedarnos con los puntos. Magallanes tiene un esquema definido de juego y lo trataremos de usar ante los albos. Ellos tienen la obligación de ganar y esto también nos favorece enormemente, porque jugaremos sin la presión que significa estar obligados a ganar".

¿Variantes en la formación?

"Prácticamente jugará el mismo equipo que alcanzó la clasificación ante Unión San Felipe. La única duda era Juan Rojas, quien afortunadamente se recuperó. Con él en la cancha, el equipo ofensivamente aumenta su rendimiento, porque es bueno recordar que Juan Rojas, hoy por hoy, es el mejor atacante del fútbol local".

Por su parte, Juan Rojas sólo sentenció: "Nosotros, en esta liguilla, queremos demostrar que futbolísticamente tenemos los argumentos para ganar. Claro, nos tocó el rival más difícil, pero aún así confío en Magallanes, porque sé que en la cancha daremos más de alguna sorpresa. No, no le temo a la marca de ellos porque sé como jugarles. Recuerde que la temporada pasada, en la liguilla, estuvimos a punto de ganarlos y ahora bien lo podemos hacer".



ATILIO HERRERA actuará hoy ante Cobreloa.

Se preguntan en Barcelona

¿Maradona comete adrede actos de indisciplina?

- ☐ Menotti atribuye a que es "muy joven y temperamental"
☐ Difícil futuro del as argentino en el club catalán

BARCELONA (ANSA).— La situación tensa en el Barcelona donde algunos se preguntan si no se ha llegado al límite de la ruptura entre el club catalán y el as argentino Diego Maradona.

La junta directiva del Barcelona ha adoptado medidas disciplinarias contra Maradona por sus públicas y violentas críticas al presidente del club José Luis Núñez, el cual, apoyado por el entrenador César Luis Menotti, impidió al argentino y al alemán Bernd Schuster participar en Munich en el partido de homenaje a Paul Breitner.

Durante la reunión de la junta directiva del club, algunos dirigentes

pidieron drásticas medidas contra Maradona, pero Núñez hizo prevalecer la tesis de la medida disciplinaria, cuya conclusión dependerá del futuro comportamiento del jugador y del resultado de la final de la Copa del Rey que el Barcelona disputará el sábado en Zaragoza contra el Real Madrid.

Contra Schuster en cambio no se ha adoptado ninguna medida, ante la convicción de que el jugador haya sido arrastrado en la polémica por Maradona. El argentino dijo que respetará la decisión de su club, pero dio a entender que si, hipotéticamente, el Barcelona decidiese anular su contrato, el hecho no lo preocuparía excesivamente.

Ante esa situación alguien se pregunta si Maradona no ha creado a propósito toda esta historia para pasar a otro equipo, por ejemplo de Italia, como sugiere hoy el diario deportivo "As". Sin embargo, según Menotti, todo se debe al hecho de que Maradona es muy joven y muy temperamental.

Anoche, cuando concluyeron los entrenamientos, un centenar de hinchas del Barcelona trató de agredir a Maradona, que logró alejarse después de haber sufrido una crisis de nervios. Posteriormente, algunos hinchas golpearon a un periodista. El orden se restableció con la llegada de la policía.



Estudiantes de La Plata hace noticia: es finalista del Campeonato Nacional argentino; transfiere a Gottardi a Colombia, y el miércoles próximo enfrentará a Ferrocarril Oeste por la Copa "Libertadores de América"

A Colombia

Gottardi: transferido en 80.000 dólares

BUENOS AIRES, (AP).— El delantero de Estudiantes de La Plata, Hugo Gottardi, fue transferido al club Independiente de Santa Fe de Bogotá en 80.000 dólares, anunciaron dirigentes de la institución argentina.

Gottardi de 29 años, es uno de los cinco máximos goleadores argentinos en actividad ya que hizo 185 tantos desde su debut en 1971 en Racing Club de Avellaneda.

"Tengo todo arreglado, incluso mi futura vivienda, por lo que el 5 de junio viajaré a Colombia", declaró anoche Gottardi, antes de conocerse el anuncio oficial de su transferencia.

Gottardi, cuya principal virtud es la velocidad por punta derecha y su buen golpe de cabeza en el área, dijo que jugará su partido de despedida el sábado, cuando Estudiantes enfrente a Independiente de Avellaneda en el primero de los dos partidos que ambos equipos disputarán por la final del torneo nacional.

BUDAPEST, Junio (LATIN-REUTER).—El director técnico húngaro Karoly Meszoly dijo que presentará su renuncia luego de la derrota de 3-1 sufrida anoche por el seleccionado de fútbol de Hungría frente a Dinamarca en un partido por la ronda clasificatoria de la Copa Europea de las Naciones.

Meszoly, quien dirigió a Hungría durante 3 años, dijo a la agencia noticiosa oficial húngara MTI en Copenhague que elevaría su renuncia hoy viernes.

Michel Platini

"Con Dino Zoff se va otro grande del fútbol mundial"

TURIN Junio (ANSA).— "Con Zoff se va otro grande del fútbol mundial", afirmó esta tarde su compañero de equipo Michel Platini, comentando la decisión del arquero de Juventus de retirarse.

"Es la vida", agregó el francés. "Lo mismo ocurrió con Pelé y Cruyff. Lo importante es que otros sepan ocupar su puesto". El anuncio del retiro, aunque esperado, causó conmoción entre la "tifosera" juventina y en el mundo del fútbol italiano, traumatizado hoy por la noticia de la sensacional compra del astro brasileño Zico por parte de Udinese.

Enzo Bearzot, que ha tenido bajo su mando a Zoff en la selección italiana que ganó el mundial de España, afirmó: "el retiro de Dino representa una gran pérdida para el fútbol italiano. Se va un prototipo de atleta y de hombre irreplicable. Zoff ha sido un ejemplo de seriedad y moralidad profesionales".

Bearzot recordó que el capitán de la selección "Azzurra" fue el símbolo de la victoria italiana en el mundial. El Gobierno de Roma hizo emitir una estampilla, realizada por el pintor Renato Guttuso, en la que se veían las manos de Zoff sosteniendo la Copa.

El director técnico de la "Nazionale" dijo que no se acordaba de ningún acontecimiento ni partido en particular. "Zoff fue un gran atleta en el campo todos los días, durante los entrenamientos y los partidos."

BONIPERTI

Por su parte el presidente de Juventus Gianpiero Boniperti, ex gran jugador de los bianconeros, reveló que "desde hace tiempo conocía la decisión de Zoff de retirarse y había hablado del tema con él".

"De su valor y de su bravura —agregó— se ha ya escrito y dicho todo. Puedo solo destacar que Zoff es un verdadero monumento del fútbol italiano y uno de los más grandes arqueros de la historia juventina".

Boniperti no quiso hacer declaraciones acerca de la posibilidad de que Zoff continúe vinculado a Juventus como entrenador de los nuevos guardavallas.

Giovanni Trapattoni, el director técnico de "Juve", dijo que "Zoff forma parte de esa generación de jugadores que como Betegga y Furino han hecho grande al Juventus de este último decenio. "Espero que ellos hayan dejado herederos dotados de su misma energía y entusiasmo".

"Decidir el retiro cuando uno aún se encuentra bien físicamente es muy difícil —concluyó Trapattoni— pero Dino ha hecho bien: su decisión lo enaltece como hombre y como profesional".

Por último, Ferruccio Valcareggi, ex director técnico de la selección (y actual candidato socialista al Parlamento) recordó que Zoff "debutó con el 20 de abril de 1968 con un triunfo de 2-0 contra Bulgaria, para el fútbol italiano es una gran pérdida, Zoff es un ejemplo para todos".

RENUNCIA PRESIDENTE DEL NAPOLI

NAPOLI Junio (ANSA).—En medio de un escándalo renunció esta noche el presidente del club Mario Brancaccio, en cuyo equipo militan los

Paraguay y Uruguay: 0x0

ASUNCION, (AP).— Las selecciones del fútbol de Paraguay y Uruguay empataron sin goles en un encuentro por la Copa José Artigas.

El encuentro sirvió de preparación a ambas escuadras para la próxima Copa América, torneo en que Paraguay defenderá el título que logró en 1979 en Buenos Aires.

El partido, jugado en el Estadio Defensores del Chaco ante unas 25.000 personas, resultó discreto; pero dentro del panorama fue el equipo uruguayo el que tuvo las mejores oportunidades de salir vencedor.

El equipo paraguayo salió del campo en medio de una fuerte silbatina de los aficionados disconformes.

A los 35', el uruguayo Cabrera perdió un gol y sobre los 44' el defensor W. González lanzó un tiro que dio en el poste. El equipo paraguayo sólo tuvo una oportunidad a los 30', cuando el golero Rodríguez atajó un fuerte disparo de Mendoza.

El segundo tiempo transcurrió con similares características.

El partido de revancha por esta copa se disputará el miércoles en el Estadio Centenario de Montevideo.

Árbitro el brasileño Carlos Martínez y actuaron como líneas los paraguayos Carlos Alarcón y Gabriel González.

Alineaciones. PARAGUAY: Fernández; Figueroa, Caballero, Delgado y Jacque. Benítez, Garay y Hicks (Miño), Ortiz, Morel, y Mendoza. URUGUAY: Rodríguez; Montelongo, Russo, Gutiérrez y González, Barríos, Agresta y Ramuán (Saralegui), Ramos (Villazán), Morena y Cabrera.

De la selección

Renuncia del DT húngaro

Agregó que durante algunos meses estuvo pensando en dar ese paso y que su decisión no guardaba relación con la frustración por el resultado de ayer, pese a que previamente había prometido su renuncia si Hungría no lograba derrotar a Dinamarca.

Meszoly indicó que su trabajo al frente del seleccionado constituyó una etapa memorable en su campaña en el

fútbol y que se sentía muy feliz por haber dirigido al equipo en 31 encuentros internacionales.

"Hungría se incluyó entre los 24 países clasificados para el mundial de España, sufrió decepciones pero también tuvo algunos éxitos. Lamentablemente, no estoy en condiciones de darme cuenta dónde están las fallas del equipo", dijo Meszoly.

argentinos Ramón Díaz y Bruno Pesaola, el primero como jugador y el segundo como técnico.

Brancaccio dijo que hará oficial su decisión mañana. Grupos de "tifoso" contestaron ruidosamente a los miembros del consejo de administración del club, mientras apoyaban la gestión de Brancaccio.

En el Napoli se planteó un grave conflicto por la gestión de la sociedad, entre Brancaccio y el anterior presidente Corrado Ferlaino. Está en juego la cesión de acciones y la orientación futura de la conducción del equipo.

Brancaccio, apoya como director general al ex jugador Antonio Juliano, que se lleva muy mal con el "petiso" Bruno Pesaola, el director técnico argentino que salvó a los "azules" del descenso, aceptando hacerse cargo del equipo cuando el Napoli se encontraba último en la clasificación.



Elegiosos comentarios recoge el meta italiano Dino Zoff al momento de hacer efectivo su retiro definitivo del fútbol activo



Difíciles momentos pasa el astro argentino Diego Armando Maradona por sus reiteradas actitudes de indisciplina dentro y fuera del campo de juego. En Barcelona las aguas no están tranquilas para el delantero trasandino

Dice su entrenador Angus McAlpine

"EE.UU. dará la sorpresa en el mundial juvenil"

GUADALAJARA, Junio (DPA).— Un uruguayo, un salvadoreño, y un colombiano, naturalizados estadounidenses, integran la selección de los Estados Unidos que participa en el II Campeonato Mundial de fútbol juvenil.

Los "extranjeros" del equipo estadounidense son Juan Forero (18), nacido en Colombia, Hugo Pérez (19), natural de El Salvador, y Tabarez Ramos (16), nacido en Uruguay. Los tres juegan en posiciones de ataque.

El director técnico estadounidense, Angus McAlpine, dijo que la juventud estadounidense se está volcando masivamente al fútbol, deporte que actualmente practican cinco millones de niños y jóvenes norteamericanos.

Sobre su equipo, que llegó a México 83 tras haber conseguido 10 puntos sobre 14 posibles en el torneo de clasificación de la CONCACAF, firmó que está integrado por "Buenos atletas" que juegan en la selección desde hace dos años, por lo que espera un buen resultado en el torneo.

"Seremos la sorpresa del campeonato", declaró McAlpine, cuyo equipo integra el grupo "B" con Uruguay, Polonia y Costa de Marfil. Uruguay y polacos son los favoritos para pasar a los cuartos de final.

Estados Unidos sustituyó a Honduras que fue en realidad el ganador del torneo de clasificación disputado en Tegucigalpa, pero que fue eliminado por integrar su equipo con jugadores con edades mayores a las permitidas por el reglamento de la FIFA.

Palabras simbólicas de Juan Antonio Samaranch

"Los profesionales no tienen nada que hacer en olimpiadas"

LAUSANA, (Por Thomas W. Netter), (AP).— El Comité Olímpico Internacional anunció un acuerdo sobre las condiciones a que estará sujeta la participación de todos los deportistas en las Olimpiadas, excepto los futbolistas y el presidente del organismo, Juan Antonio Samaranch, dijo que "los verdaderos profesionales" no tienen nada que hacer en los Juegos Olímpicos.

Funcionarios del COI dijeron que la Junta Ejecutiva del Comité, que concluyó su reunión anual de tres días aquí, convino básicamente el mantenimiento del "statu quo" de los juegos de 1980, pero no logró un acuerdo en torno a la cuestión de los profesionales del fútbol.

Samaranch según un funcionario del COI, logró un "acuerdo personal" sobre la cuestión de la habilitación, con el presidente de la Federación Internacional de Fútbol Asociado, FIFA, Joao Havelange, que arreglará la cuestión de la participación de los jugadores en los olímpicos de 1984 en Los Angeles.

El funcionario que declinó ser identificado, dijo que las condiciones de acuerdo "no han sido divulgadas aún" pero básicamente permitirán a los profesionales participar en las eliminatorias de clasificación, pero no en los partidos de la competencia olímpica. Así se mantendrán las regulaciones de juegos anteriores.

Samaranch dijo que se reuniría con Havelange en México, en diversas fechas, para estudiar la cuestión de las regulaciones para 1988.



Laciar en acción. El argentino, campeón mundial de los pesos moscas versión AMB, sólo defenderá el título de ese organismo ante la disputa de alto nivel en las esferas promotoras.

Por la controversia de organismo máximo

Laciar pone condiciones

☐ Aceptará sólo defender el título de la AMB. Juan Laporte con el titular Gómez

BUENOS AIRES, (ANSA).— El pugilista argentino Santos Laciar, campeón mundial de los pesos moscas versión WBA y su representante Francisco Giordano, declararon que aceptarán solamente defender el título por la corona reconocida por el "World Boxing Association".

La aclaración se debió a la controversia existente en estos momentos entre la WBA y el WBC (World Boxing Council) con respecto a los títulos mundiales.

Laciar defendió exitosamente su título el mes pasado en Tokio frente al japonés Shuichi Hozumi.

JUAN LAPORTE CON EX TITULAR PLUMA WILFREDO GÓMEZ

CAYEY, (Puerto Rico), (UPI).— Aunque dentro de 23 días se enfrentará al dominicano Juan "Johnny" de la Rosa, el campeón mundial pluma del Consejo Mundial de Boxeo, el puertorriqueño Juan Laporte, tiene muchos deseos de medirse a su compatriota Wilfredo Gómez, ex campeón mundial de la división super gallo del mismo organismo.

"He visto peleas de De la Rosa, se que es alto, se mueve bien y tira buenas combinaciones, pero él ni nadie me va a quitar el título. En adición, esta pelea es aquí", dijo Laporte a United Press International.

El monarca defenderá su corona por segunda ocasión el sábado 25 de este mes, frente a De la Rosa, octavo clasificado del CMB, en pleito a celebrarse en el coliseo Roberto Clemente.

De la Rosa tiene marca de 21-0 con 17 nocauts.

"Espero salir airoso, ya sea por nocaut o decisión. Si es nocaut, bien, si no, también. Estoy preparado para 12 ó 15 asaltos", señaló.

En cuanto a sus planes futuros, Laporte manifestó que "definitivamente" después de De la Rosa va Wilfredo Gómez. Ya se acabaron los comentarios. Esa pelea el pueblo la quiere, nosotros también la queremos y vamos a enfrentarnos en un plazo de tres meses aproximadamente.

El campeón admitió que hay algo especial en el choque con Gómez. "El ha dicho que yo soy un peleador de ocho asaltos, que me va a dar hasta con el bañiquillo de descanso. Pero para todos esos comentarios yo tengo una sorpresa bien grande. El tuvo su título y no me va a quitar el mío... Me va a tener que matar en la raya", dijo.

TRIUNFO AZTECA

OKINAWA, (Japón), (AP).— El boxeador mexicano Germán Torres no quedó hoy al japonés Manabu Irie, en el cuarto asalto de una pelea programada a 10 vueltas en la categoría mosca efectuada en esta ciudad al sur de Japón.

Torres de 24 años y clasificado por el Consejo Mundial de Boxeo como principal contendidor, noqueó a su oponente a los 2 minutos y 58 segundos del cuarto asalto. Subió al cuadrilátero con 50,5 e Irie lo hizo con igual peso.

Torres vino a Japón en junio del año pasado para incorporarse al gimnasio Kyoel al que pertenece el campeón japonés de los moscas junior Katsuo Takahashi.



Un interesante duelo anuncian los coches Fórmula Cuatro en la jornada dominical, pero que hoy, desde las 13 horas, estarán en Las Vizcachas, disputando los primeros lugares en la grilla de salida por mejores tiempos. La pugna de los principales equipos hace más atractiva la jornada automovilística de mañana.

A toda marcha entran hoy a Las Vizcachas los F-4

Desde las 13 horas estarán buscando clasificarse por mejores tiempos para la jornada oficial de mañana. Reparecen figuras de arrastre en el ambiente automovilístico. Suspendido el Rally del Norte Chico

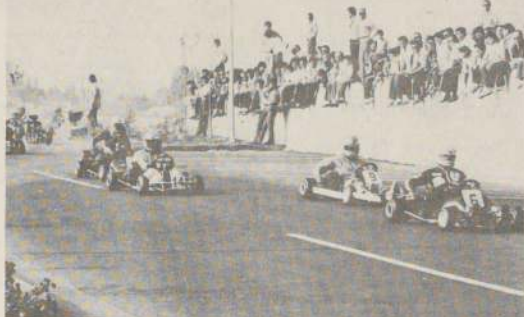
Para las 13 horas de hoy en el autódromo de Las Vizcachas está anunciada la largada a la ronda de clasificaciones para los principales competidores de la jornada "tuercas" de mañana domingo por la tercera fecha del campeonato nacional de los monoplazas.

Esta jornada sabatina es para clasificar a los competidores en la Fórmula Cuatro que ha de convertirse en la competencia de mayor atracción por las reparaciones anunciadas de algunos valores y la pugna abierta que existe entre las escuderías.

LOS PARTICIPANTES

En la F-4 la lista de competidores hasta el momento llega a once volantes con sus máquinas a punto, donde destaca Sergio Santander hijo que reaparece tras una ausencia obligada por su actuación parcial en las pruebas de la Fórmula Dos y que vuelve a defender los colores del equipo Viceroy. Los pilotos participantes son Santiago Bengolea (Denim) actual líder del ranking nacional de dicha fórmula; Kurt Horta, Viceroy; Clemente Gimeno, de Esso, que son los escoltadores del puntero, Gonzalo Alcaide (Brooks), Juan Antonio Amenábar (Esso), Iván González que solucionando problemas de su coche ha bajado 800 gramos de su peso normal y que pertenece a (Full Color), Mauricio Ferrer, de Yokohama; Iván Mejías, el ex campeón de ciclismo, que corre con los colores de Marlboro; Giuseppe Baggioluppo, Viceroy; Alejandro Schmauk, de la UC, Juan Carlos Silva; esperándose para esta tarde la confirmación de Gonzalo Alcaide y Jorge Vera.

Durante la semana en los diversos talleres se ha trabajado con mucho entusiasmo y sin pausas por conseguir un mejoramiento global de las máquinas, y el optimismo en muchos jefes de equipos ha ido en aumento pues los coches han respondido a las exigen-



Los famosos coches karting han de cerrar el domingo la jornada "tuercas", con motivo de la cuarta fecha de su ranking nacional. La habilidad conductiva para los pequeños vehículos hace las delicias de conductores y público.

cias en la pista de Las Vizcachas, por lo que se estima que se provocará un duelo espectacular mañana domingo para dejar tal vez un resultado sorprendente.

Otra de las novedades que presentarán los F-4 es que va a estar utilizando neumáticos Filter, de compuesto duro, similares a los que usualmente compiten en el resto de Sudamérica, especialmente en Uruguay y Argentina, donde la Fórmula Cuatro tiene millares de adeptos. Los neumáticos mencionados son de enorme comodidad para las máquinas, porque además de ser económicos tienden a solucionar problemas en las curvas.

EL PROGRAMA

La jornada del domingo se iniciará a las 14.45 horas con una prueba de

motociclismo. Después se dará la salida a los corredores de la Fórmula-4 según las pruebas de clasificaciones del sábado, y que deberán competir sobre 40 vueltas a la pista de 1.609 metros. Finalmente se correrá la cuarta fecha del campeonato metropolitano de karting.

SUSPENDIDO EL RALLY DEL NORTE CHICO

Por razones de fuerza mayor fue suspendida la competencia Rally del Norte Chico de la Cuarta Región que había concitado enorme entusiasmo en la afición nacional a esta especialidad automovilística y que debía iniciarse en la madrugada de hoy. Sus organizadores comunicarán oportunamente la nueva fecha de la competencia. (T.P.)

El actual monarca es inexperto e inseguro

El video demostró que Mayweather es ganable

Si logra llevarlo a la pelea corta, Villablanca puede otra vez ser campeón del mundo sentencia Félix "Tuto" Zabala, quien estará el 20 de julio en Las Vegas en el rincón del chileno

De sumo interés para la prensa resultó ver el video de la pelea entre el actual campeón, el norteamericano Roger Mayweather y el panameño Jorge Alvarado, y que concluyó con la victoria del norteamericano por K.O. en la octava vuelta.

Lo más importante es comprobar —al menos por lo apreciado en este combate— que todo lo que aseveraban previamente Villablanca, Lucio Hernández y el mismo "Tuto" Zabala era efectivo. El campeón es ganable. Tiene sus puntos "vulnerables" y en ningún momento da la sensación de solidez o de ganar "por presencia". Es peligroso aventurar un juicio por una sola presentación más aún cuando Mayweather es un boxeador que recién lleva 16 peleas como profesional en las que todas ganadas y la mayoría por la vía rápida) y está en la etapa de "maduración" como profesional del ring pero después de apreciar el video la chance del challenger aumenta.

ES PELIGROSO EN SU DISTANCIA

Indudablemente que Galvarino Olave, entrenador de Villablanca, Jorge Becerra y todos los que están en el "corral" del chileno, tienen una dura tarea en la última etapa de preparación, porque el melipillano deberá fincar la mayor parte de sus posibilidades en su consistencia granítica y su poder de absorción al esquema de contragolpe que aplica con certeza Mayweather. Porque es indudable que si el campeón lleva "a su terreno" el combate (mediadistancia y contragolpe tomando el la iniciativa), las perspectivas del chileno son muy escasas.

En la pelea con Alvarado, el monarca mostró baches, ripsos que no se pueden aceptar en un boxeador que se supone que es el mejor del orbe... A ratos impreciso. Erró muchos golpes. A ratos ingenuo, cuando dejaba al descubierto su defensa cuando se iba en franco ataque y además sin mañas (recurso usado sobre todo por los centroamericanos cuando se ven afligidos).

En suma, después de ver en acción al campeón se concluye que la chance del pugilista nacional está vigente "de lo contrario no me hubiera comprometido a estar en su rincón el día de la gran pelea" sostuvo "Tuto" Zabala quien tiene fe ciega en Villablanca.

LA OPCION ESTA EN LA PELEA CORTA

"Si logra entrar en su guardia y sostener el ritmo de pelea pongale la firma que Chile tendrá un nuevo campeón del mundo" fue otra de las aseveraciones de "Tuto" Zabala. Ese juicio también lo compartimos. Sabemos lo que calza el pugilista nacional. No es un dechado de técnica ni conector de todos los sectores del ring porque su campaña a nivel internacional se ha circunscrito a rivales argentinos y sudamericanos en general, de segunda línea, con la excepción de "Sammy" Serrano (y de ello hace casi un año). Sabemos también que tendrá que afrontar el gran escollo del mayor alcance de Mayweather (el negro mide cerca de 1,80). Pero sus ansias de ganar, su buena preparación física y una estrategia adecuada para penetrar en la pelea corta (donde Mayweather es casi nulo y se descompagina totalmente) pueden dar a Villablanca dividendos inesperados. En la cuarta vuelta de la pelea del

actual monarca con el panameño (quien es un boxeador del montón y solamente con manos duras) Mayweather estuvo al borde del K.O. pero solamente la poca claridad del panameño impidió que la historia de ese combate se escribiera de distinta forma.

En suma, ya van dos victorias chilenas. En los tribunales de Puerto Rico cuando el abogado Gabriel Peñagaricano en brillante gestión logró que judicialmente se otorgara esta opción a Benedicto Villablanca, y ahora, después de observar al futuro rival de nuestro campariota se concluye que no es el "supercampeón" que se pintaba (tal como se presumía del combate con Serrano). Pero no hay que olvidar que en la pelea justamente con el boricua el campeón Mayweather cumplió una labor mucho más convincente y noqueó a Serrano. Las cartas están echadas para el 20 de julio en Las Vegas y por lo visto en el video, Villablanca entra ganando el primer round....

(Jorge Abufhele)



Félix Tuto Zabala, el enviado de Don King, saluda al abogado Samuel Rojas (asesor del chileno), después de la firma del contrato de la pelea Villablanca-Mayweather, mientras observa muy sonriente el pugilista nacional, quien nuevamente entra en órbita mundialista.

Según la Fed. de Andinismo

Se cumplieron objetivos en la expedición

El presidente de la Federación de Andinismo de Chile, Hernán Berti Zentilli, ha entregado para su difusión un interesante comunicado en relación con "los objetivos alcanzados por la Expedición Chilena al Everest", que por su importancia damos a conocer textualmente:

"Cuando su planificó la Expedición Everest, la Federación de Andinismo de Chile consideró varios objetivos de importancia.

En el aspecto deportivo, si bien es cierto no alcanzó a concretar el intento final de llegar a la cumbre, los expedicionarios establecieron un nuevo récord de altura a nivel latinoamericano, de 8.350 metros o sea 300 metros más alto que la cumbre del Gashembrum 2 de 8.035 metros ascendido por los chilenos en 1979.

Hay que considerar, por otra parte, que es la primera expedición latinoamericana que intenta escalar el Everest por esta ruta sin oxígeno.

Además, si se analiza desde el punto de vista de la difusión, la Federación considera que se lograron los objetivos presupuestados, puesto que a nivel nacional la opinión pública ha conocido que es nuestro deporte y cómo se realiza.

En el aspecto deportivo internacional el balance es altamente positivo y la imagen deportiva de nuestro país se ha robustecido al atrevernos a desafiar la montaña más alta de la tierra con buen acortamiento.

PLANES FUTUROS

"En un futuro inmediato será necesario preocuparse de preparar nuevas

selecciones con el fin de aumentar nuestra élite y poder afrontar nuevos proyectos deportivos de montaña nacionales e internacionales. En nuestro país se trabajará en actividades que apunten principalmente a las regiones patagónicas y antárticas, que tienen mucho interés a nivel mundial. A futuro se pretende llegar con una expedición deportiva hasta el Polo Sur.

BENEFICIOS QUE APORTA ESTE EVENTO

"Los beneficios para nuestra Federación se pueden considerar mediatos e inmediatos tanto para la Escuela Nacional de Montaña, Asociaciones, y Clubes los cuales verán robustecido su accionar deportivo con la llegada de nuevos contingentes de deportistas. Asimismo, desde el punto de vista de la experiencia deportiva adquirida les permitirá planificar y organizar eventos de envergadura.

ASPECTOS DE ORGANIZACION Y ECONOMICOS DE LA EXPEDICION

Se logró financiar, en gran parte, una expedición de gran envergadura, en el peor momento económico de los últimos 50 años.

Asimismo, se logró coordinar los esfuerzos de los medios de comunicación, organizaciones estatales, instituciones deportivas, empresas comerciales, colaboradores en general y un comité organizador que consiguió compatibilizar todos estos intereses.

Apareció hijo ilegítimo de Jack Dempsey

LAS VEGAS, Estados Unidos (UPI). — Un hombre de Las Vegas, estado de Nevada, reclamó hoy, en una demanda que presentó en un tribunal federal, que es hijo ilegítimo del recientemente fallecido Jack Dempsey.

Jack Hayes, de 57 años, dijo que no pudo encontrar un abogado que lo representara en su demanda, así que él mismo se encargó de hacer los trámites ayer, un día después del fallecimiento del ex campeón mundial de peso completo.

"Trancamente no se si van a aceptar la demanda en la Corte", expresó Hayes escéptico.

Agregó que la prueba que respalda su reclamo de que es hijo de Dempsey está contenida en un libro que escribió el mismo el año pasado, titulado "Un par de Jacks: Jack Dempsey e hijo".

Hayes, nacido en 1925 en Iowa, se crió en varios orfanatos a través del país.

Federación de andinismo y experiencia del Everest

Con el objeto de unificar un poco los diversos criterios e informaciones que circulan en nuestro medio ambiente en relación a la expedición al Everest, la Federación de Andinismo se reunió con la prensa por espacio de más de 90 minutos.

En dicha reunión, el presidente mostró satisfacción por los logros obtenidos en dicha expedición. En esta oportunidad se lamentó un poco la difusión excesiva del objetivo final que era llegar a la cima pero se dejó en claro que esta expedición cumplió con la gran mayoría de otros objetivos propuestos como de batir el récord latinoamericano de altura, y por sobre todo al haber acaparado la atención de la opinión pública durante varios días provocando esto un incremento en la cantidad de aficionados al andinismo.

La Federación pese a que quedó sin fondos para esta temporada tiene en perspectiva efectuar nuevas expediciones al Polo Sur, la Patagonia y no se descarta la posibilidad de efectuar un nuevo intento al Everest.

Las explicaciones del "fracaso" que no es estimado así coinciden con la mala suerte de haberse encontrado con un mal tiempo inusual caracterizado por temperaturas que oscilaban entre los 20 y 40 grados bajo cero y con viento de más de 120 kilómetros por hora.

La expedición llevó solo 5 balones de oxígeno insuficientes pese a haber meditado bastante sobre la cantidad de oxígeno que dicha expedición llevaría.

Sin embargo esta expedición efectuó varias acciones que se contradicen un poco con la literatura reciente sobre las recomendaciones fisiológicas que se deben respetar. Como por ejemplo, el hecho de subir más de 300 metros cada 24 horas, ya que nuestros andinistas escalaron hasta 600 metros en 24 horas no dejando tiempo ade-

cuado para la adaptación de una serie de mecanismos fisiológicos. Las pérdidas de agua que sufren los andinistas a esas alturas fueron difícilmente compensadas por la expedición chilena según lo informado por el propio presidente de esa Federación Hernán Berti.

Finalmente podemos deducir que los andinistas no poseían características y condiciones fisiológicas necesarias para poder desempeñarse a 8.000 metros de altura ya que la capacidad física de los andinistas (calculada por un método poco adecuado según el preparador físico) era aproximadamente de 3.4 (litros de consumo de oxígeno por minuto). Si consideramos que cada 300 metros se pierde un 3% de la capacidad física podríamos calcular que nuestros escaladores llegaron a los 8.000 metros con una capacidad física de 1.8, insuficiente para poder efectuar algún tipo de esfuerzo a esas alturas.

Un escalador debería poseer una capacidad física de 6 (litros de consumo de oxígeno por minuto) con el fin de que en la cumbre se encontrara con una reserva de aproximadamente 3 litros. Esta cualidad es adquirida con un intenso entrenamiento pero también esta supeditada a factores genéticos. En nuestra población no es fácil encontrar sujetos con esas cualidades y no debemos olvidar que la selección de los 12 escaladores se obtuvo solo de 18 candidatos; es decir "no había mucho de dónde elegir", como expresó el dirigente máximo de esa Federación.

La Federación de Andinismo obtuvo una gran hazaña y una gran experiencia que será difundida por todo el país, ya que por nuestra geografía debemos conocer mucho más cerca de la montaña y sabiendo que el andinismo es uno de los pocos deportes que realmente contribuye a la salud y bienestar del ser humano.

La experiencia señala que si bien esta Federación estaba bien asesorada fisiológicamente aún debe efectuar

(Por Carlos Saavedra)

más reuniones y poseer un equipo técnico más capacitado aún que el que posee, ya que la altura, el frío, el calor y los efectos que estas variables tienen sobre el ser humano son dignas de constante estudio e investigación.



REGRESAN HOY

Solo una parte de los doce integrantes de la delegación del andinismo chileno que intentó escalar el monte Everest, regresó esta tarde, luego de 84 días de ausencia. Ayer, en la madrugada, se embarcaron desde Amsterdam, esperando que arriben esta tarde alrededor de las 14.30 horas. Se supone que los primeros en regresar son aquellos deportistas que sufrieron problemas por la altura. A su llegada a Pudahuel, una numerosa concurrencia de andinistas nacionales les ofrecerá una cordial acogida en el aeropuerto Arturo Merino Benítez.

Por el momento

Rojas, intransferible

Universidad de Chile no se asustó por los 15 millones que cobran los albicelestes

Juan Rojas, puntero derecho internacional de Magallanes, es —por el momento— intransferible. En estos términos respondió la directiva magallánica al interés manifestado por el directorio de la "U" a los que no pareció "asustar" el monto de 15 millones de pesos, en los que el club de San Bernardo había tasado a su ahora famoso alero diestro.

En todo caso, la "petición de precio" formulada por la entidad universitaria es la única que ha recibido Magallanes oficialmente, ya que los otros presuntos interesados — Colo Colo, específicamente — se han mantenido en el más discreto silencio.

Guillermo Ogaz dejó de existir

Magallanes perdió a un tricampeón

Se ha ido Guillermo Ogaz Vázquez, simplemente el "Tripa". Ogaz como cariñosamente se le conocía en el ambiente futbolístico en la década del treinta. Para muchos este nombre no será muy conocido, pero lo recordaremos siempre, sobre todo los magallánicos de la "vieja guardia".

Ogaz integró esas huestes de oro de la entidad carabellera, allá por los comienzos del profesionalismo, cuando Magallanes logró una hazaña hasta hoy no conseguida por club chileno alguno: tres títulos consecutivos: 1933, 1934 y 1935, para consolidar, luego, su cuarta estrella en 1938.

Alternó entre otros con Juan Ibañeta, Eugenio Soto, Quintín Vargas, Mario Baeza, el "Oso" Riveros, Jorge y Julio Córdova, Arturo Carmona, Luis Ponce, Guillermo Ogaz, José "Chorero" Avendaño, el "Zorro" Vidal, José Inostroza y Arturo "Carcacho" Torres, quien fue capitán de esas escuadras campeonas.

Ha muerto sorpresivamente por un infarto cardíaco y su fallecimiento ha provocado un dolor hondo en quienes fuimos sus amigos y especialmente para el club Magallanes. Sus restos quedaron en el Mausoleo de los Viejos Deportistas, perteneciente a esa prestigiosa institución "Juan Ramsay", de la cual era socio. Despidió los restos a nombre de Magallanes Jorge Pinto, viejo adherente y fundador de la popular Bandita.

Jorge Vidal Sagredo

Real Madrid-Barcelona Postergan en horas final de Copa del Rey en España

MADRID, Junio 3 (LATIN-REUTER). — El partido por la final de la Copa de España entre Real Madrid y Barcelona a jugarse mañana se iniciará dos horas y media más tarde de lo programado, según un acuerdo tomado hoy entre ambos clubes y la Federación Española de Fútbol.

El encuentro entre los dos grandes del fútbol de España se disputará en el Estadio de la Romareda de Zaragoza a las 20.15 GMT.

El aplazamiento en el horario se debe a que mañana en Nantes jugará la final por la Copa Europea de Fútbol entre Francia e Italia a las 18.30 GMT y sus alternativas serán transmitidas por televisión a todo el país.

Se inicia esta tarde Torneo de dobles por la "Copa Las Condes"

Esta tarde, a partir de las 14 horas, se dará comienzo al tradicional torneo de tenis "Copa Las Condes", organizado por la Asociación Metropolitana de Tenis de Las Condes.

Este es un torneo exclusivamente de dobles, para damas y varones, y se juega en las categorías que se indican a continuación y en los escenarios que se señalan: Escalafón Nacional y Honor en el Estadio Israelita; Primera Categoría en el Club de Polo; Segunda Categoría en el Club de Golf Los Leones; Tercera Categoría, en Universidad Católica; Tercera Categoría, varones, en Casa de Campo "Javier Carrera" y la Cuarta Categoría en el Club de Campo.

De acuerdo con la reglamentación de la "Copa Las Condes", el club que obtenga el mayor puntaje será el ganador de la Copa en su versión 1983.



Oscar Herrera estará en el ataque de Naval frente a O'Higgins.

Eugenio Jara, entrenador de Naval

"Jugaremos sin presiones"

TALCAHUANO (Especial). — "Dentro de esta liga no tenemos ninguna obligación, pero —eso sí— Naval jugará todas sus cartas a ganador, pensando en Copa Libertadores de América". Así, ayer, Eugenio Jara resumió el ánimo que hay en su equipo que hoy debe jugar ante O'Higgins.

"Lo cierto es que desde que asumí como técnico, el objetivo era y es el campeonato oficial. Sin embargo, clasificamos para la instancia final y no vamos a desperdiciar la ocasión de poder ganar el mini-torneo... Naval, en los últimos partidos de la fase clasificatoria, fue aumentando paulatinamente su rendimiento y, en estos momentos, nos encontramos en un buen momento futbolístico y anímico. No seremos rivales fáciles para nadie, porque tenemos las mismas posibilidades que los otros actores".

— De todos los rivales, ¿cuál es el más peligroso? — "Personalmente pienso que todos, porque si llegaron a esta fase quiere decir que tienen "algo" escondido para mostrarlo. Nosotros también trataremos de mostrar "algo" más y, seguramente, más de alguien se llevará una sorpresa. Futbolísticamente, lo reitero, estamos en un buen momento y esto lo vamos a demostrar mañana (hoy) ante O'Higgins, equipo que siempre nos ha complicado".

Naval, salvo algún imprevisto de último minuto, formará con Araya; Figueroa; Pacheco, Rodríguez y Valenzuela; Soto, Gaete y Bernal; Herrera, Arriaza y Flores.



Schulz, arquero de Fernández Vial, deberá afrontar hoy el compromiso amistoso ante Unión San Felipe, en el partido N° 3 del Concurso de Pronósticos Deportivos.

Continúa hoy en La Dehesa

Gonzalo Lizasoain encabeza torneo ecuestre de "3 días"

□ Impecable 1ª etapa de competencia organizada por la Escuela de Carabineros

Gonzalo Lizasoain y su caballo "Desalmado", en representación del Haras Nacional, encabezaban la competencia denominada "Prueba de los tres días", organizada por la Escuela de Carabineros.

La primera fase del torneo ecuestre consistió en la especialidad de adiestramiento y fue disputada en las canchas de la Escuela de Carabineros con la participación de 13 jinetes.

Para hoy el programa consulta la prueba "recorrido de fondo" que será verificada en las canchas de La Dehesa a partir de las 09.00 A.M. (Ayuda. Alcaide sin equino Los Trapencos) y que consiste en una especie de cross country a caballo. La última jornada se disputará mañana a partir de las 10.00 A.M. en la Escuela de Carabineros.

RESULTADOS

1º Gonzalo Lizasoain en "Desalmado", Haras Nacional - 71.3; 2º Eduardo Muñoz en "Red Sun", Esc. de Carabineros - 72.7; 3º Pablo Rodríguez en "Mandinga", S.P.C. 75.3; 4º Carlos Briebas en "San Bernardo", Haras Nacional - 76.1; 5º Miguel Yarrur en "Biblico", La Dehesa - 76.3.

Hoy desde las 9 A.M.

Básquetbol escolar

Con numerosos encuentros se inicia hoy el 6º Campeonato Escolar de Básquetbol.

En la mañana a las 9 horas se juega en el Liceo 109, Alianza Francesa, Liceo Murialdo, Liceo

Claretiano, Blas Cañas y Ostro Goicoechea. En la tarde se jugará en Blas Cañas desde las 14 horas y mañana domingo desde las 9 horas, en el Liceo Lastarria, Internado Barros Arana y Nataniel Cox. Estos encuentros dominicales se iniciarán a las 9 horas.

Anoche firmó contrato

Caupolicán Peña asume en Audax

El próximo miércoles 15 se hará cargo oficialmente de la conducción técnica del plantel del club Audax Italiano el entrenador Caupolicán

Fórmula Uno

Keke Rosberg le ganó a San Isidro

DETROIT, 3 (AP). — El finlandés Keke Rosberg, con un Williams, logró el mejor tiempo en la primera sesión clasificatoria para el Gran Premio de Detroit de Fórmula Uno a correrse el domingo.

La sesión se desarrolló en una pista mojada debido a una lluvia y esto benefició a Rosberg.

El segundo tiempo más rápido correspondió al francés Jean Pierre Jarier, con Ligier, seguido del británico Nigel Mansell, con Lotus; el italiano Andrea de Cesaris, con una Alfa Romeo con motor turbo, y su compatriota Michele Alboreto, con Tyrrell.

El segundo piloto de Williams, Jacques Laffitte, se estrelló contra un muro de contención y dañó el lateral derecho de su auto, aunque no sufrió heridas.

Varios autos sufrieron trompos, entre ellos el Renault del francés Alain Prost, el Ferrari de Patric Tambay, también francés, y el Theodore del colombiano Roberto Guerrero. Ninguno de los incidentes tuvo consecuencias mayores.

Fernández Vial ante San Felipe

□ Por su parte, Deportes La Serena juega ante Ovalle

Fernández Vial ante Unión San Felipe y Regional Antofagasta ante Regional Atacama son los dos partidos que registra la agenda sabatina de Primera División, mientras que por la división de ascenso, Deportes La Serena recibe a Ovalle.

A las 15.30 horas, en el Estadio Regional de Concepción, Fernández Vial enfrenta a Unión San Felipe, en un partido que pondrá frente a frente a dos equipos de irregular desempeño en el torneo Copa Polla Gol.

Por su parte, a las 21.00 horas, en el Estadio Regional de Antofagasta, el club juega ante Atacama, en otra versión del singular clásico nortino.

SEGUNDA DIVISION

Un partido amistoso brindarán esta tarde en el Estadio La Portada de La Serena el cuadro local frente a Deportes Ovalle a partir de las 15.30 horas.

Ambos elencos, de pobrísima campaña en la etapa inicial del certamen Polla Gol fueron eliminados prematuramente de la competencia y aprovecharán la oportunidad para ver algunos nuevos valores y comenzar su preparación para la competencia oficial.

Investigaciones de Chile

Actividades deportivas en el 50º aniversario

Con motivo del 50º Aniversario de Investigaciones de Chile, han sido programados en el Gimnasio de la Federación de Básquetbol de Chile, varias actividades deportivas, a realizarse entre el 8 y el 13 del presente mes, cuyo acto inaugural se efectuará el miércoles 8 de junio, de 10.00 a 11.30 horas, con el siguiente programa: Presentación de los atletas participantes; izamiento del Pabellón Nacional; discurso inaugural del jefe de la Jefatura de Instrucción y encuentro de básquetbol entre Carabineros de Chile y Fuerza Aérea de Chile.

La ceremonia de clausura se hará en el mismo escenario deportivo el lunes 13 de junio, de 10.00 a 12 horas, iniciándose con la presentación de los atletas participantes; izamiento del pabellón nacional; encuentro de básquetbol en la categoría seniors de Investigaciones con Carabineros de Chile, luego del primer tiempo, se hará la entrega de premios a los ganadores de otras competencias; segundo tiempo del partido de básquetbol y finalizará con la entrega del trofeo al vencedor del partido de seniors.

Propone Everton

Dos años de suspensión para Jorge Puntarelli

VIÑA DEL MAR. — La directiva del Club de Deportes Everton, de Viña del Mar, determinó a través de su Comisión de Disciplina recomendar a la Asociación Central de Fútbol que se castigue con dos años de suspensión al delantero Jorge Puntarelli, con el 50 por ciento de su sueldo a Julio Rodríguez y el 10 por ciento de sus emolumentos a Jaime Baeza y Miguel González.

Esto debido a que esos jugadores formularon duras críticas contra dirigentes del club a raíz de problemas económicos con la entidad.

Peña, quien ayer firmó el contrato respectivo.

La ceremonia de la firma se realizó en el gabinete del alcalde de la Florida, Walton Ojeda, quien en una breve alocución señaló que "la presencia de Peña significa un compromiso para el entrenador y también para el club Audax Italiano, quienes en funciones distintas tendrán que integrarse absolutamente a la inquietud deportiva de la comuna, en la que más tarde o más temprano todos los jugadores que se formen tendrán que vestir la casaca italiana".

El proceso de integración del club audax a las actividades futbolísticas de la Florida la calificó Ojeda como "muy posible y hasta lógica, considerando que Caupolicán Peña es presidente de la Cámara de Comercio Comunal y por esta vía está incorporado a la actividad comercial de la Florida".

En representación de Audax Italiano firmó el contrato el presidente, Waldo Crovari, quien junto con aclarar que el nuevo técnico asumirá sus funciones el miércoles 15, señaló que Peña será presentado al plantel de jugadores el martes 7 próximo.

Al acto asistió también el ex jugador de Colo Colo, Leonardo Veliz, quien lo hizo como presidente de la Asociación Escolar de Fútbol de la Florida, en cuyos linderos posee una escuela, cuyo director es otro craci colocolino, Carlos Caszely.

Con un juvenil en el arco juega Cobreloa

□ Se trata de Quemel Farías

Con dos variantes se presentará hoy Cobreloa ante Rangers: en el arco actuará el juvenil Quemel Farías —Eduardo Fournier está lesionado— y Miguel Ángel Laino suspendido; mientras que en la zona de transición reaparece Rubén "Nene" Gómez, un volante clave en el juego loíno.

A estas dos noticias hay que adicionarle la confirmación de Mario Soto en la zaga minera, con lo cual —salvo el golero— Cobreloa presentará prácticamente su equipo titular ante los talquinos.

Ayer, Cobreloa, viajó a Talca y antes de abandonar la capital, Vicente Cantatore sentenció: "Creo que será un partido difícilísimo, porque Rangers es el equipo 'boom' del momento. Ellos, en casa, tratarán de asegurar los puntos. Sin embargo, Cobreloa es un equipo experimentado que sabe cómo jugar en esta clase de partidos. Para nosotros, es importante empezar ganando, porque descamos ganar la liga para llegar nuevamente a Copa Libertadores de América... Claro, es un desafío y de este equipo se puede esperar cualquier cosa".

¿Qué sabe de Rangers? "Tengo sólo referencias. No los he visto jugar, pero sé que se trata de un buen equipo con un mediocampo vital en el funcionamiento global. Nosotros, lógico, si queremos regresar con los dos puntos tenemos la obligación de atacarlos desde el primer minuto y no dejarlos que ellos se armen. Será, sin duda, algo difícil, pero no imposible de realizar".

Finalmente, Cantatore manifestó que terminando el partido Rangers regresan a la capital para retornar a Calama a la espera del partido con Colo Colo.



RUBEN GOMEZ reaparece en el mediocampo de Cobreloa.

Electrizante triunfo cestero para CHILECTRA

□ Derrotó a la "U" por 70 a 56 en la final del torneo de apertura

Con un planteamiento positivo Chilectra se impuso a Universidad de Chile en la final del torneo de apertura del básquetbol masculino.

Resultados: Chilectra 70 puntos, Universidad de Chile 56. Diferencia bien clara en la cuenta final la que da el mérito a Chilectra de ostentar un título que antes nunca alcanzó, pues su mejor performance había sido quedar en quinto lugar en la competencia del año pasado.

En el encuentro preliminar Estadio Yugoslavo se llevó los laureles de ocupar el tercer lugar del torneo al doblegar a Bata con cuenta estrecha de 60 puntos por 57.

LO QUE FUERON LOS ENCUENTROS

En el preliminar Bata que comenzó avanzando en la cuenta en los dos primeros cuartos de juego, decayó en el tercer lapso para entregar el partido al final por 57 a 60 en favor de los yugoslavos que con ello se ubicaron en tercer lugar.

Anotaron para Yugoslavo: Koljanin 12, José Beovic 10, Ivo Beovic 8, Miranda 7, Velasquez 7, Roa 4, Rosas 2, Ulzurrum 2, D. Raffaele 2 y Cap 2. Total 60 puntos.

Para Bata la anotación fue: Bravo 19, Espoinda 13, Lamig 8, Sinc 3, Marín 4, Descart 6 y Palma 2. Total 57.

Del encuentro principal, Chilectra tuvo anotaciones de: Sepúlveda 22, L. Valenzuela 18, Durán 7, Retamalos 6, Segovia 6, Vilches 4, Troncoso 3, Silva 2. Total 70 puntos y campeón del torneo de apertura 1983.

Para Universidad de Chile rindieron puntos: Moya 15, J. P. Figueroa 11, Lara 10, P. Maass 8, Devia 4, Gligio 4, González 2 y R. Figueroa 2. Total 56 puntos Vicecampeón apertura 1983.

LAS DAMAS JUGARON EN SAN BERNARDO

Los encuentros programados para el gimnasio ferroviario de San Bernardo dieron como ganador en el preliminar a Luminor que doblegó a Godel Year con la cuenta de 56 x 32.

En el encuentro principal Universidad de Chile superó al equipo local Liceo ganándole 63 x 33.

Mundial de Fútbol Juvenil

Debutan Brasil y Argentina

CIUDAD DE MEXICO, (DPA). — Argentina y Brasil, grandes favoritos para ganar el II Campeonato Mundial de Fútbol Juvenil, debutarán hoy en la Ciudad de México y en Guadalajara, enfrentando a las selecciones de China Popular y Holanda, respectivamente.

"Vamos a demostrar lo que es Argentina" declaró el director técnico rioplatense Carlos Pachamé, quien está seguro de que los novatos chinos serán un obstáculo para las pretensiones de calificación para los cuartos de final de sus pupilos.

Argentina y China Popular se medirán en el estadio Azteca de la capital mexicana. Este será el único encuentro que jugará Argentina durante la primera fase del torneo en el magno escenario futbolístico mexicano, ya que los partidos frente a Austria y Checoslovaquia (grupo "C") los disputará en León.

Brasil, que debutará ante Holanda, jugará todos sus partidos de la preliminar en el Estadio Jalisco de Guadalajara, de grato recuerdo para los cariocas. Brasil obtuvo en esa ciudad el decidido apoyo del público tapalpa durante el Campeonato Mundial de 1970.

En vísperas de su debut, Carlos Pachamé declaró que "no tiene nada de hablar fuera de la cancha, porque es en ella donde debemos demostrar que somos los mejores". Y está decidido a "hablar" hoy en el Azteca. "Tenemos un gran equipo para hacerlo", dijo.

Ciclismo en Lampa

El domingo en la comuna de Lampa prosigue la actividad ciclista oficial de la capital, gracias al apoyo de la Ilustre Municipalidad de Lampa, el Consejo Local de Deportes que siempre han apoyado a este deporte financiando competencias donde la comunidad puede seguir todas las incidencias sin mayores problemas.

La jornada se iniciará a las 9.00 horas con la prueba para Novicios sobre 20 kilómetros. Luego los elementos "Juniors" 40.000 metros. Adultos "B" en la misma distancia y culminando la serie adultos "A" para 60 kilómetros. La salida y llegada es frente a la municipalidad de Lampa por la ruta de ida y vuelta a Loteo Loma Espinoza, cuyo trazado tiene 20 kilómetros.

En algunos días más, siempre que se logre solucionar problemas de dinero, saldrán hacia Italia los corredores Fernando Vera, Manuel Aravena y José Avendaño para agregarse al grupo de ciclistas que se encuentran en Milán entrenándose para los próximos Juegos Panamericanos de Caracas.

Sin mayores conocimientos hacia donde van y con que rivales han de enfrentarse, viajará la próxima semana a Caracas la representación chilena de ciclismo Juniors que representará a Chile en los Quintos Campeonatos Panamericanos de esa serie programados entre los días 12 y 19 del presente.

La lista de corredores son Andrés Castro, Francisco Opazo y Pedro Berna, de Santiago, Luis Westmeier de Puerto Montt y Héctor Leuiza, de Curicó. De todos ellos sólo el chacabucano Opazo tiene una nivelación internacional, el resto carece de ese tan necesario enfrentamiento preliminar.

Es lamentable, pues una vez más se deja al ciclismo juniors frente a compromisos de tanta responsabilidad sin planes adecuados y careciendo de direcciones técnicas adecuadas.

El domingo ha de efectuarse una nueva fecha del ciclismo laboral por el ranking de Canadela metropolitana. La competencia es Doble Til Til que largará a las 9.45 horas con la serie "B" de 32 a 41 años, luego seguirá la serie "violenta" de 18 a 31 y culminar con la veteranos de 44 años

arriba. La salida es Panamericana Norte frente CCU.

Se reitera a los participantes de colegios que están interesados en competir en el campeonato "Yo ciclismo" y que deben solicitar las inscripciones mediante la firma responsable de uno de sus profesores en representación del establecimiento al que pertenecen.

Mayores antecedentes solicitarlos al fono 514051 a los profesores señores Juan Manuel Soto Delgadillo, Manuel Medina Torres y Ricardo Muñoz Cortés. En su defecto en la Escuela organizadora de la competencia Escuela Básica D-476, El Pinar, calle El Comercio 175, San Miguel.

La competencia se reanuda el próximo sábado 11 contando siempre con el auspicio de la Municipalidad de San Miguel, Consejo Local de Deportes, Embotelladora Andina, Coca Cola, dirigentes y entrenadores de clubes metropolitanos del Departamento de Educación Extraescolar del primer sector escolar Pedro Aguirre Cerda y de la Subcomisaría Oriente de San Miguel. Las competencias son para todas las edades en niñas y niños, con diferentes tipos de bicicletas.



Retorna el ciclismo competitivo a Lampa, una comuna que se ha identificado en el apoyo a este deporte, ofreciéndole a la comunidad un espectáculo llamativo y atrayente como es el pedal en la ruta abierta. El domingo, desde las 9.00 horas interverán los ayes nacionales.

Vol. I-Nº 8

CIENCIA Y DEPORTE

Por Carlos Saavedra

FISIOLÓGICA DE LA ALTURA

El comportamiento del organismo humano sobre los 1500 metros de altura es un aspecto digno de estudio. Muchos laboratorios del mundo se dedican casi exclusivamente a dicho estudio.

El problema esencial es que después de los 2000 metros sobre el nivel del mar la presión parcial del oxígeno en la atmósfera disminuye significativamente, por lo que se dificulta el paso del oxígeno del aire hacia los pulmones. Esto va sucediendo cada vez a medida que se sigue subiendo, pudiéndose establecer que cada 300 metros de altura se va perdiendo un 3% de capacidad física o de consumo de oxígeno.

Ante esta situación el sujeto comienza a sentir los llamados síntomas de altura, que se caracterizan, entre otras cosas, por insomnio, falta de apetito, tos, náuseas, dolores de cabeza y vómitos. Estos síntomas serán mayores o menores dependiendo del tiempo y capacidad de adaptación a la altura que cada individuo tenga y que es muy particular. Sujetos con mal condición física pueden sentirse mejor a los 5000 metros que otro con buena condición física. Es un asunto muy particular y que depende fundamentalmente de factores hereditarios.

Ante esta incapacidad de tomar aire u oxígeno, se produce una vasoconstricción pulmonar y una vasodilatación cerebral, lo que hace que la presión arterial aumente, provocando en la gran parte de los casos edemas cerebrales o pulmonares.

La respiración se hace más agitada y la sangre cada vez transporta menos oxígeno, lo cual es peligroso, en gran parte, por el uso de drogas que disminuyen la frecuencia respiratoria y ayudan a meter más oxígeno a la sangre.

El ascenso después de los 3000 metros debe ser de 300 metros cada 24 horas, y el uso del alcohol prematuro entorpecer la función celular. Todo esto es posible predecir si a los sujetos se les somete antes del ascenso a pruebas ergométricas en cámaras hipobaricas, que simulan las condiciones de la altura sin tener que subir a montañas.

Campeonato de OO.PP.

Gran clásico: SENDOS con Empresa de Obras Sanitarias

Mañana sábado se juega la cuarta fecha del campeonato interno de fútbol del Ministerio de Obras Públicas, que cuenta con la participación de 23 equipos que representan a las distintas direcciones, además participan como invitados, la Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias y la Oficina Nacional de Emergencia del Ministerio del Interior.

La programación se hizo en los cuatro campos deportivos en dos series, a partir de las 09.30 horas. Estadio Dirección de Arquitectura, 9.30 horas. Serie "B" Dirección de Arquitectura y Anchoa. 10.50 horas. Serie "B" de la Dirección de Riego con Dirección General de Metro de fondo, 13.20 horas los equipos de la serie "A".

ESTADIO DE SENDOS

Serie B SENDOS con Empresa

Metropolitana de Obras Sanitarias (EMOS) 10.50 horas, los equipos de la serie "A" 12.10 horas. Serie "A" del Servicio de Bienestar y la Dirección General de Aguas.

COMPLEJO DEL MINISTERIO EN LAS VIZCACHAS

10.30 horas serie B, del Subdepartamento de Telecomunicaciones con la Dirección de Vialidad, dos equipos By A.

CANCHA TITANIC

Serie de la Oficina de Peaje con Dirección de Contabilidad y Finanzas a las 9.30 horas, de fondo, 10.50 horas, el equipo "A" de Peaje con la Oficina Nacional de Emergencia. Queda libre En esta fecha la serie "B" de la Dirección General de Aguas.

Pugilistas del club México actúan hoy en San Bernardo

Interesante reunión pugilística amateurs se realizará esta noche en San Bernardo con motivo de la presentación del excelente grupo de peleadores del club México frente a los defensores del club Maestranza Central de esa villa.

Son siete combates oficiales donde están anotados los mejores valores de los mencionados institutos y que se iniciará a las 21.00 horas en el ring ubicado en el gimnasio de calle Bulnes 567 de San Bernardo. Las colleras son las siguientes.

En categoría mosca. Aldo Miranda con Víctor Gallegos, Luis Curigual y Francisco Fuentes. En mosca junior, José Tillerías y Mario Hernández. En gallo, Luis Serrano con César Palma; Raúl Torres con Juan Jofré. En liviano, Ricardo Armijo y Ricardo Cienfuegos. Mediomediano ligero, Segundo Vázquez con Víctor Díaz. Los nombrados en primer término son del equipo dueño de casa.



SEGUROS DE VIDA B.H.C. que será rival esta mañana, en la cancha de Gasco, ante Exterior, equipo bancario que va puntero en la serie de ascenso de la Agrupación Deportiva Bancaria.

Minuta deportiva amateur laboral

"OSCAR BONILLA"

Deportivo "Oscar Bonilla", jugará este domingo con Club Toluca, con tres equipos adultos, empezando las terceras divisiones a las 9.00 horas en la cancha N° 8, del Complejo Municipal, de Ayuda, El Parrón, paradero 21 de La Cisterna por Panamericana.

JUEGOS EN COLINA

Recientemente se realizó en el Estadio Municipal de Colina, la inauguración de la etapa comunal de los VI Juegos Deportivos Escolares, organizados por el Ministerio de Educación, DIGEDER y la Dirección de Educación Extraescolar de la Corporación de Desarrollo Social de Colina.

Las disciplinas deportivas consideradas en el evento son: Atletismo, Vóleibol, fútbol y ajedrez, y participan en ellos todos los establecimientos educacionales de la comuna.

La ceremonia inaugural se inició con la interpretación del Himno Nacional, a cargo de la Banda del Regimiento de Infantería N° 1 Buin. Posteriormente el Alcalde, Rafael Maldonado, dirigió un cordial saludo a los participantes, destacando el interés y entusiasmo de los alumnos.

OLIMPIADA MUNICIPAL

Se está desarrollando la Olimpiada Municipal de los funcionarios de la Corporación de Santiago, en las ramas de baby fútbol, básquetbol, tenis, tenis de mesa y atletismo, participando, damas y varones de los siguientes departamentos: Personal, Tesorería, Deportes, Desarrollo Social, Gestión Administrativa, Aseo, Jardines, Obras, Higiene, Mantenimiento, Tránsito, Rentas y finanzas, Cementerio General, Inspección y Serpale.

La programación es la siguiente: Básquetbol: del día 6 al 10 de junio, en la cancha de la 8ª Agrupación, ubicada en Sotomayor con Mónica, de 17.00 a 20.00 horas.

Tenis de Mesa, del 13 al 17 de junio, de 16.30 a 20 horas, en el Centro Cultural de Santiago, Matucana 272.

Tenis: hasta el 17 de junio, de 9.00 a 18 horas. En la sede del Club Municipal, en el interior del Parque O'Higgins.

Atletismo: Finaliza hoy, en la pista atlética del Parque O'Higgins.

La ceremonia de premiación se realizará el día 18 de junio, en el gimnasio FAMA, en Ayuda, Isabel Riquelme con Ayuda, Norte-Sur, a partir de las 10.00 horas.

CAJA "LA ARAUCANA"

Se ruega hoy en el gimnasio de "Las Américas", la segunda fecha del campeonato de baby fútbol "La Araucana", el cual cuenta con la participación de 81 equipos.

Los partidos se iniciarán a las 14.00 horas, en dos canchas, simultáneamente: (en el mismo orden que se indica).

Unimarc "C": Eurofrigo B; Editorial Planeta B; Bull Dog; Ward Van Line B; Princeton B; Holiday INN B; Cooperarab; Lindenau B; Microsystem; Bash B-Establecimientos La Marina B; Alfombras Sahara; Restaurantes especializados; Transporte Celta-Orlando Miller; Codina B; Ravera; Marie Claire-Collan B; Princeton A-IANS; Distal-Cámara de Comercio; Chileno Norteamericano-Jumbo "A"; Lanera Chilena B-Unimarc A; Carolina Freire-Urriarte y Garmendia; Cocina Dos-Le Grand Chic B.

En este torneo se está disputando el gran trofeo Caja de Compensación "La Araucana" que en los años anteriores fue ganado por Florencia y Mac Kay, en dos oportunidades cada uno, en forma alterna. Si uno de ellos lo obtiene este año, se queda definitivamente con el trofeo.



COLOCADORA NACIONAL DE VALORES que juega con el equipo "B" del Banco Exterior, llevan 12 puntos y están a tres del líder del torneo de ascenso, Exterior.

BASQUETBOL DE "CANADELA"

Se inicia esta tarde en el Estadio Chile la gran final del Campeonato de Básquetbol Masculino Laborde, organizado por el Canal Nacional Deportivo Laboral.

Luego de las eliminatorias provinciales y regionales, participarán en la disputa del título las selecciones de Copiapó, La Ligua, Concepción, y Purranque.

El Campeonato se inicia hoy a las 18.00 horas y mañana disputarán el título las dos ganadoras jugando de preliminar, a las 10.00 horas, las dos selecciones que resulten derrotadas.

CULTURAL "JUVENTUD DOLORES"

Los socios del Juventud Dolores reanudarán hoy en dos jornadas una convivencia Cultural-Deportiva, para recibir a los nuevos socios de la popular institución del Barrio Bernal del Mercado-Dolores.

Los equipos de vóleibol y básquetbol femenino, como asimismo los de baby fútbol han entrenado en las canchas del Parque O'Higgins para estar en formas para el próximo torneo de la Agrupación de clubes del sector, el cual culminará con una olimpiada en septiembre.

FUTBOL HOSPITALARIO

Cinco partidos se jugarán esta tarde por la primera fecha del campeonato de fútbol de los trabajadores de clínicas y hospitales del radio central, a iniciarse desde las 14 horas, en las canchas y con los contendores que se indican:

Los equipos nombrados en primer término son locales y se jugarán los partidos con tres equipos adultos.

Roberto del Río espera en su reducción a Posta Central, con turno del Psiquiátrico; Hospital San José jugará como local ante Hospital Salvador, con turno del Paula Jaraquemada; Psiquiátrico tendrá como rival al Consultorio N° 5, con turno del Traumatológico; San Juan de Dios recibe al Paula Jaraquemada, con turno del San José y Traumatológico jugará con la Dirección de AREA, con turno del Salvador.

ATLETAS SENIORS

Los atletas Seniors de la Región Metropolitana viajarán mañana a Valparaíso para cumplir el calendario de Pre-Selección para el Mundial de Puerto Rico.

Las pruebas serán 5.000 metros, Posta 4x110 metros vallas, 100 metros planos, 400 metros planos, 800 y



COLEADORES: Jaime Tapia y Sebastián Meneses, del Club Modena. Dos figuras que debutaron ganando a Cruzeiro, por 3-2. Hoy se miden con Los Azules por el torneo CAF.

1.500 metros lanzamiento de la bala, Jabalina, Martillo y Disco.

BABY INFANTIL "LA NACION"

Mañana se jugará la tercera fecha del Campeonato infantil "La Nación", en la cancha de la Plazuela de Marambio y El Olivo, en la comuna de Conchalí.

Los partidos se iniciarán a las 9 horas con la primera infantil de Once Diablos con Juventud Ponce-La Nación; 10.30 hrs. Mónaco con Dinamarca; 12 hrs. Halcones con Elcira Espinoza; 13.30 hrs. Kronk con Dep. Miguel Carrasco y 15 hrs. Tigres Defensores con Luis Cruz Martínez.

Resultados de la fecha anterior: "Elcira Espinoza", ganó 10-3 al Luis Cruz Martínez (2ª serie) y en primera serie empataron a dos goles.

Once Diablos goleó 5-0 al Kronk, en 2ª serie y ganó en primera, por 3-1, al mismo rival.

Dinamarca y Halcones empataron a dos goles en segunda y en primera, el triunfo fue del Dinamarca, por tres a dos goles.

Tigres Defensores fue goleado en 2ª serie por el Miguel Carrasco, 1-9 fue la cuenta y en primera división, Miguel Carrasco hizo 9-3 a los Tigres.

Juventud Ponce-La Nación ganó 3-2 al Mónaco, en 2ª serie y en primera, el triunfo fue del Mónaco, por 4-3.

TABLA DE POSICIONES

Miguel Carrasco, 7; Once Diablos 6; Luis Cruz Martínez y Elcira Espinoza 5; Mónaco 3; P. La Nación, y Dinamarca, 4; Kronk y Tigres Defensores 2 y Halcones 1.

GOLEADORES

Juan López, del Miguel Carrasco con 9 goles; Luis Palma, del J.P. La Nación, y Emilio Aguilera, del Elcira Espinoza, con 6 goles cada uno; Roberto Ruedas (Miguel Carrasco) con 5; Patricio Muñoz, (Elcira Espinoza) y Moisés Lemus (L. Martínez) con 4 goles cada uno y con 3 goles, José San Martín, del Mónaco.

Delegado de Prensa fue nombrado Tito Morales, en la Agrupación Infantil de Baby Fútbol de Conchalí, sector El Olivo-Marambio.

MODENA CON LOS AZULES

La primera parte de la segunda fecha de la primera rueda del Campeonato Oficial de la Liga de Amigos de Fútbol de Providencia, se inicia hoy en el Estadio de LAF. 14.15 horas cancha 3: Los Azules con Modena; cancha 1: Cruzeiro y Yadrán y en la cancha 4; Juventus con Barcelona.

Encuentros de mañana 10 horas cancha 1: Flamencos y Aiep; Bucaneros con Los Brujos y cancha 4: Los Santos con Estudiantes.

Los resultados de la primera fecha, fueron los siguientes: Serie de Honor: Modena 2-1 a Cruzeiro; Aiep 7-0 a Los Santos; Yadrán 4-1 a Bucaneros; Los Azules 4-2 a Estudiantes; Los Brujos y Barcelona empataron a un gol.

Serie Seniors: Modena 3-2 a Cruzeiro; Aiep 3-1 a Los Santos; Bucaneros 3-0 a Yadrán; Estudiantes y Los Azules empataron a un gol; Los Brujos 4-1 a Barcelona y Flamencos y Juventus empataron a un gol.

DEPORTES EN LA FLORIDA

Segunda fecha del Campeonato de Apertura de la Asociación de Fútbol de la Florida, a nivel Vecinal, en la cancha, del Colegio 14 hrs. Unidad Vecinal 26 y E. Manuel Rodríguez; 15 hrs. en juvenil damas; Damas Juveniles: Santa Julia con E. Rodríguez, y de fondo damas y varones de los mismos clubes.

FUTBOL DE LA ANDARA

La Liga Villa O'Higgins de La Florida juega hoy con sus series infantiles y Seniors, el Campeonato de Apertura. Cancha 2, René Schneider con Avax La Florida; cancha 3: Unión Porvenir-El Águila; cancha Los Alamos: Flecha Verde-Unión Esfuerzo, cancha Palestino; Halcones Rojos-Parroquial.

Primera fecha de la 2ª rueda del Campeonato oficial de CANADELA, de La Florida, con la siguiente programación: 14 horas, Estadio Vecinal Villa O'Higgins: San José con Lanahue; 16 horas, Estadio Municipal Deportivo Grau-Perona y en Villa O'Higgins, el clásico 16.30 horas Bata 1 con Bata 2.

OCTAVA FECHA DE LA "C.D.I."

Desde las 14 horas, con tres equipos adultos se juega la octava fecha del campeonato de fútbol Industrial de la ODI. Cancha, Trudeaviv: Mercedes-Benz-Centro Elaborador de Metales; Estadio Sidney Ross: Deportivo Mejoral con Rafael Lorea; Estadio Mejoral, Cerrillos: Datsun con Codigas; Estadio Industrial de Maipú: Indus Lever, local ante Herneckers. Libres Phillips.

CAJA 18 DE SEPTIEMBRE

En el paradero 30 1/2 de Santa Rosa, se inaugurará esta tarde, 13.30 horas, el 2º Campeonato de Baby Fútbol de la Caja de Compensación Familiar, "18 de Septiembre", que ha registrado 64 equipos inscriptos.

Luego del desfile inaugural, se tomará Juramento a los Deportistas participantes y se hará una ronda de partidos de eliminatorias, con premios de balones a los triunfadores.

El sábado 11 se inicia el torneo, que fue dividido en 16 grupos, jugando en la primera etapa todos contra todos



HUALLATIRI (al que el grabado muestra ganando con facilidad) tuvo serios inconvenientes en su más cercana actuación.

"Huallatiri", de punta al partir

HUALLATIRI, tres años por Potencial II en Hualtari por Prince, que participará en el octavo compromiso de esta tarde, cuarta etapa de la apuesta "Sexta del Chile", tuvo un serio inconveniente en su más cercana actuación. En parecidas condiciones se encuentran varios animales que tomarán parte en diferentes pruebas del programa. Estos son sus pormenores:

1ª carrera: BALIG: Fue cargado en los 900 metros. BLESS LIGHT: Zigzagaba durante la carrera.
2ª carrera: ZONZO: Fue cruzado en los 900 metros.
4ª carrera: MOLENDERO: Topado a poco de partir y corrió encajonado en la recta final. DENUNCIADO: Fue huasqueado a 300 metros de la meta. GANGA: Su jinete corrió cegado por el barro. OBEDIENCIA: Fue cargada en los 900 metros, debido al contratiempo quedó sentida.
5ª carrera: BOCAMINA: Fue cargada y cruzada en los 700 metros, rodando posteriormente. JERVILLA: Su jinete recibió un tironazo en la cara, quedando cegado por el barro. TAGUA: Se cargaba durante la carrera.
6ª carrera: FRANK ZAPPA: Zigzagó en la recta final. JUSTO: Saltó

hacia adentro al partir y se venía cargando.

7ª carrera: RUMANO: Fue cruzado en los primeros metros corridos. DELINCUENTE: Corrió abierto en la recta final.

8ª carrera: EL GRAN JEFE: Se fue de punta en la salida. PURISMO: Se fue de punta en la salida. HUALLATIRI: Se fue de punta en la salida.

9ª carrera: FOXY: Fue cargado a los 50 metros corridos y su jinete venía cegado por el barro. TANDERA: Salió rezagada.

10ª carrera: VERANO: Levantó la cabeza al partir y fue cargado entre los 600 y 400 metros. Se presentó el preparador a manifestar su disconformidad con la carrera de su pupilo y en su próxima actuación lo correrá sin anteojeras. CONCURRIDA: Se presentó el preparador a manifestar su disconformidad con la carrera. MOCITO MAGO: Cargado a 100 metros de la meta. PATRON VIEJO: Fue cargado a 100 metros de la meta. QUEPIS: Se presentó el preparador a manifestar su disconformidad con la carrera.

11ª carrera: RASTRERO: Saltó ligeramente desmejorado. BRAULIO: Saltó ligeramente desmejorado.

12ª carrera: MANDATARIA: Abierta y cargada a 150 metros de la meta. PORTOBELLA: Salió desmejorada. MOCITO RANGOSO: Fue molestado en los 700 metros por un ejemplar que rodó. BENNETT: Fue molestado en los 700 metros por un ejemplar que rodó. CLAVICORDIO: Fue molestado en los 700 metros por un ejemplar que rodó. HAMBRA: Se presentó el preparador a manifestar su disconformidad con la carrera. STAFF: Fue abierto en los 900 metros y se cargaba durante la carrera. TACITUS: Saltó hacia adentro al partir.

13ª carrera: SOSTENIDA: Su jinete venía cegado por el barro.

Abierta y cargada a 150 metros de la meta. PORTOBELLA: Salió desmejorada. MOCITO RANGOSO: Fue molestado en los 700 metros por un ejemplar que rodó. BENNETT: Fue molestado en los 700 metros por un ejemplar que rodó. CLAVICORDIO: Fue molestado en los 700 metros por un ejemplar que rodó. HAMBRA: Se presentó el preparador a manifestar su disconformidad con la carrera. STAFF: Fue abierto en los 900 metros y se cargaba durante la carrera. TACITUS: Saltó hacia adentro al partir.

13ª carrera: SOSTENIDA: Su jinete venía cegado por el barro.

13ª carrera: SOSTENIDA: Su jinete venía cegado por el barro.

13ª carrera: SOSTENIDA: Su jinete venía cegado por el barro.

13ª carrera: SOSTENIDA: Su jinete venía cegado por el barro.

13ª carrera: SOSTENIDA: Su jinete venía cegado por el barro.

13ª carrera: SOSTENIDA: Su jinete venía cegado por el barro.

13ª carrera: SOSTENIDA: Su jinete venía cegado por el barro.

13ª carrera: SOSTENIDA: Su jinete venía cegado por el barro.

13ª carrera: SOSTENIDA: Su jinete venía cegado por el barro.

13ª carrera: SOSTENIDA: Su jinete venía cegado por el barro.

13ª carrera: SOSTENIDA: Su jinete venía cegado por el barro.

13ª carrera: SOSTENIDA: Su jinete venía cegado por el barro.

13ª carrera: SOSTENIDA: Su jinete venía cegado por el barro.

13ª carrera: SOSTENIDA: Su jinete venía cegado por el barro.

13ª carrera: SOSTENIDA: Su jinete venía cegado por el barro.

13ª carrera: SOSTENIDA: Su jinete venía cegado por el barro.

13ª carrera: SOSTENIDA: Su jinete venía cegado por el barro.

13ª carrera: SOSTENIDA: Su jinete venía cegado por el barro.

13ª carrera: SOSTENIDA: Su jinete venía cegado por el barro.

13ª carrera: SOSTENIDA: Su jinete venía cegado por el barro.

13ª carrera: SOSTENIDA: Su jinete venía cegado por el barro.

13ª carrera: SOSTENIDA: Su jinete venía cegado por el barro.

13ª carrera: SOSTENIDA: Su jinete venía cegado por el barro.

13ª carrera: SOSTENIDA: Su jinete venía cegado por el barro.

13ª carrera: SOSTENIDA: Su jinete venía cegado por el barro.

13ª carrera: SOSTENIDA: Su jinete venía cegado por el barro.

13ª carrera: SOSTENIDA: Su jinete venía cegado por el barro.

13ª carrera: SOSTENIDA: Su jinete venía cegado por el barro.

13ª carrera: SOSTENIDA: Su jinete venía cegado por el barro.

13ª carrera: SOSTENIDA: Su jinete venía cegado por el barro.

13ª carrera: SOSTENIDA: Su jinete venía cegado por el barro.

Premio "Consejo Superior de la Hípica"

"Midallare" debe pasar a la categoría clasiquera

En homenaje al Consejo Superior de la Hípica Nacional y al Diario El Mercurio de Santiago, será la reunión de carreras que se celebrará esta tarde en la arena de La Palma. Las pruebas clásicas llevarán los nombres de los homenajeados. El primero es condicional de 1.300 metros, reservado para hembras de dos años con recompensa de 300.000 a la ganadora. La favorita será "MIDALLARE", que cuenta con dos segundos puestos seguidos en sus más cercanas actuaciones. En el siguiente, handicap de 1.900 metros, con una bolsa de 250 mil pesos al vencedor, las preferencias se dividen entre Joliment, Navegante, Pink Floyd y Confiado.

Otro incentivo del programa lo constituye el pozo adicional para la etapa del remate de la apuesta "6ª del Chile". Este acumula 3 millones 272 mil 862 pesos.

Enseguida entregamos las presentaciones más cercanas de cada una de las animadoras del clásico condicional:

BOCAMINA, 52 kilos, Germán Valencia. En los 1.400 metros del clásico condicional, premio "José Saavedra Baeza", (GRUPO III). Rónd.

DESPOITICA, 52 kilos, José Pailamilla. Octava —última— de Tapadita, lejos. Clásico condicional de 1.400 metros (GRUPO III). Tiempo: 1.23.3/5, pista regular.

FASCIA, 52 kilos, Francisco Carvajal. Ganó con 52 kilos a Rejara 53, por pescuero. Condicional de 1.000 metros, Sporting Club. Tiempo: 1.00.

JERVILLA, 52 kilos, Jaime Díaz. Séptima

—penúltima— de Tapadita, a 18.14 cuerpos. Clásico condicional de 1.400 metros (GRUPO III). José Saavedra B. Tiempo: 1.23.3/5, pista regular.

MIDALLARE, 52 kilos, Sergio Vera. En la misma competencia de la anterior, fue segunda a 9.12 cuerpos. Tiempo: 1.23.3/5, pista regular. Nuestra favorita.

PINDOLI, 52 kilos, Juan Verdugo. Debutó ganando a Bocamina, por tres cuerpos. Condicional de 1.200 metros. Tiempo: 1.13.2/5.

REINA DE ESCOCIA, 52 kilos, Fernando Díaz. Viene de ganar por tres largos a Masha. Condicional de 1.400 metros. Tiempo: 1.26.3/5.

RINCONERA, 52 kilos, Vicente Rojas. Sexta de Pichino, a 7.1/2 cuerpos. Clásico condicional de 1.300 metros, Sporting Club. Tiempo: 1.29, pista blanda.

SAMAGRA, 52 kilos, Gustavo Barrera. Resaparece luego de noventa días de ausencia. En su última actuación fue cuarta de Pequénia, a 4.344 cuerpos. Clásico de 1.200 metros (GRUPO III). Tiempo: 1.13.3/5.

TACUA, 52 kilos, Juan C. Silva. En los 1.400 metros del clásico condicional de 1.400 metros, premio José Saavedra B. (GRUPO III), arribó cuarta de Tapadita, a 13.1/2 cuerpos. Tiempo: 1.23.3/5, pista regular.

YASAKA, 52 kilos, Gustavo Barrera. Sexta —penúltima— de Mocita Ebría, a 6.3/4 cuerpos. Clásico condicional de 1.300 metros. Tiempo: 1.20.2/5.

En lo que respecta al premio "El Mercurio", Tal como lo decimos al comienzo de la información es una prueba un tanto abierta, aún cuando las opiniones están en favor de Navegante y Joliment.

LA TABLA MAGICA

	LA NACION	EL MERCURIO	LAS U. NOTICIAS	LA SEGUNDA	LA TERCERA	MUNDO HIPICO	LA HIPICA	R. COLO COLU
1ª	Atónito Mulchén	Miliare Mulchén	Inca Balig	Mulchén Atónito	Risueño Mulchén	Mulchén Balig	Balig L. Tango	Risueño Balig
2ª	Receso Revenue	Receso S. Grande	S. Grande F. Negro	Receso Receso	Clarinete F. Negro	S. Grande En Broma	Revenue F. Negro	Revenue F. Negro
3ª	Ménsula Despegue	Ciraca Despegue	Despegue Confeti	Confeti Despegue	Despegue Ménsula	Confeti S. Radian	Despegue Ciraca	Ménsula Despegue
4ª	Nadezha Grendo	Grendo Nadezha	Frannagna Nadezha	Cañamero Molendero	Molendero Protesto	Molendero Cañamero	Frannagna Beware	Grendo Nadezha
5ª	Midallare Yasaka	Midallare Samagra	Midallare R. de Esc.	Midallare Samagra	Midallare R. de Esc.	Midallare Samagra	Midallare Samagra	Midallare Samagra
6ª	Damasquin Cacao	Damasquin Cacao	Cacao F. Zappa	Cacao Damasquin	Justo Cacao	Justo Adalco	Babor Cacao	Cacao Justo
7ª	Navegante Joliment	Joliment Movidoz	Joliment Jarife	Joliment Delincuen	Navegante Movidoz	Navegante Joliment	Delincuen Navegante	Joliment Confiado
8ª	Huallatiri Torrente	Madrás El G. Jefe	Huallatiri El G. Jefe	El G. Jefe Madrás	Huallatiri El G. Jefe	Huallatiri Madrás	Huallatiri El G. Jefe	Huallatiri El G. Jefe
9ª	Gaviotera P. Canela	Gaviotera P. Canela	Gaviotera Lonauta	Lonauta P. Canela	Gaviotera Náspoli	Gaviotera Lonauta	Náspoli Lonauta	Náspoli P. Canela
10ª	Diverso P. Viejo	P. Viejo Diverso	Diverso M. Mago	Diverso Rimador	P. Viejo Parcelero	Diverso Bogatin	P. Viejo M. Polo	P. Viejo Diverso
11ª	Magistral Huy Huy	Rastrero Trovanito	Rastrero M. Bueno	Angol Pontevce	Huy Huy Rastrero	Republicano Angol	Huy Huy Trovanito	Rastrero Angol
12ª	Jangalero Bennett	Jangalero Notro	Clavicorn Portobella	Notro Bennett	Bennett Tacitus	Jangalero Fontanera	Bennett Notro	M. Rango Lamor
13ª	Domador Milahue	Domador Pidén	Domador Macheteado	Domador Milahue	Domador Pidén	Domador Pidén	A. King Domador	Pidén Domador
14ª	Slim Sicópata	Sicópata Slim	Sicópata Camarog	Slim Sicópata	Sicópata Husmir	Sicópata Maleado	Sicópata Slim	M. Más Slim

Ponga su programa al día

Las siguientes novedades se han registrado para el programa de hoy en La Palma:

CAMBIO DE PESO

Tercera Carrera: (1) Curaca. Mantiene peso, y (6) Confiado de 49 a 48.

Cuarta Carrera: (1) Kuikui de 55 a 54; (6) Grendo de 53 a 55 y (16) Monte Claro de 51 a 58.

Octava Carrera: (11) Merry Tournée de 49 a 48.

Décima Carrera: (6) Rimador de 53 a 59; (8) Diverso de 52 a 53; (9) Marco Polo de 52 a 57 y (10) Iónico de 51 a 50.

Decimotercera Carrera: (1) Roya-

dor de 60 a 61, (5) Macheteado de 54 a 53 y (9) Venga un Trago de 52 a 57.

Decimocuarta Carrera: (12) Mucho Más de 50 a 52, (13) Quito de 50 a 49 y (14) Camarogro de 49 a 48.

DESCARTE

Cuarta Carrera: (4) Chapotero.

NO CORREN

Segunda Carrera: (5) En Broma y (8) Atacameña. Novena Carrera: (3) Cheche y (16) Tandera. Undécima Carrera: (2) Angol y (16) Troyanito. Duodécima Carrera: (5) Notro.

JOLIMENT, tres años por Chairman Walker y Jolie por Jalón, estará entre los más cotizados en el handicap de 1.900 metros, premio Diario El Mercurio.

Hipódromo Chile

(Sábado 4 de junio de 1983)

1ª		CARRERA 1.200 metros a las 15.15 P.M. Cond. Primera Válida. Triple inicial.		
D. López	Deb.	1 Atónito	56 S. Vera	11
1083 J. Sánchez	Deb.	6-3-2e	2 Balig	10
1028 J. B. Castro	Deb.	9-4	3 Bless Light	8
M. Arellano	Deb.	4 Campanario	56 A. Poblete	7
J. Castro L.	Deb.	5 Inca	56 G. Barrera	3
083 J. Pichara	Reap.	6 Jamsol	56 L. Navarro	9
J. Inda M.	Deb.	7 Last Tango	56 E. Silva	12
877 O. Manso	Reap.	8 Luta	56 E. Guzmán	6
C. Urbina	Deb.	9 Millare	56 D. Salinas	13
1097 D. Bernal	7-11-2	10 Mulchen	56 S. Vázquez	1
H. Yáñez B.	Deb.	11 Pavito	56 M. Vergara	4
801 A. Bagó	Reap.	12 Pompón	56 N. Urrutia	14
C. Muñoz	Deb.	13 Princeling	56 G. Pardo	15
1097 H. Miranda	9	14 Rucio	56 M. Olguin	10
R. Lirca	Deb.	15 Topli	56 O. Escobar	5
807 J. Vélez	Reap.	16 Tucayere	56 A. Pereira	2

2ª	CARRERA 1.300 metros a las 15.40 P.M. Segunda triple inicial.				
1101 G. Georgudis	6-8	1 Cape Town	56 C. Silva	11	
831 J. Pichara	Reap.	2 Clarinete	56 R. Salinas	8	
1134 C. Pombo	3-4-8	3 Fray Negro	56 S. Barrera	7	
1092 G. Avila	13-12	4 Preguntón	56 A. Pérez	3	
1131 G. Avila	11-5-7	5 En Broma	56 H. Alvarez	9	
1134 C. Santos	6-2-2	6 Receso	56 R. Arrué	12	
1101 D. Torres O.	12-13	7 Zonzo	56 M. Vergara	4	
1131 A. Martínez	12	8 Atacameña	53 P. Veiga	13	
1134 C. Santos	13-15	9 R. Esperanza	53 N.N.	1	
1131 S. Becar	13-6-5	10 Maerina	53 A. Pereira	4	
1131 J. B. Castro	Reap.	11 Remojada	53 H. Galaz	10	
1131 A. Yunusé	6-7-2	12 Renevo	53 P. Castillo	5	
1959 O. Manso	5-8	13 S. Grande	53 G. Barrera	2	

Corralá con 5.

3ª	CARRERA 1.200 metros a las 16.05 P.M. Ind. 45 al 28. Tercera triple inicial			
1116 J. Sánchez	10e	1 Curaca	61 G. Barraza	7
902 A. Baco	Rp	2 Rabino	58 J. Pérez	3
1104 C. López	2-5-1	3 Despegue	53 P. Herrera	6
1056 J. Castro	9-6-5	4 Mensula	53 M. Vera	1
1032 S. Romero	7-3-7	5 S. Radiante	51 M. Olguin	4
1027 F. Beuzenberg	2-1-1	6 Confeti	48 P. Castillo	2
818 F. Fernández	Rp	7 Jaguar	48 R. Durán	2

4ª	CARRERA 1.200 metros a las 16.30 P.M. Indice 12 al 8. Primera "Sexta del Chile".			
1040 L. Guerrero	7-11	1 Kuikui	55 J. Ubillo	11
1092 O. Manso	15-3	2 Cañamero	54 E. Silva	16
1103 M. Arellano	7	3 Molendero	54 A. Poblete	8
1103 N. Hadwa	16	4 Chapotero	53 J. F. González	7
1103 S. Romero	12-4	5 Denunciado	53 H. Galaz	3
1103 P. Molina	5-12	6 Grendo	53 J. Castillo	12
1092 L. Toledo	7-7-5	7 En Trato	52 C. González	12
840 C. Urbina	Reap. 5	8 Flamcar	52 L. Valencia	6
951 C. Miranda	13-5	9 Frannagna	52 D. Salinas	13
1038 R. Jaque	13-10	10 Ganga	52 F. García	1
1059 A. Abaca	4-2-1	11 Nadezha	52 J. Berrios	14
951 G. Silva	16	12 Obediencia	52 N.N.	14
1016 A. Bullezzú M.	Reap. 13	13 Protesto	52 C. Barrera	15
1090 E. Inda S.	10-6e	14 Beware	51 N.N.	10
1092 L. Díaz	10	15 Frizette	51 R. Pérez	5
1115 J. Sánchez	6-11e	16 Monte Claro	51 N.N.	2

5ª	CARRERA a las 16.55 Hrs. 1.300 Mts. Clásico. Pr. 40º Aniversario Consejo Superior de la Hípica Nacional. Segunda de la "Sexta del Chile".
----	---

1054	I. Guerrero	1 Rodó	1 Bocamina	52	G. Valencia	11
1054	F. Guajardo	8	2 Despótica	52	J. Pallamilla	8
1126	J. Urbina	Reap.	3 Fascia	52	N.N.	1
1054	J. Inda G.	3-7	4 Jervilla	52	J. Díaz	3
1054	I. Urbina	2-5	5 Midallare	52	S. Vera	9
1054	F. Cortez	1-2	6 Nogada	52	M. Aranda	12
929	A. Carreño	Reap.	7 Pindoll	52	J. Verdugo	6
1055	M. Segura		8, R. de Focasia	52	F. Díaz	1
1022	O. Martínez	Reap.	9 Rincónera	52	V. Rojas	4
591	H. Miranda	Reap.	10 Samagra	52	C. Barrera	10
1054	B. Serrano	3-4	11 Tacua	52	F. Silva	5
952	P. Baena	1-6	12 Yasaka	52	F. Silva	5

"Bahiana" pondrá las cosas en su lugar

La excelente hembra volverá a las pistas el 26 de julio en el clásico "Geoffrey Bushell", sobre 1.800 metros. La pupila del preparador Juan Luis Melero defenderá el título de la mejor entre las de su sexo en el césped

Bahiana la excelente hembra que tiene a cargo el preparador Juan Luis Melero en su última presentación por la pista del Club Hípico, donde relegó a las mejores en la distancia, reaparecerá para dejar las cosas en su lugar y ratificar el título que tan bien consiguió en los dos mil metros.

Por esa razón conversamos con el joven trainer Juan Luis Melero acerca de la campaña que viene para la corredora:

"La yegua pasa por un muy buen momento de acuerdo a los últimos tiempos marcados en sus cotejos. Como una muestra tenemos que el domingo anterior pasó los 1.200 metros en un minuto y 18 segundos al carrerón. Esos registros me tienen muy estimulado de que puede seguir en alza."

—¿Por qué no corrieron el Carlos Campino?

"Fue por prevenir, ya que estaba en trato de ventas, que nunca se llevó a cabo, producto a que el comprador no apareció. Por eso que la estamos preparando nuevamente para ponerla en forma y demostrar que sigue en plena vigencia."

—¿Cuándo la empezarán a "apretar" en los cotejos?

"Esto deberá ocurrir luego porque en los pasados entrenamientos la hemos hecho galopar muy suavemente para que se vaya poniendo en forma. Con miras al clásico Grupo II "Geoffrey Bushell" que se corre el domingo 26 del presente. Como falta poco, pensamos que es hora de empezar."

—En el caso que se corra con pista blanda ¿cómo reacciona la yegua?

"En cualquier terreno "Bahiana" responde y me atrevo a decir que en el barro corre mucho mejor aún. Por eso que me tiene su cuidado el que llueva. Por antecedentes y por todo lo que ha hecho en pista blanda, estoy tranquilo de que haremos una muy buena presentación."

POCOS PUPILOS, MUCHA ILUSIÓN

Esta frase es la que caracteriza a Juan Luis Melero un trainer que recién está comenzando a saborear lo que es tener un pupilo de proyecciones como lo es "Bahiana". No es de los ambiciosos porque se conforma teniendo un grupo que le responda y pueda demostrar con ellos que es un trainer eficiente que se entrega por entero a la profesión.

Sobre los nuevos pupilos el hermano de José y Pedro Melero dijo:

"En realidad tengo pocos nuevos pensionistas, pero de los tres nuevos que ingresaron poseo una hija de Dorel, de la línea de "Baqiano" que una vez que le pasen algunos problemas podrá correr. Poseo otro que es hermano de "Párrico" y se ve bastante bueno, con posibilidades de darne algunas satisfacciones posteriormente."

BAHIANA Y EL SIGNIFICADO CLÁSICO

La presencia de la yegua "Bahiana" en la corta trayectoria de Juan Luis Melero ha sido trascendental porque le entregó el primer clásico de su campaña y además de Grupo I. De esta forma habla del logro el preparador que en la ocasión celebraron con un asado en la casa del administrador del Club Hípico, Pedro Guzmán, y a la que fue invitada LA NACIÓN:

"Para los preparadores humildes y que siempre estamos a la espera de un posible pensionista que nos dé triunfos importantes, la presencia de la yegua ha sido fundamental."

"Nosotros tratamos con un caballo barato hacerle el peso a los más caros. Por eso que estoy muy feliz con Bahiana que se ha alzado como una de las mejores en tiros de dos kilómetros en el pasto. Salir de perdedores en un clásico Grupo I es lo que todo el mundo quisiera."

NOMINACIÓN A BRASIL

Próximamente Brasil tiene una carrera internacional y "Bahiana" podría ser nominada a competir, ya que la última vez fue elegida, pero no pudo ir por diversas causas. Ahora Juan Luis Melero aclara al respecto:

"Pienso que si ganamos la próxima carrera, y si es nominada aceptamos ir a Brasil, porque la yegua es de las que puede cumplir fuera del país."

Hay muchas ilusiones centradas en la hembra, pero antes de eso deberá mostrar su plena vigencia en la justa de 1.800 metros. Geoffrey Bushell, donde no nos cabe la menor duda que entregará un nuevo galardón a este trainer de 30 años de edad, dueño de más de ciento cuarenta carreras e hijo de uno de los preparadores más queridos y eficientes de nuestro turf, Juan Melero Chamorro.



BAHIANA, una de las mejores yeguas en tiros de fondo, saldrá a defender el prestigio de Juan L. Melero en el clásico "Geoffrey Bushell" de 1.800 metros. El trainer cree que la dupla con Juan Barraza funcionará nuevamente.

Cronometró 42 2/5

Destacó "Pellín"

El trabajo realizado por el potrillo "PELLÍN" fue uno de los mejores que se registraron en la jornada del jueves en la pista de arena del Club Hípico de Santiago que estaba regular.

Junto al jinete Luis Muñoz pasó los setecientos metros en 42 segundos y dos quintos.

A continuación los mejores tiempos en las demás distancias:

500 metros

Se produjo triple empate entre JULIA MARIA (Luis Muñoz), KISSY (Juan Verdugo) y BYE BYE (Juan Orellana) que pusieron un guarismo de treinta segundos clavados.

600 metros

Nuevamente hubo triple empate entre RUSTICA (Marío Alvarez), MARCEL (Gustavo Barraza) y ALEXANDER (Sergio Vázquez) al cronometrar 36 segundos exactos.

700 metros

Aparte de Pellín sobresalió ARTAL con tiempo de 43 segundos y un quinto. Luis Toro lo condujo.

800 metros

MEVEDIZO y ASALDUA marcaron cuarenta y nueve segundos clavados. Al pupilo de Teófilo Jacial lo guió el jinete Fernando Díaz y a la excelente potranca de Pedro Medina que este domingo corre la milla en el Club Hípico, Jaime Díaz.

1.000 metros

GOLDEN FIRE puso 1 minuto, tres segundos y tres quintos. Nelson Urrutia estuvo a cargo de la conducción.

Pormenores de la sesión de Blanco Encalada.

500 metros

JULIA MARIA, L. Muñoz, en 30

SUFRIDO, J. Barraza, en 30 1/5

FRANCIA, E. Suárez, en 30 4/5

TELECO, J. Verdugo, en 31

KISSY, J. Verdugo, en 30

BYE BYE, J. Orellana, en 30

PIRULUO, Escobar, en 31 3/5

QUE FRESCO, A. Poblete, en 31

OLISES, E. Silva, en 31 4/5

YASEE, Silva, en 31 2/5

JACOBOL, Toro, en 30 3/5

BLACK BIRD, G. Sandoval, en 30 4/5

600 metros

DIGNITE, P. Cerón, en 38

IEREZANO, S. Zúñiga, en 37 1/5

FEDERACION, J. C. Silva, en 38 1/5

ILICITAR, Chamorro, en 37 3/5

GOLD GIRLS, Vázquez, en 36 1/5

MEKLENBURGO, O. Escobar, en 38 1/5

RUSTICAM, Alvarez, en 36

LUNARIA, J. Romero, en 36 2/5

PRALINE, A. González, en 37 3/5

VALLÉNAR, P. Cerón, en 38 2/5

LA SENTADITA, P. Cerón, en 38

PUCCINI, G. Barraza, en 36 3/5

EL SUR, J. Barraza, en 37 2/5

HOMBRO, R. Chamorro, en 36 3/5

MARCEL, G. Barraza, en 36

MARISCO, F. Díaz, en 37 2/5

ALEXANDER, S. Vázquez, en 36

PERFIDIA, C. Barraza, en 37 3/5

MANO SANTA, J. González, en 37 1/5

PLATEROS, Sot, en 37

COTECOTONI, M. Alvarez, en 37

KID, B. Chamorro, en 37 2/5

FENANDEL, J. Díaz, en 37 2/5

FARO, J. C. Silva, en 37 1/5

SICOPATA, P. Cerón, en 36 3/5

GANIMEDES, J. Muñoz, en 38 3/5

700 metros

VELEBIT, J. Muñoz, en 43 3/5

PELLÍN, L. Muñoz, en 42 2/5

YANACON, C. Barraza, en 44

Quiterana, R. Pérez, en 44 2/5

ARMET, R. Jacquez, en 43 3/5

PIRINEO, J. Barraza y SONROJO, P. Muñoz, en 45 3/5 iguales

PELICANOL, Toro, en 41 3/5

ARTAL, L. Toro, en 43 1/5

PRIKI, A. Poblete, en 44 4/5

800 metros

SIRIPOS, S. Vázquez, en 51 2/5

JUSTIN, S. Vázquez, en 51 1/5

SONORO, E. Suárez, y PARCO, J. Barraza, en 51 iguales

QUEEN OF SPADES, R. Pérez, en 49 2/5

PRINCIPITO, A. González, en 50

LONGUIMAY, S. Vázquez, en 49 2/5

SOLASTRAL, J. Berrios, en 50 2/5

MOVEDIZO, F. Díaz, en 49

CRITERIUM, A. González, en 53 al carrerón

PICASSO, A. González, en 51 2/5

BAHIANA, J. Barraza, en 51 1/5

MARXHOR, S. Vázquez, en 49 3/5

EXTRA SUITE, A. González, en 51

SOLARIEGO, F. Díaz, en 50 4/5

ENTRONADA, J. Berrios, en 51

TAU, F. Díaz, en 52

ASALDUA, J. Díaz, en 49

1.000 metros

MENES, P. Cerón, en 1.06

GOLDEN FIRE, N. Urrutia, en 1.03 3/5

FRESOR, R. Pérez, en 1.04

PIREO, E. Silva, en 1.04 3/5

1.200 metros

TIMONERO, C. Leighton, en 1.20

Festejado, O. Escobar, en 1.21 1/5

1.400 metros

GREASE, L. Muñoz, en 1.33 3/5

COIGUINA ex MOCITA, R. Pérez, en 1.32

PASTEL, J. Berrios, en 1.31 3/5

INFANZON, A. González, en 1.33 3/5

KIEV, G. Barraza, en 1.35 2/5 a voluntad

SELENITA, S. Vázquez, en 1.33

ESCUADRON, A. González, en 1.32 3/5

1.600 metros

LAUTARO, S. Vázquez, en 1.47 2/5

EULOGIO, J. C. Silva, en 1.45

Juan Romero

Y lo daban por acabado...

La secuela de rodadas de que fue víctima el jinete de 29 años de edad, hicieron que varios "entendidos" le expresaran que lo mejor era jubilar... La pasión del látigo fue superior a las desavenencias del destino y hace una semana demostró que está sano y en plena vigencia

Si hay alguien por el que Juan Romero daría todo en este momento, ese sería el preparador Alejandro Valdés... La razón proviene de las gentilezas y confianza que depositó en el jinete, que gracias a su ayuda pudo demostrar plena vigencia y capacitación en la actividad.

El redactor de estas líneas vivió la emoción de las palabras del jockey que siente haber vuelto a la vida, después que todo el mundo lo daba por "acabado". La razón no es producto de la incompetencia profesional de él, sino que se debió a golpes sucesivos que debió soportar al caer de los caballos.

Claro que era peligrosa la lesión que tenía puesto que su cerebro estaba comprometido. Pero no era tan grave porque nunca perdió la lucidez y los deseos de retornar a las pistas. Tal vez las primeras recetas que le fueron dadas hicieron que el tratamiento adecuado demorara y por ello prolongara su mal, producto de dos rodadas en la pista del Club Hípico...

PASADO ESTA

Pero como "Romerito" vive del presente, ese recuerdo quedó atrás, y aunque muchos aún no le tengan la confianza de antes, los triunfos que ha materializado en la última semana han dicho bastante de él... Con la misma estampa de siempre, vale decir aguerrido y con temple de los buenos latigos chilenos, el profesional se ha volcado en la plena recuperación de su imagen.

Por eso que los tres triunfos del reciente año son de vital importancia, puesto que le han devuelto la fe en sí mismo y los deseos de salir adelante contra todo el viento y marea que ha tenido que soportar... Hace algunos días, Romero ganó con el potrillo Hawker del trainer Oscar Silva.

Ya son tres carreras en este presente año... ¿Significado de ellas?

"Imagínese cómo me siento, totalmente estimulado. Quería ganar y me estaba preparando con mucha anticipación para ello."

—Cuento lo que le sucedió en este último tiempo.

"Fue una larga racha de mala fortuna que empezó en junio del año pasado cuando rodé con un potrillo y recibí un golpe en la cabeza. Esa lesión me produjo un TEC que se me fue pasando a medida que transcurría el tiempo. Luego de tres meses, reaparecí a las pocas semanas de estar corriendo, se produjo una rodada que fue la que me dejó inactivo por más de cuatro meses."

En la ocasión Fernando Díaz rodó y yo venía detrás de él y no pude esquivarlo, yéndome de la misma forma con caballo y todo. Ahí estuve muy mal porque tuve TEC cerrado lo que me produjo la hospitalización de inmediato."

—¿Le diagnosticaron enseguida el mal que tenía?

Pasó 500 en 29 segundos

"Rheims" a la mano del club

A la mano del Club, Rheims marcó el mejor cotejo en la sesión del Hipódromo Chile al mover los 500 metros en 29 segundos clavados y la conducción del jinete Luis Rivera. Otros tiempos destacados en las demás distancias fueron los siguientes:

400 metros
EXPERIMENTAL y SOBERBIO empataron en 23 segundos exactos a la mano del Club

400 metros (partidor bajada)
YASTA: junto a Alberto Pérez movió en 22 segundos clavados.

BOLD MOON:

se vio celoz en los 800 metros de la pista palmeada. Junto a Gustavo Barraza, está próximo a reaparecer.

★ ★

PELLIN: Sigue sobresaliendo en su estado locomotivo. En el Club Hípico marcó en los 700 metros cuarenta y dos segundos y dos quintos. El potrillo (por fuerza) relega a Justin en el clásico Ignacio Urrutia de la Sotta.

"No, porque muchos pensaron que se trataba de simples dolores de cabeza y por ello que me daban dipironas... Pero una vez que busqué por otro lado, descubrí que tenía un mal a la masa encefálica y me comencé a tratar en diferentes sesiones. El tratamiento suponía un tiempo largo de reposo absoluto."

PRONTA REAPARECIDA

Desde el doce de febrero del presente año que Juan Romero está en la pista para ponerse en forma:

"Todo el mundo me ha visto que vengo todos los días a trabajar. Esa acción personal la apreció el trainer Alejandro Valdés que fue el que me dio algunas montas para comenzar... Red Fire, sin dudas que ha significado mucho en mi trayectoria, porque junto a él me gane casi dos carreras seguidas."

TODOS LO DECIAN...

Estaba en boca de todos que Romero luego de la rodada había quedado inhabilitado para correr, porque era demasiado delicado el golpe al cerebro.

"Me daba bastante ira que otros, sin estar siquiera en mi pellejo, dijeran que estaba acabado. Quizás eso me hizo poner más de mi parte y tratar de recuperarme cuanto antes."

Mi familia jugó un papel muy importante puesto que me apoyó en todo sentido y siempre estuvieron a mi lado para darme la fe y optimismo necesarios... Valdecito fue el otro preparador que nunca me perdió la confianza y fue él el que me dio la ayuda inicial, que es tan importante en la reaparecida de un jinete.

—¿Es verdad que le pidieron la jubilación a los 29 años de edad?

"Así es. El sindicato de jinetes me vino a ver a la casa para decirme que por qué no jubilaba puesto que el golpe a la cabeza había sido muy fuerte. Más de lo mal que estaba anímicamente... mi familia, esposa, hijos y suegra, escucharon a Lizama cuando me dijo que lo mejor era alejarme definitivamente de las pistas..."

Fue mi esposa (Patricia Vargas) fue la que nunca dio su brazo a torcer. Por el contrario siempre estuvo junto a mí diciéndome que yo iba a volver a las pistas... Imagínese lo que le agradezco todos sus desvelos y la fe que nunca la perdí... Ante la propuesta del hasta entonces presidente del Sindicato de Jinetes, me opuse rotundamente, diciéndole que estaba recuperándome..."

ME SIENTO BIEN

"En la actualidad me siento muy bien porque el hecho de ganar en forma seguida me ha estimulado lo necesario para creer que estoy como siempre en cuanto a mis reflejos y condiciones físicas."

Se lo digo muy sinceramente. Estoy bien y ojalá que los triunfos me sigan llegando para así demostrar a otros preparadores que todavía están escépticos acerca de mi vuelta a la hípica..."

Juan Romero está bien y seguirá en la pasión de su vida, que en cinco años de competencia le ha proporcionado más de cien carreras... ¿Quién dijo que Romero estaba acabado...? Tal vez esa frase fue la que lo hizo reaccionar y levantarse, para aavalor con victorias que están en la plenitud de sus condiciones.



JUAN ROMERO: está feliz luego de conseguir tres ganancias en estas dos últimas semanas. El jockey pone lo mejor de sí para aavalor que la rodada que lo dejó a mal traer, está en el recuerdo.

500 metros
CAMPANITA: pasó en treinta segundos exactos y la conducción del jockey Sergio Vera.

600 metros
CONTAINER y PETISERO empataron en treinta y seis segundos exactos.

700 metros
MIRADOR: Cronometró junto a BRAGADO, 42 segundos y un quinto. Alberto Pérez y Heriberto Galaz estuvieron en la conducción respectivamente.

Otros registros fueron los siguientes:

200 metros
MADRAS, G. Pardo, en 11 1/5, repitió en 11 2/5.

400 metros
PINDY, D. Basoalto, en 24 3/5
ZOOM, S. Vera, en 24 3/5
EXPERIMENTAL, G. Valencia, en 23 a la mano del C. Hípico
SOBERBIO, G. Valencia, en 23 a la mano del C. Hípico.

400 metros (partidor bajada)
GO DOLPHIN, J. Farfán, en 22 1/5
NERBA, R. Palma, en 22 3/5
PARODIA, J. Ubillo, en 22 2/5
RINCONERA, V. Rojas, en 22 2/5
YASTA, A. Pérez, en 22
FOBIA, S. Vera, en 22 2/5
ROYAL STRET, L. Valencia, en 22 3/5
CUBANQUERA, A. Pérez, en 23
BIEN OJO, J. Farfán, en 23
MONTEORIAL, S. Vera, en 23 1/5
MOCITO MEJOR, D. Basoalto, en 23
VALLE FELIZ, L. Corvalán, en 22 1/5

500 metros
RHEIMS, L. Rivera, en 29 a la mano del C. Hípico.
FIJI, J. Ubillo, en 30 2/5
BALIDAR, H. Galaz, en 30 1/5
PATE PERRO, A. Pérez, en 31
CLEARCO, L. Rivera, en 30 2/5
CAMPANITA, S. Vera, en 30
DENUNCIADO, C. Amestelly, en 31

600 metros
BRAVIATO, G. Valencia, en 36 3/5
CONTAINER, L. Chávez, en 36
CULATAZO, J. Ubillo, en 37
PETISERO, L. Chávez, en 36
PICHINTUN, R. Arrué, en 37
AMOROSO, G. Valencia, en 37
AMORTIGUADO, O. Pérez, en 38
GATO, P. Cerón y POSTON, J. Amestelly, en 36 2/5
EILAT, S. Vera, en 37 2/5

700 metros
MIRADOR, A. Pérez, y BRAGADO, H. Galaz, en 42 1/5

800 metros
ROBERT, G. Valencia, en 51
BOLD MOON, G. Barraza, en 50



AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

M

MUNICIP

ALIDAD

S LAMA

DOS a Pro

Puestas Púb

cas,

1998

ALCALDE

La incesante búsqueda por el equilibrio ecológico

- Informes mundiales alarman a la población y a científicos
- La situación de América Latina ante la crisis actual

(I Parte)

La evolución de todas las ciencias puede sintetizarse en cinco etapas: observación, medición, explicación, predicción y control. Sin el cumplimiento de las últimas dos fases, no puede diseñarse una estrategia de acción con un margen razonable de confianza. Lamentablemente, es ésta la situación de la ecología en la actualidad. Poseemos una cantidad importante de observaciones, las mediciones son cada vez más acuciosas, y se han descubierto leyes que explican varios fenómenos ambientales; falta, no obstante, una comprensión de conjunto. Por otra parte, el avance ha sido muy reducido en cuanto a la posibilidad de predecir, o más aún, de controlar los eventos ecológicos. Es evidente que no se avanzará hacia una acción ecológica valerosa si al mismo tiempo no se establecen los fundamentos de una teoría ecológica.

Uno de los avances más notables, en el sentido de fortalecer las bases teóricas de la ecología, ha sido el consenso paulatino que se ha originado alrededor del ecosistema como unidad conceptual y metodológica de sus estudios. El ecosistema constituye un nivel de organización multidisciplinario y multispecifico que incluye la integración indisoluble de los componentes vivos y no vivos de un área determinada, a través del flujo constante de energía y de materia que entre ellos se establece.

En consecuencia, el ecosistema puede ser definido como un sistema abierto, integrado por todos los organismos vivos y los elementos no vivos de un sector ambiental definido en el espacio y en el tiempo, cuyas propiedades globales de funcionamiento y de autorregulación derivan de las interacciones entre todos sus componentes.

Esta definición destaca los dos aspectos fundamentales del enfoque ecológico actual: los conceptos de interacción y de totalidad. Por interacción entendemos el hecho de que la forma de reaccionar de cada elemento del ecosistema está condicionada por el estado de los otros componentes, y por lo tanto variará según las influencias de ellos reciba. El estudio por separado de organismos no arraigados al contexto de su trama vital puede llevar entonces a resultados distorsionados. Por otra parte, el concepto de totalidad (holismo) destaca que el ecosistema no es una simple suma de los elementos bióticos y abióticos que lo componen, sino que posee atributos globales, no deducibles del comportamiento aislado de sus partes. Aún más, debido a la "solidaridad" entre todos sus integrantes, las consecuencias de cualquier interacción localizada tienden a ser generales.

Ecosistema terrestre, con sus dos subsistemas: epigeo (parte superficial) y endógeno (suelo). Entre ambas se establece un flujo constante de energía y de información, pero con distintas intensidades. El subsistema epigeo, responsable de los procesos de producción, aporta sobre todo energía, en cambio en el endógeno, más "maduro" y mucho más complejo en cuanto a número de especies y a diversidad química, asienta un mayor contenido de información. En el subsistema endógeno se verifican los fenómenos de descomposición y regeneración de los desechos orgánicos en sustancias inorgánicas que, nuevamente, pueden ser utilizadas por las plantas; esto en conjunto constituye un proceso de recuperación de materia. Así, la integración de los dos subsistemas otorga al "todo" ciertas condiciones de autosuficiencia trófica.

El sistema ecológico es abierto, pues recibe la energía necesaria para su funcionamiento del ambiente extraterrestre. Sin embargo, en cuanto a control, tiene características de sistemas relativamente cerrados. En condiciones naturales y en un ecosistema maduro y complejo, sus principales "entradas" (inmigraciones, meteorización de rocas) y "salidas" (emigraciones, pérdidas por drenaje) son de muy pequeño monto. A causa de la intervención humana, el ecosistema tiende a ser más y más abierto; en primer término, por la extracción de materia y de energía a consecuencia de las actividades agrícolas, ganaderas y forestales, además de la pesca y la caza; sus sustancias extrañas al ecosistema, tales como pesticidas, abonos, minerales, residuos radiactivos, desechos de industria, etc., y por el incremento de las posibilidades de transporte de especies de un ecosistema a otro.

A este propósito, importa llamar la atención sobre el hecho de que, debido al reciclaje de todas las materias en el ecosistema, los elementos extraños introducidos directamente por el hombre o llegados por contaminación hídrica y atmosférica, tienden a circular a través de todas las cadenas tróficas y a concentrarse selectivamente en algunos organismos (y en particular en algunos órganos de ellos). Se puede hablar así del ciclo de los pesticidas, del ciclo de los desechos radiactivos, etc. Al explotar un ecosistema contaminado y al consumir sus productos, vuelven al hombre sustancias potencialmente tóxicas, más o menos degradadas, derivadas de aquellas que él mismo introdujo con fines aparentemente utilitarios. Para dar un ejemplo dramático de este fenómeno entre los muchos posibles, puede señalarse que la leche materna, en algunos países descontrolados, puede contener una concentración de DDT hasta tres a diez veces mayor que la permitida para el consumo.

Si, sin duda, la posición del hombre ante los ecosistemas es ahora el tema fundamental de la ecología. Con la ayuda de dos esquemas, trataremos de esbozar aquí los principales aspectos de estas relaciones.

DINAMISMO Y LA EVOLUCIÓN DE LOS ECOSISTEMAS

Del ecosistema inmaduro que se establece en un área desocupada (por desecación de lagunas, avance de dunas, retracción de glaciares, etc.) o previamente destruida por el hombre (ejemplo, mediante incendios) hasta el ecosistema maduro en equilibrio con las condiciones climáticas y edáficas, hay una serie de pasos intermedios que en conjunto configuran una sucesión ecológica. A lo largo de ésta, el ecosistema se torna cada vez más complejo, estable y cerrado.

Cuando el hombre interviene en un ecosistema maduro, se origina un proceso de dirección inversa, una "vuelta atrás" sucesional. El sistema así intervenido tiende a volverse simple, homogéneo, más abierto y dominado por pocas especies, pero con una tasa más rápida de intercambio de nutrientes entre los organismos y el medio y, por lo general, con rendimientos más elevados.

En este sentido, el hombre debe necesariamente abrir y desequilibrar los ecosistemas, pues es la única forma para que ellos puedan cederle un superávit de energía. Lo importante es no llegar a tales grados de desequilibrio que se anule la posibilidad misma de regeneración. La actitud

previa es de mantener en la biosfera una amplia red de ecosistemas naturales de todo tipo, como reservas de información genética y ecológica frente a las alternativas del futuro.

En síntesis, la complejidad es el supuesto de la estabilidad, así como la simplicidad y la dominancia lo son de la productividad. Todos los ecosistemas tienden a evolucionar hacia un estado de mayor madurez y estabilidad; a medida que el hombre simplifica más los ecosistemas, mayor es la posibilidad de obtener productividades elevadas, pero el precio a pagar por esto es una inestabilidad creciente que obliga a un permanente control por parte del hombre. Con frecuencia este control se le escapa definitivamente, al producirse series de reacciones en cadena, de efectos laterales imprevisibles.

TRES GRANDES TIPOS DE SISTEMAS QUE INTEGRAN LA BIOSFERA

El sistema natural es fuente sobre todo de estabilidad, por efecto de la gran diversidad de especies que lo componen, de la reserva de energía potencial que representa y de su acción desintoxicante del ambiente. El sistema rural es el productor de la energía necesaria para la subsistencia de la enorme biomasa humana. El sistema urbano utiliza la mayor parte de esta energía y origina información, una información que, en buena medida, está orientada a incrementar aún más el ritmo de extracción.

A su vez, este esquema marca distintas etapas evolutivas de la especie humana en su relación con los ecosistemas. En sus primeras fases de recolector y de cazador, el hombre no representaba una interferencia para los ecosistemas naturales, sino que era parte integrante de ellos y estaba sujeto a los mismos mecanismos de control (parasitismo, depredación, inanición) que todas las otras especies asociadas en un ecosistema. Sucesivamente, el hombre como pastor y sobre todo como agricultor empezó necesariamente a simplificar hacia él una parte cada vez mayor de energía, pero esta extracción estaba limitada a las necesidades de una pequeña población humana; la mayor parte de los productos se consumía in situ y los desechos que, en elevada proporción, son tóxicos o de muy difícil degradación y recuperación. El hombre se erige así como un "subsistema explotador", acoplado a los subsistemas naturales, con el único fin de controlar la dirección del flujo de energía según sus propósitos. Un estado último de involución es la aglomeración humana en grandes ciudades, donde la inmigración constante e incontrolada, las tensiones sociales, la necesidad de grandes desplazamientos diarios, los ruidos y la contaminación atmosférica crean condiciones cada vez menos compatibles con la habitabilidad y la vida.

LAS DOS GRANDES CRISIS ACTUALES

Por una parte, la extracción de los recursos naturales va aumentando progresivamente, pero a una tasa que sigue siendo insuficiente con respecto al incremento de la población humana. El desafío consiste aquí, no sólo en mejorar técnicas agrícolas clásicas, sino también en abrir nuevos campos: los cultivos hidropónicos, los grandes invernaderos, la "siembra" de algas y la "domesticación" de bacterias como fuentes de alimento, y otros todavía insuspechados.

Por otra parte, a medida que se intensifican los procesos de explotación, aumenta paralelamente la contaminación de nuestro ambiente. También en este caso el desafío es muy claro: los desechos de las ciudades, de las industrias y en general de todas nuestras actividades no han de seguir siendo fuente de "polución", sino una "devolución" de materia y de energía. Estos residuos deben recuperarse y ser reintegrados al medio ambiente en condiciones de ser utilizados, de tal manera que incluso puedan compensar parcialmente las pérdidas que los ecosistemas han sufrido por concepto de explotación.

SITUACIÓN ACTUAL DE LA ECOLOGÍA EN AMÉRICA LATINA

Los capítulos anteriores sobre la etapa de desarrollo por la cual está pasando la ecología, pretenden ser un preámbulo para entender con mayor claridad el estado de esta disciplina en América Latina.

Sabemos muy bien que es difícil generalizar en estos aspectos, de manera que algunos países —los de mayor desarrollo relativo— podrían sentirse injustamente tratados por este diagnóstico. Por otra parte, parecería poco oportuno diferenciar aquí situaciones nacionales.

No debe extrañar que la realidad actual ofrezca facetas casi exclusivamente negativas, pues la ecología latinoamericana está en una fase absolutamente incipiente, que sólo puede dar lugar a esperanzas. Fundamentaremos nuestro diagnóstico, en forma esquemática, mediante los siguientes puntos:

1. No existe en general una buena preparación universitaria básica para la formación de ecólogos. En muchos



países, suelen ser una especie de producto secundario de distintas profesiones (agrónomos, veterinarios, médicos, pedagogos, etc.).

2. La gran mayoría de los ecólogos trabaja aisladamente, la ausencia casi completa de los equipos interdisciplinarios es notoria y probablemente ningún país latinoamericano podría emprender, con sus propios recursos humanos, proyectos integrados de investigación sobre ecosistemas, del tipo actualmente en marcha en Norteamérica y Europa. Esta situación se agrava aún más por las escasas relaciones científicas entre los ecólogos a escala nacional y regional, paradójicamente, los contactos son más acentuados con especialistas extrarregionales.

3. Hay un verdadero divorcio entre la ecología básica y la aplicada. Muchas veces los ecólogos con estos dos enfoques no se conocen ni siquiera dentro de un mismo país.

4. De las etapas mencionadas al comienzo del capítulo precedente, en América Latina se ha realizado casi exclusivamente la de observación, en general de manera incompleta y con enfoques esencialmente analíticos. Las mediciones y cuantificaciones han sido raras y fragmentarias. En la explicación global de los fenómenos al nivel del ecosistema, sólo podrían señalarse algunas iniciativas aisladas.

5. Persiste todavía una escasa sensibilidad del público e incluso de algunos sectores directivos frente a estos problemas, a pesar de que se ha registrado en los últimos tiempos una reacción muy favorable.

En síntesis, la ecología debería ser considerada en América Latina como una ciencia fundamental, más por lo que podría y debería ser, que por lo

realizado hasta el momento. La tarea es inmensa: la explotación de los recursos no se rige ahora por normas ecológicas y la conservación está mal orientada en muchos países; hay grandes territorios sin cultivar y otros que son una colonización explotadora y mal planificada, han pasado casi sin transición de la etapa de "promesas" a la etapa de "recuerdos", la pérdida del buffer climático que representaban las masas de vegetación y de sustancias orgánicas del suelo, está provocando alteraciones irreversibles de ciclo hidrológico; incluso la polución, si no ha llegado todavía a los extremos alcanzados en algunos países desarrollados, está en constante aumento, y lo atestiguan patentemente, por ejemplo, el "smog" que se cierne sobre algunas metrópolis latinoamericanas y la contaminación de muchos ríos.

LOS DESAFÍOS DEL ECOLOGO LATINOAMERICANO

Las dificultades reales con que lucha el ecólogo latinoamericano para llevar a cabo su función, deben encararse y superarse con el propio y natural estímulo que otorga la magnitud de los problemas a resolver. Cada problema ecológico es peculiar en nuestra región y obliga a la búsqueda original de soluciones, las que no pueden encontrarse en la utilización de métodos foráneos. Lo válido para un ecosistema de clima templado en Estados Unidos y Europa, no es solución a los problemas que plantean nuestros ecosistemas tropicales o andinos, que ocupan la mayor parte del territorio de América Latina.

(Continuá)

DEFUNCIONES

Ha dejado de existir don CILOMIRIO BELLO RETAMAI (O.E.P.D.) Sus restos están siendo velados en la Parroquia Santa Bárbara de Casablanca, desde donde partirá el cortejo luego de una misa a las 11.00 horas hacia el Cementerio de Casablanca. La familia	Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido hijo, esposo, padre, suegro y abuelito, señor WALTER GULER TORRES (O.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), después de una misa que se oficiará a las 15.00 horas en la Capilla Amor Misericordioso (Amengual entre Coronel Souper y 5 de Abril). La familia	Ha dejado de existir don JORGE AUGUSTO MOISE PRIETO LASTARRIA (O.E.P.D.) Sus restos están siendo velados en la Parroquia Santos Angeles Custodios, ubicada en Providencia con Seminario, desde donde partirá el cortejo luego de una misa a las 12.00 horas hacia el Cementerio General - Crematorio. La familia
Ha dejado de existir don RAUL BUZZONI VILLALBA (O.E.P.D.) Sus restos están siendo velados en la Iglesia Los Dominicos - Apoquindo, comuna de Las Condes, desde donde partirá el cortejo luego de una misa a las 10.30 horas hacia el Cementerio General. La familia	Ha dejado de existir doña CONCEPCION I OBOS VERGARA (O.E.P.D.) Sus restos están siendo velados en la Iglesia Dolores, Carrascal, altura 4.500. Se le oficiará una misa a las 08.30 para continuar al Cementerio General por Recoleta a las 11.30 horas. La familia	Ha fallecido nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora ANA LUISA REYES MARTINEZ (O.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General (por Avda. La Paz), después de una misa que se oficiará a las 10.30 horas en su casa habitación ubicada en Rosas N° 1896. La familia
Ha dejado de existir don MIGUEL ALFONSO CAVIDES PONCE (O.E.P.D.) Sus restos están siendo velados en la Parroquia San Juan Evangelista, ubicada en Lira con Santa Victoria, desde donde partirá el cortejo luego de una misa a las 11.00 horas hacia el Cementerio General por Recoleta. La familia	Ha dejado de existir don TOMAS ALFREDO MANRIQUEZ CORTES (O.E.P.D.) Sus restos están siendo velados en La Valledor Norte, Avda. Central 4620, desde donde partirá el cortejo a las 12.30 horas hacia el Cementerio Metropolitano. La familia	Ha fallecido nuestro querido padre, tío, hermano y abuelito, don JUAN RICOLLET MUÑOZ (O.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Metropolitano, después de una misa que se oficiará a las 10.30 horas en la Parroquia Sagratissimo Sacramento (Gran Avenida N° 13065). La familia
Ha dejado de existir don JOSE MANUEL DE GAMBOA IFOON (O.E.P.D.) Sus restos están siendo velados en Isla Niquelón 1045, Pudahuel, desde donde partirá el cortejo luego de una misa a las 10.00 horas hacia el Cementerio General por Recoleta. La familia	Tengo el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de mi querida e inolvidable yaya, señora MARIA CONCEPCION MOYA (O.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), después de una misa que se oficiará a las 12.00 horas en la Parroquia Santa Marta, (Diego de Almagro N° 5225). Maria Verónica Isla de Szasz	Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido hijo, hermano, primo y tío, señor ANTONIO SEISDEFOS JAQUE (O.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), después de una misa que se oficiará a las 15.00 horas en la Parroquia San Rafael (Avda. Matta N° 1029). La familia
Ha fallecido la señora JOSEFINA CARMEN DIA DE RISOPATRON (O.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 10.00 horas en la Parroquia San Ramón (Mardoneque Fernández N° 100, Providencia). La familia	Ha dejado de existir don SERGIO AQUILES PARRA MUÑOZ (O.E.P.D.) Sus restos están siendo velados en la Parroquia Italiana, Bustamante N° 180, desde donde partirá el cortejo luego de una misa a las 15.00 horas, hacia el Cementerio General - Crematorio. La familia	Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor ALBERTO SIERRA MALBRAN (O.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, después de una misa que se oficiará a las 10.00 horas en la Parroquia RR.PP. Franceses (Alameda N° 2062). La familia

clasificados

AGUSTINAS 1269-
CASILLA 81-D-
FONO 82222

3 REMATES

DECIMOTERCER Juzgado Civil de Santiago rematará el próximo 22 de junio de 1983 a las 16.00 horas, en la Secretaría del Tribunal, los inmuebles ubicados en calle Barros Arana N° 0380 Teñudo y en Malvoa N° 596 de Teñudo como un solo todo. Los referidos inmuebles están inscritos en el F. 2.258 vuelta, N° 2.762 y a F. 2.257 vuelta, N° 2.761, respectivamente, en el Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Teñudo. Mínimo de la subasta: \$ 11.927.437,00 equivalentes a suma de ambos avales, pagaderos con 35% contado y saldo en 2 cuotas semestrales y sucesivas reducidas a UF con más 15% interés anual por saldo. Para participar interesados deberán acompañar vales de vista o boleta bancaria o orden del Tribunal o dinero efectivo por equivalente a 10% del mínimo. Demás antecedentes, en expediente caratulado Empresa Nacional de Semillas S.A.C. quebra. 2-3-4-5

REMATE: Séptimo Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213, primer piso, 14

de junio 1983. 15 horas, en ejecución "Banco Morgan Financiera con Perea Espinoza Jaime y Otro", se remata una propiedad ubicada en calle La Huerta 8110, inscrita a fojas 5.122 N° 6.656. Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago a no 1981. Mínimo: \$ 3.500.000 contado, más gastos de escritura, impuestos, costas, etc. Subastador consignará 10% mínimo, que se imputará precio. Antecedentes bases remate, Secretaría, Rol 3297-82. 2-3-4-5

REMATE: Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, Santiago, se rematará el 20 de junio 1983, a las 16.00 horas, los inmuebles, departamento N° 61, boleta N° 16, estacionamiento N° 8 y 28 del todo del edificio de calle Luis Thayer Ojeda N° 530, comuna Providencia, todos inscritos en una sola inscripción de dominio F. 48.738, N° 62.447 de 1981, del registro de propiedades del Conservador de Bienes Raíces Santiago. Rematará como un solo todo, por mínimo \$ 4.564.523. Precio pagará con una cuota adelantada de 10% valor adjudicación enterándose dentro 3° día desde fecha remate, en vales de vista, boleta bancaria o depósito cuenta tribunal. Saldo enterarse 15 días siguientes remate, en vales

vista o depósito. Garantía 10% postura mínima. Demás bases, expediente Rol N° 2.491.82 "Empresa Constructora Santiago Marinovic S.A. con Valech Scandar, Munira y otro". La Secretaría. 3-4-5-6

REMATE: Primer Juzgado Civil Santiago, rematará 30 junio 1983, 16 horas inmueble calle Diagonal Oriente 3350, Nuiña, inscrita F. 22.125 N° 25.035 Registro Propiedad Conservador Santiago, año 1979. Mínimo: \$ 1.983.041 contado, garantía: vale vista orden tribunal o dinero \$ 198.304,10, demás bases: "Banco Austral con Morgan David". Secretario. 3-4-5-6

7 VARIOS

CREDITOS rápidos y fáciles. Teléfono 2233534.

20 CITACION BOMBOS

NOVENA Compañía de Bomberos de Santiago "Deber y Abnegación". Cito a la Compañía a sesión solemne de aniversario para el día sábado 4 de junio en curso, a las 19.30 hrs, en el cuartel. Uniforme de parada. Pantalón negro. El Secretario. 4

El "Huaso González" estará con su picardía en Arica

El destacado folclorista nacional conocido como "Huaso González" participará en el Décimoquinto Concurso Nacional de la Cueva que se desarrolla en Arica entre el 4 y 12 de este mes.

Así lo señaló a LA NACIÓN el propio artista, quien nunca ha dejado de asistir a este tipo de encuentros donde "me he convertido en el favorito del público" destacó con gran orgullo y satisfacción.

El hecho de que el Presidente de la

Comentario de Música

"Música eslava"

Por Sergio Escobar

Por circunstancias muy variadas en nuestro país no han fructificado las iniciativas para tener un buen coro profesional. Los conjuntos que han logrado distinción internacional han sido, estrictamente amateurs, integrados por personas que voluntariamente se han sometido a una rigurosa disciplina musical. Sin embargo este panorama parece estar cambiando. El coro del T. Municipal ha logrado mantener un buen nivel y ahora surge el coro "Solistas de Santiago", fundado hace solo un año sobre bases profesionales. En el recital que este conjunto de 26 voces masculinas dio el pasado lunes, en el Instituto Goethe, mostró una perfección tal, que nos obliga a colocarlo a la cabeza de todos nuestros actuales coros.

El programa estuvo dedicado íntegramente a música de compositores yugoslavos desconocidos para nosotros. En su mayor parte se trató de atractivos y bien elaborados arreglos corales de canciones populares, pero hubo también obras de considerable peso como un Requiem de Cyril Hradil, en nada inferior a algunas hermosas obras corales de Tchaikovsky. Pero, en verdad, más que en la música misma, lo sorprendente estuvo en el nivel artístico del coro. Mostró una disciplina verdaderamente ejemplar, que aseguró una constante uniformidad tanto en los cambios rítmicos como en las gradaciones dinámicas. La fluidez no parecía indicada por el director, sino que crecía naturalmente en las muy hermosas voces. Todo el mérito debemos atribuirlo a su maestro y director, Guido Minoletti, que con este trabajo demostró haber alcanzado la plenitud de sus muy notables cualidades. Ojalá el conjunto no se quede en este tipo de música solamente y pueda abarcar ahora autores como Schubert, Mendelssohn y tantos otros que han escrito para una combinación de voces como la de este magnífico coro.

No constituye, en cambio, sorpresa el que las interpretaciones del Trio Arte de la UC (violín, cello y piano) alcancen un nivel de excepción. Ya lo señalamos el año pasado y los elogios que recibió en la extensa gira que hizo a comienzos de este año EE.UU. y Europa, ratifican su valía. Esta semana se presentó en la Biblioteca Nacional, ante un numeroso público, en un programa con obras de Mozart, Bridge y Dvorak. Los sustanciales en la inclusión del trío Op 90 del compositor checo, obra que presenta especiales problemas de ejecución. Se basa en seis "dramas", canciones esclavas que se caracterizan por continuos cambios de ritmo y espíritu. Aparte de los problemas técnicos, está el de diferenciar adecuadamente estos cambios que se repiten a lo largo de media hora. La interpretación del trío integrado por Sergio Prieto, Edgard Fischer y María Iris Radrigán, fue inmejorable. Sin perder nunca de vista el origen popular eslavo de esta música, temperó la exuberancia con el refinamiento justo y preciso. Sonó chispeante en las partes rápidas y muy lírica en las más delicadas. Es nuestro mejor conjunto de cámara.

República le extendiera una invitación a través de sus representantes de organismos culturales del Gobierno, a juicio del artista, "demuestra que el Primer Mandatario no está ajeno a ningún aspecto de la vida nacional y que refuerza los valores chilenos en forma permanente".

El "Huaso González", de 48 años, oriundo de la localidad de Las Cabras inició su vida artística desde 1968 y hasta hoy ha participado en encuentros nacionales y extranjeros con gran éxito. Define su actuación como el típico representante de nuestros campos. "Soy el huaso bueno pa' la talla, dicharachero, sentimental y patriótico, pero no patriotero".

Sobre este género artístico que cultiva con esmero y dedicación, Mario González señala que "los folcloristas somos quijotes. Es difícil hablar de folcloristas en Chile, pues siempre hemos sido un poco postergados. Esto no lo digo con resentimiento si con un poco de pesar. Es importante preocuparse de nuestras tradiciones y costumbres para entregar lo que somos y lo que hacemos".

Y agrega "Estamos invadidos de música foránea y los medios de comunicación no le dan el sitio que corresponde a nuestra música y las composiciones que hacemos los más viejos y la juventud en este campo artístico. Solo existen raras excepciones en algunos medios masivos como la radio".

"C.G. la última ilusión" en Centro Cultural La Reina

La obra tipo café concert "C.G. la última ilusión", escrita por Luis Arenas, quien también participa en el montaje como actor y director, se presenta hoy y mañana a las 19.30 horas en el Centro Cultural La Reina, ubicado en Echeñique con Santa Rita.

La presentación fue puesta en escena por la compañía "La Chalaila" y participan en la actuación la hija de Pedro Sienna, Carmen Julia, el actor de radioteatro y televisión Néstor Corona Belmar y Luis Arenas.

La pieza teatral relata la historia de C.G., una campesina que llega a buscar trabajo a la capital y que se encuentra con un mundo desconocido y peligroso al cual finalmente se deja arrastrar, un poco por ingenuidad y otro por necesidad y cansancio de luchar contra las barreras que pone al aferrino la gran capital.

"La Chalaila" prepara también un nuevo café concert que debutará próximamente en una sala de Santiago.



Los versos, payas y vicencias picarescas del "Huaso González" nuevamente estarán en el Concurso Nacional de la Cueva.

Galán italiano de los años '50

Vinculado a contrabando estaría Rossano Brazzi

TRENTO, Italia, 3 (AP). — El actor Rossano Brazzi compareció ante magistrados que investigan una extensa red de contrabando de armas y narcóticos en esta ciudad nortea.

Brazzi dijo que su testimonio se basó en sus relaciones con el coronel Massimo Pugliese, ex jefe del Servicio Secreto Italiano detenido en abril por su presunta vinculación con la red de contrabando. El actor dijo que tenía algunos negocios con Pugliese, incluso un centro turístico en el Caribe y un plan cinematográfico. Brazzi no fue acusado de ningún delito.

Brazzi viajó desde Los Angeles, donde trabaja en la nueva película "Fear City", después de ser llamado por el juez Carlo Palermo. Este magistrado investiga desde hace más de tres años a una organización con base en Italia que contrabandó grandes cantidades de armas, incluso tanques, a países de Medio Oriente a cambio de narcóticos.

Palermo emitió más de 200 órdenes de detención de búlgaros, turcos, sirios e italianos por su presunta vinculación con la red de traficantes.

Fuentes policíacas dijeron en Roma el mes pasado que la policía había registrado el departamento de Brazzi en el elegante distrito Parioli como parte de la investigación de Palermo. Esto no fue confirmado por Brazzi ni otros funcionarios.

El público recuerda a Brazzi por sus actuaciones en "South Pacific" y "Locura de verano", con Katharine Hepburn.



1



2

Tras las cámaras del "Vamos a Ver"

1 Uno de los bloques más atractivos fue, sin duda, la escena de la comedia "Los Chinos", donde no sólo rieron los invitados sino también los camarógrafos, asistentes, músicos y el guardia de seguridad del estudio.

2 Nada es imposible para la productora del espacio "Vamos a Ver" se mueve como ardilla, se arrastra, da órdenes al instante, anuncia los comerciales y prepara los ambientes. Sólo se detiene cuando el programa finaliza y, por supuesto, muy agotada.

3 Uno de los que más sufre tras las cámaras, es el profesor Banderas, especialmente cuando algún invitado habla mal...



HOY EN ESPECTACULOS

TEATROS

ANFITHEATRO LO CASTILLO. Pza. Lo Castillo (2460345). 20 Hrs. "Los chinos" de Murray Shigal. \$ 400. Con: Miguel Ángel Bravo, Tomás Vidella, Soledad Pérez.
CARLOS CARLOLA. San Diego 246 (89350). Descanso.
CASINO LAS VEGAS. Rosas 1331 (72042). 20 Hrs. "En Las Vegas está la cosa". \$ 200. Alta \$ 300. Con: María José Nieto, Florcita Motuda, Sissi Lobato.
CENTRO CULT. DE LOS ANDES. A. Ovalle 1465 (711048). 19 Hrs. "Ricardo III" de W. Shakespeare. Adaptación de Isidora Aguirre.
DEL ANGEL. San Antonio 255 (33005). 19.30 Hrs. "Algo horrible y bello, Matilde". Con: J. Gajardo. 200. Estud. \$ 100. Con: Carlos Martínez, Jorge Gajardo, Gabriela Medina.
EL GALPÓN DE LOS LEONES. Los Leones 238 (749716). 20 Hrs. "Nerón de hiedra" de Edmundo Villarreal. \$ 150. Con: Anibal Reyna, María Caffone, Nelson Báez, E. Yáñez.
HOTEL CORDILLERA. Alameda 136 Salto Indigo (381042-3172). 22 Hrs. "El gato encerrado" de Oscar González Campos. \$ 400. Con: Ramón Fariás, Sonia Viveros, Ximena Vidal.

HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567089). 20.30 y 22.30 Hrs. "El juego de la vida". \$ 250. Con: Gran elenco cómico, desnudos totales en blanco y negro. Anita María.
INST. CHILENO ALEMÁN. Esmeralda 650 (383185). Exposición 16 a 19 Hrs. Pinturas de R. Argandoña y C. Ilabaca. Cine de mujeres en Alemania 17 Hrs. "El poder de los hombres es la paciencia de las mujeres" y 19.30 Hrs. "¿Cómo que el destino...?" Entrada libre.
INST. CHILENO FRANCES. M. Claro 209 (2235604). Descanso.
INST. CULT. DEL BCO. DEL ESTADO. Alameda 123 (392624). Exposición fotográfica con la historia del Inst. (y de 9 a 13 Hrs. y 15 a 19 Hrs. en Morandé 19, pinturas de Lila Wolitzki).
LA COMEDIA. Merced 349 (391523). 20 Hrs. "Benevolencia de un préstamo relacionado, bajo fuerte lluvia en cancha de tenis mojada". \$ 250. Estud. \$ 150.
LA FERIA. Crucero Exeter 0250 (3773). 19.30 Hrs. "El tijuera". Con: Jaime Vadell, Susana Bombal, Andrés Gaete, Soledad Alonso, Rodrigo Bastidas, Gabo Prieto.
LA PALOMERA. Sta. Filomena 156 22.30 Hrs. "Para hacer el amor" de Edo. Pérez. \$ 200.
MONEDA. Moneda 920 (7551451). Dignos. "Pali pali... tropico". Con: Grupo infantil Caleche.
MUNICIPAL DE LAS CONDES. Apoyando 3364 (2284020). 19.30 Hrs. "Cantando historias" \$ 350. Con: Alicia Quiroga y José María Langlais.
OPERA. Huérfanos 837 (30176). 22 Hrs. "¿Tú te lamentas? ¿De qué te lamentas?"

\$ 400. Con: Jaime Azócar, Coco Legrand y Marco A. González. Desde las 10 Hrs. "La duena del placer" (21) M. M. y J. \$ 100. Con las gaitas adorables del paseo Huérfanos.
PENA CONCERT ANTELEN. Alameda 410 (35109). 22 Hrs. "Voz y canto territorial" \$ 150. Estud. \$ 100. (Incluye vino navegado y sanguchote) con: Gianitta Onetto, Mashua.
PISO CERO. Av. Sucre 178 (2512). 19.22.30 Hrs. "La revista desplumada" de Isabel Sunnah. Cover \$ 250. Con: Jorge Lanza e Isabel Sunnah. Direc. Miguel Frank.
PICARESCQUE. Recoleta 345 (776893). 20.30 y 22.30 Hrs. "Que Gandhi lo tiene el Oscar" \$ 300. Con: Vedettes, cómicos, artistas nacionales e internacionales, Strip Tease.
SALA ISIDORA ZEGERS. Compañía 1294. Martes-ciclo cine arte: "El hobar de la muerte" (de Pedro Sienna).
SU CUCHO. Avila. Providencia 2322. Viernes: "Dona Ximena y sus dos maridos". Con: Oscar Olavarría, Pato Torres y Marilú Cuevas.
TEATRO ITINERANTE. En Salamanca 20 Hrs. "Nuestro pueblo" de T. Wilder.
U.C. Jorge Washington 20 (465522). Procto "Becket" de Jean Anouilh. Con: Ramón Nuñez y José Miguel Soza.

AUTOCINE VIZCACHAS. Camino a El Volcán. Desde las 19.30 Hrs. "El amante de Lady Chatterley" y "Las apasionadas noches del hombre lobo en Londres" (18) \$ 120 socios gratis.
BANDERA. Bandera 76 (714403). Desde las 11 Hrs. "E.T. El extraterrestre" (men. \$ 150). M. y M. \$ 100.
CALIFORNIA. Frutillar 1568 (2230976). 16, 18.45 y 21.45 Hrs. "Tempestad" (18). \$ 130 y \$ 160. A. V. may. 60 años \$ 80.
CAPRI. Monjitas 825 (392414). Desde las 10 Hrs. "Revancha despiadada", "Los golpes secretos del Kung Fu" y "Los karatecas heroicos" (18). \$ 70.
CENTRAL. Huérfanos 330 (33555). Desde las 11.30 Hrs. "Amigos muy íntimos" (14). \$ 160. M. y M. \$ 120. A. V. may. 60 años \$ 80 (Goldie Hawn).
CERVANTES. M. Concha 134 (381894). Desde las 11.30 Hrs. "Lulu" (21) \$ 100. A. V. may. 60 años \$ 80.
CHILE. Recoleta 2104 (778176). Desde las 14 Hrs. "El exorcista", "Firefox, pájaro de fuego" y "Tierras primas" (21). \$ 30.
CINELANDIA. Puente 540 (67532). Desde las 13 Hrs. "La jaula de las locas III" y "Socios" (21). \$ 60.
CITY. Agustinas 1022 (66867). Desde las 11 Hrs. "Punto de honor, toque de muerte" (14). \$ 100 (Bruce Lee).
CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 13.30 Hrs. "El Barrendero" (men. \$ 80).
DUCAL. Agustinas 777 (35375). Desde las 10.45, 14.05, 17.25 y 20.45 Hrs. "Goldie" (men. \$ 150). M. y M. \$ 120.
EL GOLF. Apoyando 3368 (2287992). 16, 19 y 22 Hrs. "Cuentos de fantasmas" (18). \$ 150.

FLORIDA. Huérfanos 779 (31603). Desde las 11.30 Hrs. "El Club marcial de Shao lin" (14). \$ 100. L. a V. may. 60 años \$ 80.
HUELÉN. Huérfanos 799 (31803). Desde las 13 Hrs. "Universo de fantasía" (18). \$ 100. L. a V. may. 60 años \$ 80.
HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11 Hrs. "Tempestad" (18). \$ 100. L. a V. may. 60 años \$ 80.
IDEA CINEMA. Mapocho 4117 (731384). Desde las 14 Hrs. "Mujeres serán siempre mujeres", "El tigre chino", "Frontera de violencia" y "Operación Centella" (21) \$ 50.
IMPÉRIO. Estado 235 (307969). Desde las 11.30 Hrs. "Cuentos de fantasmas" (18). \$ 150. L. M. y M. \$ 100.
KING. Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 Hrs. "Caligula" (21). \$ 100.
LAS CONDES. Apoyando y Noriega (2204816). 16, 19 y 22 Hrs. "La decisión de Sophie" (18). \$ 160.
LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (31116). 16, 20, 19 y 22 Hrs. "La mujer de la próxima puerta" (18). \$ 100.
LIBERTAD. Vraucosa 1080 (773454). Desde las 14 Hrs. "La venganza de Django", "La secretaria particular de mi padre" y "Agencia de la muerte" (21). \$ 30.
LIDO. Huérfanos 880 (36797). Desde las 12.30 Hrs. "La decisión de Sophie" (18). \$ 150. M. y M. \$ 120.
MAIPO. San Pablo 4351 (731982). Desde las 14 Hrs. "La callejera", "Las 12 patas mortales del Kung Fu" y "La vida íntima de una profesora" (21). \$ 50.
MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 Hrs. "Paraíso mudista" y "La perversa" (21). \$ 80.
MODERNO. Gran Avenida 6544 (582782).

Desde las 14 Hrs. "Furia de titanes", "El maestro borrachón" y "Pirña dos, asesinos voladores" (18). \$ 50.
NIL O. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 Hrs. "La intrusa" y "La isla azul" (21) \$ 80.
ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345). 16, 19.15 y 21.45 Hrs. "Amigos muy íntimos" (14). \$ 130. \$ 160. L. a V. may. 60 años \$ 80 (Burt Reynolds).
PEDRO DE VALDIVIA. P. Valdivia 1719 (2238546). 14.20, 19 y 21.40 Hrs. "Candela" (men. \$ 150).
PLAZA. Compañía 1088 (50754). Desde las 14 Hrs. "El fierro del domado" (14). \$ 80.
PRAT. San Diego 2119 (50754). Desde las 14 Hrs. "El fierro del domado" (14). \$ 80.
PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867). 16, 19 y 22 Hrs. "Que buena madre es mi padre" (18). \$ 150. L. M. y M. \$ 100.
REAL. Compañía 1040 (63553). Desde las 11 Hrs. "Marcado para morir" y "El planeta del terror" (18). \$ 80.
REX 1. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 Hrs. "La mujer de la próxima puerta" (18). \$ 150. L. a V. may. 60 años \$ 80.
REX 2. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11.30 Hrs. "Que buena madre es mi padre" (18). \$ 150. L. M. y M. \$ 100.
REX 3. Huérfanos 735 (31144). Desde las 13 Hrs. "Este oscuro objeto del deseo" (21). \$ 150. L. a V. may. 60 años \$ 80.
RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 Hrs. "La cobra satánica", "Nosferatu, el vampiro" y "Drácula" (14). \$ 70. M. y J. \$ 50.
RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 10.30 Hrs. "Una mujer para dos hermanos" y "Mas allá del bien y del mal" (21). \$ 70.

Dispone de un año para ponerla en marcha

Mario Kreutzberger tendrá su propia radioemisora AM

□ Decreto oficial fue aprobado y firmado hace algunos días

Fue aprobada la solicitud de Mario Kreutzberger, Don Francisco, para comenzar a operar en un plazo de un año, su nueva radio AM en la Región Metropolitana. El decreto se firmó hace pocos días y los estudios preliminares de la estación se ajustaron en su totalidad a las exigencias oficiales.

Esta nueva emisora, que comenzará a operar en fecha próxima, fue la única solicitud en AM cursada durante el año 1982-83. Para la frecuencia FM se han recibido cinco solicitudes, de las cuales ninguna ha tenido aún el visto bueno del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones.

En reserva se guarda el nombre oficial de la radio y el lugar definitivo de su instalación. Del mismo modo, se supone que los profesionales, técnicos y personal que trabaje en ella, sean de la mejor calidad y más rigurosa selección.

La solicitud de instalación de equipos para radioemisoras debe atenderse a una reglamentación especial publicada en el Diario Oficial del 2 de octubre de 1982, en la que se estipula que: las personas naturales o jurídicas cuyos intereses sean directamente y efectivamente afectados por la concesión que se solicita, tienen un plazo de 30 días para formular las observaciones que proceden. A su vez, el Subsecretario de Telecomunicaciones tiene un plazo de 90 días para resolver sobre los permisos y observaciones a los solicitantes de la emisora.

Por otra parte, el sistema implica que las concesiones de servicios para radiodifusión sonora y servicios limitados de televisión, requieran, además, un informe del Consejo Nacional de Radio y Televisión, cuando salga la ley orgánica al respecto.

LAS ACTUALES EMISORAS

Las actuales emisoras han debido pasar por las revisiones de la única autoridad técnica que existe en el país, como es Telecomunicaciones. Permanentemente esta repartición fiscal revisa las emisoras en cuanto a su desarrollo técnico.

En Santiago existen actualmente sólo cinco o seis radios con 10 kilowatts de potencia, máximo para las radios de la capital.

En FM la radio más nueva funcionando es Aurora y la más antigua en Santiago es Andrés Bello, aunque primero inició sus actividades radio El Conquistador, pero en Osorno. La Alondra, siendo AM transmite como FM en su forma programática, aplicando un estilo impulsado por la técnica.

La FM es más rica en cuanto a matices, mayor perfección técnica. Además, no llega muy lejos como la AM y por lo tanto es difícil conseguir una buena señal, va que nuestra topografía es muy complicada y llegará, apenas, solamente a Santiago, (máximo 80 Km. de radio).

UNA FUERTE INVERSIÓN

Instalar una radio en nuestro país, especialmente en la Región Metropolitana y la V y VI Región es muy caro, por la topografía, Santiago, rodeado de cerros por los cuatro costados, implica una enorme cantidad de antenas repetidoras, las microondas deben recorrer largas y muy complicadas distancias.

En el norte, teóricamente, las ondas de radio deberían desplazarse por mayor longitud, pero ocurre que la extensión del desierto las "chupa", desaparecen en la inmensidad, (?) cualquiera sea la potencia de la radio.

Los costos aproximados de una radio FM en Santiago ascienden a más de cien mil dólares. Esto incluye, equipamiento técnico, antena, lugar físico, implementación de detalles, etc.

Cualquier persona natural o jurídica puede solicitar la instalación de una radio. Sólo basta que cuente con el informe total de sus estudios en el aspecto técnico. Posteriormente a la publicación del decreto que autoriza en el Diario Oficial, el solicitante comienza a comprar los equipos, ya que si la solicitud es negada toda la fuerte inversión se perdería.

Se supone que durante el curso del año, el animador Don Francisco inaugure su nuevo medio de comunicación social que viene a sumarse a su estudio de televisión privado.

Pablo Aguilera
contó que
en el
programa
dominical
no se darán
premios,
sino
estimulos
traducidos
en libros.



En Teleonce

Tres áreas para competir en programa "Hola Juventud"

□ Pablo Aguilera, su conductor, informó que competencias serán de conocimientos, deportivas y artísticas musicales

Dedicado a los estudiantes de octavo básico hasta universitarios, el nuevo programa juvenil de Teleonce "Hola Juventud", que cada domingo conducirá Pablo Aguilera, una estructura que funcionará en tres áreas distintas.

El profesional informó a LA NACIÓN que estas serán de conocimientos, una deportiva y la tercera dedicada a destacar los valores artísticos musicales de los jóvenes, quienes podrán participar individualmente o por colegios.

Refiriéndose a la primera de las mencionadas, dijo: "Los conocimientos serán con preguntas de historia, geografía y literatura, entre otros temas correspondientes a las diversas materias incluidas en los planes de estudio de la enseñanza media".

Luego informó que el área deportiva tendrá competencias de béisbol, fútbol, básquetbol, voleibol y tenis. Además, también incluirá el deporte. Enseguida señaló que la parte artística se destinará a los cantantes e intérpretes juveniles.

"Hola Juventud" aún no tiene una fecha de emisión determinada, pero cada domingo y en cada una de las emisiones los ganadores de cada una de las competencias no recibirán grandes premios, sino estimulaciones dadas en libros.

Junto con adelantar que mostrará las actividades extraprogramáticas de los colegios y liceos ("estarán presentes los grupos científicos y los talleres de teatro", contó), Pablo Aguilera reconoció su alegría de retornar a la conducción de este tipo de programas.

"Es bien agradable para mí porque siempre estoy en contacto con la juventud, tengo hijos grandes, y ellos tengo una excelente comunicación, además en lo personal me gusta mucho simpatía hacia ellos", declaró, añadiendo que "como público exigente que más se puede dar, voy a sanar sus inquietudes en todos los niveles sin necesidad de grandes premios".

Finalmente reconoció que su experiencia implica una "gran responsabilidad" dado el televidente que sigue uno de sus programas, entre los que estuvieron "Campeónato Estudiantil" y "Hola Hola", entre otros.

Ultimo domingo de junio Debuta programa "Temas" en Televisión Nacional

□ De corte cultural, su conducción estará a cargo de Mercedes Ducú, quien entregará una idea concreta sobre los chilenos.

El último domingo de junio debutará en Televisión Nacional el programa cultural "Temas", en el mismo horario de "Creación", Canal 13, creado por la periodista Mercedes Ducú con el objeto de hacer conocer una idea concreta sobre los chilenos.

Bajo la dirección televisiva de Eduardo Guzmán, la idea se ha bajado con encuestas sobre actitudes, líneas de conducta, preferencias e intereses de todo tipo en las diferentes estratas sociales. Estos resultados serán dados a conocer a través de esquemas, de estructura de programas, de responsabilidad de Mercedes Ducú, quien será, también, la conductora central.

Dividido en varias franjas, se integrarán a "Temas" jóvenes periodistas preparados por el equipo realizador, en especial por Guillermo para debutar en el espacio. Los profesionales vienen de regresar de viajes de estudio o de permanencia en Europa durante varios años.

Con la producción de Guillermo Stolch, el nuevo estelar de Canal 7 tendrá sólo a María Olga Fernández como profesional de televisión, dentro del medio y tendrá a su vez una sección destinada a un contenido cultural.

Lo declaró en Nueva York

La cantante mexicana Yuri actuará en Festival de Viña

"Estar en la Quinta Vergara es mi sueño dorado", declaró la intérprete de "Maldita Primavera"

El sueño dorado de la juvenil cantante mexicana Yuri es presentarse en el Festival Internacional de Viña del Mar, según las declaraciones que la propia artista hizo durante una entrevista que ofreció en Nueva York.

"Vi recientemente el video del festival de este año, donde cantaron mis compatriotas Lucía Méndez y Emmanuel y quedó realmente fascinada", declaró la rubia y hermosa artista de 19 años.

"Es mi sueño dorado estar en Viña del Mar. Creo que pararse en ese escenario personalmente frente a 25 mil espectadores debe ser maravilloso", y agregó que las conversaciones estaban muy avanzadas para que ella cante en febrero próximo en la Quinta Vergara, por lo cual su sueño se haría realidad.

"En octubre debemos estar en Chile para otra serie de presentaciones en televisión", indicó. "Esperamos completar allí las negociaciones para el Festival de 1984".

El festival ha servido como trampolín internacional para una larga lista de artistas, entre los que se cuentan al español Julio Iglesias, y al venezolano José Luis Rodríguez.

Yuri que nació en Veracruz y vive con sus padres en ciudad de México, se hizo famosa hace más de un año en España y América Latina con el tema "Maldita Primavera", pero ahora acaba de firmar un contrato con el sello CBS, pues quiere proyectarse al mercado hispano parlante de Estados Unidos.

Está promoviendo su primer álbum largaduración en esa casa discográfica. El disco incluye "Yo te amo, te amo" y "Este amor ya no se toca".

Actuó en la telería "La Colorina" escrita por Arturo Moya Grau con la actuación de Lucía Méndez en México. También ha participado en películas junto al pavo Cepillo.

Actualmente se encuentra en Nueva York cumpliendo compromisos artísticos con los canales de tve 47 y 41 de esa ciudad, además de una entrevista que dará a una cadena que abarca a todo Estados Unidos.



La rubia y juvenil Yuri está deseosa de volver a Chile y participar en el próximo Festival de Viña del Mar.

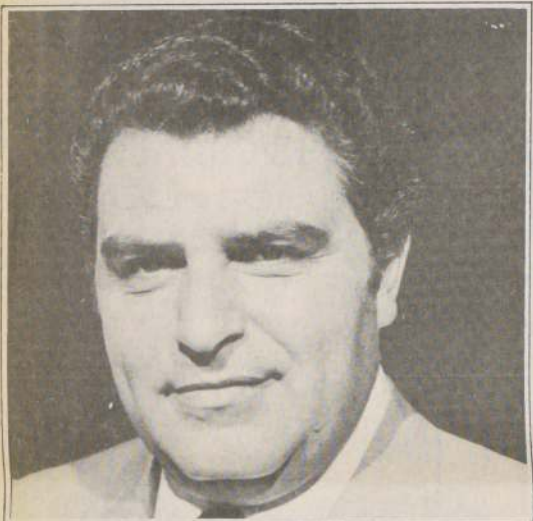
Hoy, a las 21.30 horas

Rock Hudson y Wayne serán "Los Invencibles" de TVN

Hoy, en el espacio Super Premiere Universal de las 21.30 horas, TVN ofrecerá el filme "Los Invencibles", dirigida por Andrew V. McLaglen y con las actuaciones de: John Wayne, Rock Hudson, Harry Carey Jr., Ben Johnson, Tony Aguilar, Lee Remick, John Agar, Pedro Armendáriz hijo, Bruce Cabot, Paul Fix y Jean-Michel Vincent.

En los últimos días de la Guerra de Secesión (1865) un destacamento del sur (confederados), espera el ataque de una carga de caballería del Norte (la Unión). Se produce el choque y los jinetes al mando del Coronel Thomas (John Wayne) vencen al reducido grupo de agotados soldados. Cuando todo se ha consumado, un mensajero se hace presente, comunicando que la guerra ha terminado hace tres días, al rendirse el General Lee a Grant.

La situación post guerra civil exige nuevas ocupaciones, pero un grupo al mando de un derrotado coronel sureño (Rock Hudson) no entiende que todo ha terminado para ellos y que, como dice el coronel Thomas "América es una sola y hay que reconstruirla". El orgulloso sureño guerra su plantación y con miembros de su familia y ex-soldados se dirigen a México a aliarse con el Emperador Maximiliano. Paralelamente a este éxodo de los sureños, el rudo coronel Thomas renuncia al ejército y marcha también hacia la frontera de México, hacia Nuevo México a atrapar caballos salvajes para venderlos al mejor postor.



Don Francisco presentó la única solicitud de concesión de una radio de amplitud modulada en el periodo comprendido entre el '82 y el '83.

Alcalde de Santiago despidió a pareja santiaguina de cueca

□ Raúl Pinto y Rosa Valdebenito representarán a la Región Metropolitana en el Concurso Nacional que comienza hoy en Arica

El Alcalde de Santiago, Carlos Bombal, despidió el jueves por la tarde a la pareja santiaguina que representará a la Región Metropolitana en el Concurso Nacional de Cueca, que comienza hoy en Arica. Raúl Pinto y Rosa Valdebenito recibieron de manos de la autoridad edilicia un libro sobre la ciudad de Santiago. También el encargo de entregarle otro igual al Alcalde arriqueño.

La pareja representativa, a modo de agradecimiento, hizo gala de sus virtudes para interpretar nuestra danza nacional, ofreciéndole tres pases de cueca bien zapateados. Carlos Bombal agradeció el gesto con un caluroso aplauso y solicitó a la Federación Nacional de la Cueca un curso para los funcionarios municipales donde él tomaría parte.

En parte de su alocución el Alcalde señaló: "Felicitó sinceramente a este matrimonio que nos representará en Arica, porque esta vez, por primera vez la comuna de Santiago,

le ha ganado a las rurales, cuyos bailarines se consideran siempre los campeones de la cueca. Después de ver bailar a Raúl Pinto y su esposa Rosa Valdebenito, estoy convencido que tendremos una muy buena participación. Son realmente magníficos exponentes de nuestro baile nacional y su calidad es indudable".

La autoridad edilicia también señaló su personal deseo de triunfo a los campeones de la Región Metropolitana, porque de ganar, gana la cueca capitalina, factor de tremenda importancia comunal, sobre todo cuando existe ese entusiasmo positivo por interpretar mejor cada vez nuestro baile nacional.

Los dirigentes de la Federación Nacional de la Cueca recibieron con agrado los elogios del Alcalde Bombal y señalaron que estaban dispuestos para impartir los cursos que la autoridad deseara y cooperar con cada una de las diligencias que emane el Municipio santiaguino.



Carlos Bombal, alcalde de Santiago, hace entrega de un libro sobre la capital para que Rosa Valdebenito y Raúl Pinto entreguen en su nombre al edil arriqueño.